



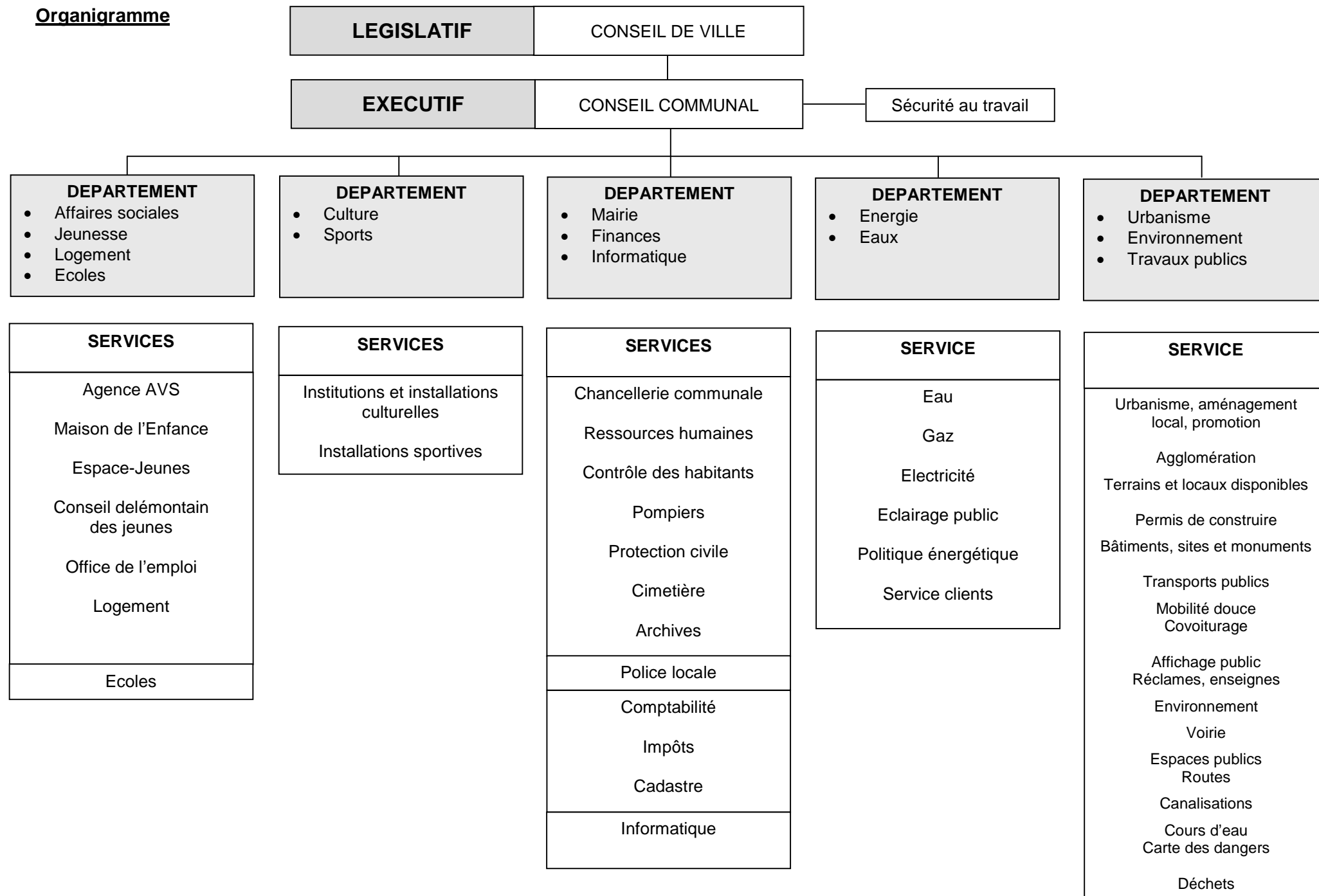
# RAPPORT 2015

## du Conseil communal sur l'activité générale de l'Administration communale

N.B : dans le présent rapport, pour alléger le texte, les termes utilisés s'entendent aussi bien au féminin qu'au masculin.

Les chiffres entre () concernent l'année 2014.

## Organigramme



# 1. DEPARTEMENT DE LA MAIRIE, DES FINANCES ET DE L'INFORMATIQUE

---

(Responsables : M. Pierre Kohler, maire, jusqu'au 21 mars 2015  
M. Damien Chappuis, maire, dès le 1<sup>er</sup> mai 2015)

## **Préambule**

Au niveau des Autorités communales, l'année 2015 a été marquée par la démission de M. Pierre Kohler, maire, au 21 mars 2015, et l'organisation d'une élection complémentaire à la Mairie. A la suite de celle-ci, M. Damien Chappuis est entré en fonction le 1<sup>er</sup> mai 2015 avec un intérim, du 22 mars au 30 avril 2015, assuré par le vice-maire, M. Jean-Yves Gentil.

M. Patrick Chapuis, PCSI, a remplacé M. Damien Chappuis à la tête du Département de la culture et des sports, dès le 1<sup>er</sup> mai 2015.

Malgré cet état de fait, le développement de la ville s'est poursuivi grâce au soutien des projets présentés au Conseil de Ville ou à la population, ainsi qu'à la bonne collaboration de la fonction publique, ce qui représente une grande satisfaction pour le Conseil communal.

Il est à souligner que tout le personnel de l'administration communale déploie une activité importante et compétente pour satisfaire la population de Delémont et des environs, ce dont le Conseil communal le remercie.

En ce qui concerne la démographie, l'augmentation du nombre d'habitants s'est poursuivie, avec 121 nouveaux habitants en 2015, ce qui représente un total de 12'533 personnes au 31 décembre 2015.

S'agissant des finances communales, les comptes présentent un résultat positif pour la 6<sup>e</sup> année consécutive. A noter que le budget prévoyait un bénéfice, ainsi que l'introduction de charges substantielles en faveur de l'offre culturelle en ville de Delémont. Ce résultat a permis de réaliser des amortissements complémentaires pour 3,1 millions de francs. De plus, des réserves ont été créées en faveur des fonds énergétique et conjoncturel, et des variations d'impôts.

## **1.1. Votations – Elections**

Le corps électoral s'est rendu quatre fois aux urnes pour se prononcer sur les quatre objets de compétence communale, comme indiqué ci-après :

### **Votation du 8 mars 2015**

- Message au Corps électoral relatif à la vente de 5'242 m<sup>2</sup> du feuillet communal n° 603 sur lequel a été réalisé le projet de La Jardinerie pour un montant de Fr. 4'000'000.-. Accepté par 2'162 voix contre 691 (participation 32,6 %).

### **Election complémentaire d'un maire – 22 mars 2015 – 12 avril 2015 – 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> tour**

**Au 1<sup>er</sup> tour**, les candidats obtiennent les voix suivantes : Chappuis Damien, PCSI, 1'170 ; Courtet Martial, PDC, 853 ; Gelso Esther, CS•POP•Verts, 720 ; Froidevaux Gilles, PSD, 579 ; Chételat Pierre, PLR, 269 ; Lobsiger Jérémie, UDC-UDF-SP, 115.

**Au 2<sup>ème</sup> tour**, a été élu : M. Damien Chappuis, par 2'334 voix. Mme Esther Gelso a obtenu 1'240 voix.

### **Votation du 18 octobre 2015**

- Message au Corps électoral relatif à la demande de prise en charge du loyer annuel à hauteur de Fr. 385'000.-, sur 15 ans, pour un espace de 150 places de crèche dans un immeuble sis à la route de la Mandchourie à Delémont et la demande de crédit de Fr. 955'000.- pour son équipement initial. Accepté par 2'781 voix contre 1'564 (participation 50,4%).

## Vote par correspondance

De 25 % du total des votants à l'introduction du vote par correspondance en 1999, ces chiffres se situent actuellement entre 60 et 65 %, suivant les scrutins.

### 1.2. Conseil de Ville

**Présidente :** **Mme Jeanne Beuret, CS•POP•Verts**  
**1<sup>er</sup> vice-président :** M. Renaud Ludwig, PCSI  
**2<sup>e</sup> vice-président :** M. Jude Schindelholz, PS  
**Scrutateurs :** MM. Olivier Montavon, PDC-JDC, et Christophe Günter, PLR

**Chancelière :** Mme Edith Cuttat Gyger

Autres membres du Conseil de Ville au 1<sup>er</sup> janvier :

**PDC-JDC :** Pierre Berthold, Alain Beuret, Yves Bregnard, Karen Chevrolet, Patrick Claude, Pierre-Alain Fleury, Anne Froidevaux, Sylvianne Mertenat, Dominique Nusbaumer, Yvonne Plumez, Pierre-Alain Voisard.  
Suppléants : Claude Chèvre, Afrim Ramnabaja, Didier Schaller.

**PS :** Iskander Ali, Francis Charmillot, Besim Hoxha, Sébastien Lapaire, Rébecca Lena, Christel Lovis, Murielle Macchi, Grégoire Monin, Alphonse Poupon, Marc Ribeaud, Mehmet Suvat.  
Suppléants : Thierry Kamber, Laurent Michel, Mansouratou Sokpolie.

**CS•POP•Verts :** Marie-Claire Grimm, André Parrat, Camille Rebetez, Magali Rohner, Paola Stanic.  
Suppléants : Toufiq Ismail-Meyer, Hervé Schaller.

**PCSI :** Quentin Chappuis, Patrick Chapuis, Paul Fasel, Jean-Paul Miserez, Alain Steger.  
Suppléant : Félix Baumann, Luc Dobler.

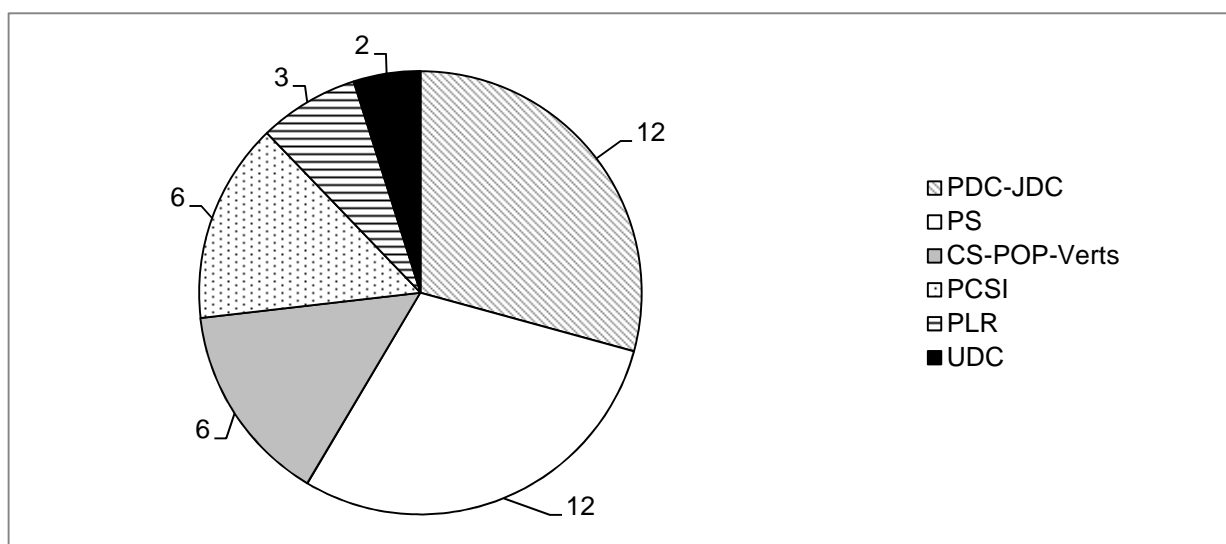
**PLR :** Pierre Chételat, Julien Crevoisier.  
Suppléant : Charles-André Schäublin.

**UDC :** Dominique Baettig, Philippe Rottet.  
Suppléante : Laurence Studer.

Six membres ont quitté le Conseil de Ville :

M. Alain Steger, remplacé par M. Félix Baumann. Suppléante : Mme Marie Blandino ;  
M. Patrick Chapuis, remplacé par M. Luc Dobler. Suppléant : siège vacant ;  
M. Charles-André Schäublin, suppléant, remplacé par M. Olivier Etique ;  
Mme Paola Stanic, remplacée par M. Hervé Schaller. Suppléante : Mme Lydia Schwyzer ;  
M. Francis Charmillot, remplacé par M. Laurent Michel. Suppléant : M. Diego Tomaselli ;  
M. Sébastien Lapaire, remplacé par M. Thierry Kamber. Suppléante : Mme Marie Jeanne Pont Moritz.

### Répartition des 41 sièges au Conseil de Ville



Le Conseil de Ville a tenu 11 séances alors que le Bureau s'est réuni à 19 reprises.

Au cours de l'année, 1 résolution, 11 questions écrites, 2 interpellations, 17 postulats et 17 motions ont été déposés.

### **Récapitulatifs des différentes interventions**

Chaque intervention déposée par le Conseil de Ville est consultable sur [www.delemont.ch](http://www.delemont.ch). Des récapitulatifs des résolutions, questions orales et écrites, interpellations, postulats et motions sont également disponibles sur le site de la Ville.

### **Etat d'avancement des motions et postulats**

L'état d'avancement des motions et postulats acceptés par le Conseil de Ville et qui concernent le département est le suivant :

<b>Intervention</b>	<b>N°</b>	<b>Titre</b>	<b>Suivi</b>
Postulat	4.10/15	Menaces sur la démocratie et le service public : gare aux annexes du TiSA (Trade in Services Agreement) !	En cours de traitement

### **Objets soumis au Conseil de Ville par le Conseil communal**

Sur les 57 objets soumis par le Conseil communal, le Conseil de Ville en a accepté 56.

## **1.3. Conseil communal**

**Président :** **M. Pierre Kohler**, PDC-JDC, Mairie et finances, jusqu'au 21 mars 2015  
**M. Damien Chappuis**, PCSI, Mairie, finances et informatique, dès le 1<sup>er</sup> mai 2015

**Vice-maire :** **M. Jean-Yves Gentil**, PS, Energie et eaux

**Membres :** **M. Damien Chappuis**, PCSI, Culture, sports et informatique, jusqu'au 30 avril 2015  
**M. Patrick Chapuis**, PCSI, Culture et sports, dès le 1<sup>er</sup> mai 2015  
**Mme Françoise Collarin**, PDC-JDC, Urbanisme, environnement et travaux publics  
**Mme Esther Gelso**, CS•POP•Verts, Affaires sociales, jeunesse, écoles et logement

**Secrétaire :** **Mme Edith Cuttat Gyger**, chancelière communale

En 2015, le Conseil communal a tenu 36 séances, lesquelles ont lieu le lundi matin.

### **Mutations**

Au niveau des Autorités communales, l'année 2015 a été marquée par la démission de M. Pierre Kohler, PDC-JDC, maire, au 21 mars 2015, qui été remplacé par M. Damien Chappuis, PCSI, dès le 1<sup>er</sup> mai 2015. L'intérim, du 22 mars au 30 avril 2015, a été assuré par le vice-maire, M. Jean-Yves Gentil. M. Patrick Chapuis, PCSI, a remplacé M. Damien Chappuis à la tête du Département de la culture et des sports, dès le 1<sup>er</sup> mai 2015.

## **1.4. Administration générale et Chancellerie communale**

La Chancellerie communale étant le service principal et central de l'Administration communale, elle assure, à ce titre, la liaison entre le Conseil communal, le Conseil de Ville et les services communaux, et en coordonne les très nombreuses activités.

## 1.5. Service du personnel

Le Service du personnel a pour tâche d'assurer non seulement la gestion administrative des ressources humaines de la Municipalité mais également de développer la politique communale en matière de personnel. Dans ce cadre, diverses mesures intéressantes ont été mises sur pied à l'attention du personnel communal, notamment une offre en matière de perfectionnement professionnel variée, la mise en route d'entretiens de collaboration donnant satisfaction de part et d'autre, la possibilité de réduire son taux d'occupation de 2 à 8 % sur une base volontaire et réversible, etc. Le Service du personnel se consacre également à la coordination de la sécurité au travail. A ce titre, il anime la Commission de la sécurité au travail et il mène, par exemple, des actions de prévention en partenariat avec la SUVA, aussi bien au niveau professionnel que privé.

Le Service du personnel occupe trois personnes, représentant 1,7 équivalent plein temps.

### Perfectionnement professionnel

Le perfectionnement professionnel fait l'objet d'une attention particulière au sein de l'Administration communale, avec une offre de cours variée soumise à la fonction publique chaque début d'année. Le personnel a également la possibilité de faire des demandes de perfectionnement dans des domaines particuliers. Selon une procédure ad hoc, les requêtes sont traitées dans un cadre financier défini.

En 2015, plus de 80 personnes (chiffre similaire à 2014) ont profité de cours de formation ou de perfectionnement professionnel.

### Mise sur pied d'entretiens annuels de collaboration

Les entretiens de collaboration sont menés avec l'ensemble de la fonction publique depuis 2012. Ils sont ressentis positivement de part et d'autre et mettent en évidence des résultats très positifs. Ils se déroulent de façon constructive et permettent un temps d'échange bienvenu entre supérieur et subordonné, dans un cadre défini. Des sondages de satisfaction démontrent l'utilité du processus et permettent d'y apporter, le cas échéant, diverses adaptations, que ce soit au niveau du cahier des charges, des moyens mis à disposition ou autre.

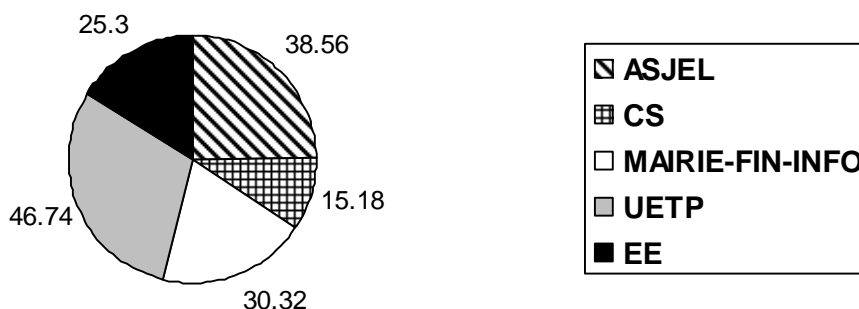
### Groupe d'analyse de postes devenus vacants ou à le devenir

Tout poste vacant à la suite d'un départ à la retraite ou d'une démission fait l'objet d'une analyse, introduite vers 1995 déjà, en vue d'établir la nécessité de son renouvellement partiel ou total, d'étudier la possibilité d'une redistribution de tout ou partie des tâches, ou de le redéfinir au vu de nouveaux besoins.

### Effectif du personnel communal

A fin 2015, l'effectif du personnel communal régulier de la Commune municipale était de 186 fonctionnaires, ce qui représente un total de 156.10 équivalents plein temps, contre 150,34 en 2014.

### Fonctionnaires par département



## **Mairie, finances et informatique**

Pour le Département de la mairie, des finances et de l'informatique, les postes autorisés sont de 34,5, alors que les postes effectifs, en raison de réorganisation ou de suppressions de postes, voire dans une faible mesure d'une réduction volontaire d'horaire de travail, sont de 30,32.

La différence entre les explications ci-dessous et les postes attribués provient des taux de réduction volontaire de collaborateurs du département.

- Chancellerie : 1,7 poste d'agent administratif n'a pas été repourvu. 0,5 poste de téléphoniste-réceptionniste n'a pas été repourvu, les tâches de celui-ci ayant été redistribuées
- Protection civile : le poste de chef de la PC n'a pas été repourvu, les tâches ayant été reprises par la RCJU
- Contrôle des habitants : 0,8 poste d'agent administratif auxiliaire a permis d'assurer un remplacement dans le cadre d'un congé de maternité, prolongé ensuite par un congé non payé, laissant un solde libre de 0,2 poste.
- Impôts : 0,5 poste n'a pas été repourvu en raison de certaines tâches transférées à la RCJU

## **Affaires sociales, jeunesse, écoles et logement**

Pour ce département, les postes autorisés sont de 43,6, avec 38,56 postes effectifs. La différence entre les explications ci-dessous et les postes attribués provient des taux de réduction volontaire de collaborateurs du département.

- Service des affaires sociales, de la jeunesse et du logement : 0,52 poste d'agent administratif non repourvu
- Office du travail et Agence AVS : 1,45 poste non repourvu depuis la réorganisation en 2010
- Maison de l'Enfance : 1,35 poste est occupé par du personnel ayant le statut de personnel auxiliaire et le solde (1,48 poste) est occupé par du personnel remplaçant

## **Culture, sport et informatique**

Pour ce département, les postes autorisés sont de 16,66, avec 15,18 postes effectifs.

- Bibliothèque municipale : le regroupement des bibliothèques a permis l'économie de 0,45 poste
- Saint-Georges : les tâches de conciergerie à Saint-Georges ont été reprises par le CCRD

## **Energie et eaux**

Pour ce département, les postes autorisés sont de 27,5, avec 25,3 postes effectifs.

- Administration et technique : 0,2 poste a été libéré dans le cadre de la réorganisation administrative et 1 poste a été transféré à la Société SACEN SA
- Service électrique : 1 poste sera repourvu en été 2016

## **Urbanisme, environnement et travaux publics**

Pour ce département, les postes autorisés sont de 46,78, avec 46,74 postes effectifs. Comme précité, la différence provient des taux de réduction volontaire de collaborateurs du département.

## **Encouragement au travail à temps partiel**

Depuis de très nombreuses années, le Conseil communal encourage le travail à temps partiel. Ainsi, sur un total de 186 fonctionnaires, 77 personnes travaillent à un taux inférieur à 100 %.

De plus, pour faciliter activement les allègements de temps de travail, le Conseil communal offre la possibilité aux collaborateurs, sur une base volontaire et réversible, de diminuer annuellement leur taux d'activité, entre 2 et 8 %, moyennant l'aval du supérieur hiérarchique et la bonne marche du service.

C'est ainsi qu'en 2015, 22 personnes ont souhaité bénéficier de cette opportunité. La majorité d'entre elles a choisi une diminution de taux d'occupation de 2 %, ce qui correspond à une semaine de vacances supplémentaire. Le bienfondé de cette offre est apprécié du personnel communal et confirmé une nouvelle fois.

### **Mutations**

En 2015, le Conseil communal a accepté les départs de 10 collaborateurs. En raison du respect de la personnalité et des règles sur la protection des données, les motifs ne sont pas mentionnés :

- Mme Nicole Dauwalder, éducatrice à la Maison de l'Enfance
- Mme Anne-Brigitte Dormond Turberg, directrice de la Maison de l'Enfance
- Mme Sylvie Eschmann, éducatrice à la Maison de l'Enfance
- M. Christian Gugger, ouvrier aux Services industriels
- M. Henri Helg, releveur d'index aux Services industriels
- Mme Sarah Joray, concierge auxiliaire
- Mme Suzanne Knutti, collaboratrice auxiliaire au Service ASJL
- M. Jean-Marc Steulet, ouvrier à la Voirie
- M. Pierre Theubet, ouvrier aux Services industriels
- Mme Angela Varin, ludothécaire

### **Nominations**

Le Conseil communal a nommé le personnel ci-dessous :

- Mme Fabienne Beuret a été promue au poste de responsable administrative à 50%, à la Chancellerie
- Mme Mylène Chatelain, ludothécaire à 40%, à la Ludothèque municipale
- Mme Sophie Crevoisier, éducatrice à 90%, à la Maison de l'Enfance
- Mme Sylvie D'Andrea, directrice de la Maison de l'Enfance
- Mme Nergui Damdin, concierge auxiliaire à 24,76%
- Mme Iva Duriaux, éducatrice auxiliaire à 50%, à la Maison de l'Enfance
- Mme Marina Graf, éducatrice à 50 %, à la Maison de l'Enfance
- Mme Dilan Günes, éducatrice à 80%, à la Maison de l'Enfance
- M. Julien Hugli, électricien de réseau à 100%, aux Services industriels
- Mme Mélanie Lusa, éducatrice à 80%, à la Maison de l'Enfance
- Mme Anne-Marie Maitre, concierge auxiliaire à 16,53%
- M. Eric Marchand, ouvrier à 100%, à la Voirie
- M. Patrick Mathez, responsable à 100% du Centre sportif de la Blancherie
- M. Frédéric Montavon, releveur d'index à 100%, aux Services industriels
- M. Anthony Paumier, ouvrier à 100%, à la Voirie
- M. Dan Seuret, ouvrier à 100%, à la Voirie
- M. Cyril Stalder, ouvrier à 100%, à la Voirie
- M. Johan Staempfli, éducateur à 70%, à la Maison de l'Enfance
- M. Dominique Tabouret, appointé à 100%, à la Police locale

### **Jubilaires**

Le Conseil communal a remercié les personnes ci-dessous, pour leur collaboration :

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 20 ans de service | <ul style="list-style-type: none"><li>- Mme Rose-Marie Bailat, agente administrative au Service financier</li><li>- Mme Pascale Hoffmeyer, responsable de la Ludothèque</li><li>- Mme Isabel Pose Romar, concierge au Service UETP</li><li>- Mme Corinne Rais, agente administrative à l'Ecole primaire</li></ul> |
|-------------------|---|



- |                   |   |
|-------------------|---|
| 25 ans de service | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mme Chantal Charmillot, agente administrative au Service ASJL</li> <li>- M. Patrick Chèvre, ouvrier à la Voirie</li> <li>- Mme Edith Cuttat Gyger, chancelière communale</li> <li>- Mme Sarah Erard Jäkel, dessinatrice au Service UETP</li> <li>- Mme Ada Garofalo, téléphoniste-réceptionniste</li> <li>- Mme Nicole Goetschi, agente administrative au Service UETP</li> <li>- Mme Eliane Mettille, aide éducatrice à la Maison de l'Enfance</li> <li>- M. Philippe Menozzi, concierge de l'Hôtel de Ville</li> </ul> |
| 35 ans de service | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mme Sonja Teutschmann, responsable administrative au Service CS</li> <li>- M. Antoine Fluri, voyer-chef</li> </ul>   |

### **Auxiliaires**

Le nombre total d'auxiliaires engagés durant l'année s'est élevé à 254 (238) personnes, dont 35 (35) auxiliaires permanents (animateurs CDJ, concierges, concierges des écoles, institutrices des devoirs surveillés). A cela s'ajoutent 219 (203) auxiliaires temporaires (remplacement en raison de maladie de longue durée de collaborateurs, travaux exceptionnels, nettoyages des écoles, travaux de chômage), dont 91 (94) personnes uniquement pour les travaux de nettoyage pendant les vacances scolaires, ce qui représente 3'357 (3'349) heures de travail.

### **Apprentis**

Les apprentis de la Municipalité, au nombre de 13 (12), se répartissent de la manière suivante :

- 7 employés de commerce
- 4 agents en information documentaire
- 2 électriciens

Cinq apprentis sont en première année, cinq en deuxième année et trois en troisième année.

### **Caisse maladie**

221 (240) personnes ont été assurées auprès de l'assurance collective de la Municipalité.

### **Absences**

En 2015, si le nombre de jours d'absence pour cause de maladie ou d'accident a augmenté par rapport à l'année précédente, il reste toutefois dans une moyenne acceptable. Cela représente 1'801 (1'650) jours, dont 966 jours pour des absences de longue durée concernant 15 membres du personnel.

Onze fonctionnaires ont dû être remplacés pour cause d'absence de longue durée. A la fin de l'année, trois demandes AI ou en attente de réinsertion étaient encore pendantes auprès des instances cantonales.

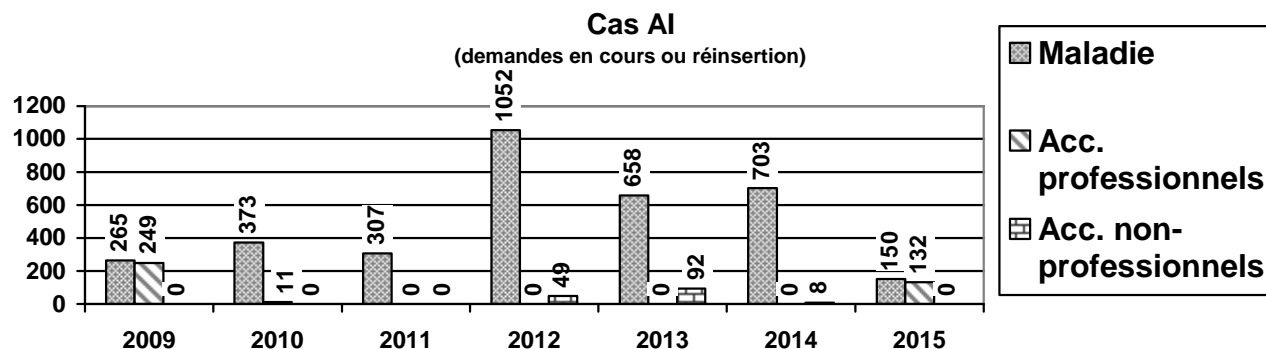
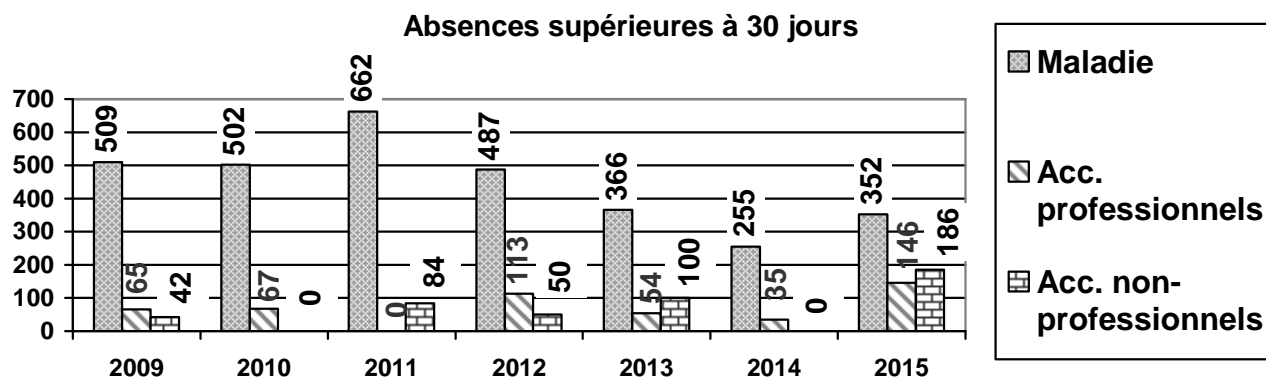
S'agissant des accidents professionnels, dans le cadre de la sécurité au travail, une enquête est ouverte lors de chaque accident déclaré. Elle est réalisée le plus rapidement possible afin d'éviter toute récurrence et permet, le cas échéant, d'adapter les processus de travail ou les équipements de protection individuelle (EPI).

Absences du personnel communal pour cause de maladie, accident, maternité et requête AI						
Durée de l'absence*	Assurance maladie	Assurance accident professionnel	Assurance accident non professionnel	Congé maternité	Rétroactif AI	Total des jours d'absence
Absences de 2 jours au plus, sans certificat médical	194 (169)	0 (0)	3 (1)			197 (170)
Absences supérieures à 2 jours, avec certificat médical	551 (375)	22 (26)	65 (78)			638 (479)
Absences supérieures à 30 jours, avec certificat médical	352 (255)	146 (35)	186 (0)			684 (290)
Total intermédiaire						1'519 (939)
Cas AI – Demandes en cours ou réinsertion	150 (703)	132 (--)	-- (8)	--	0 (0)	282 (711)
Total général						1'801 (1'650)

Congés de maternité	--	--	--	173 (293)	--	173 (293)
---------------------	----	----	----	--------------	----	--------------

\*Les chiffres sont exprimés en jours/personne occupée à 100 %  
Les absences de longue durée concernent 15 personnes, soit 966 jours

Total des personnes occupées (Exécutif, fonctionnaires, auxiliaires, apprentis) : 458  
Effectif théorique équivalent plein temps : 214  
Jours d'absence par collaborateur dus exclusivement à la maladie ou à l'accident (1519/214) : 7,09 (4,67)



## 1.6. Archives

### Généralités

En 2015, l'archiviste communale a préparé les futurs et nombreux versements prévus à partir de 2016 en formant, notamment, le personnel des services communaux à l'archivage. De plus, elle a organisé le déménagement d'un dernier compactus (montage prévu en 2016), ce qui porte désormais le nombre de compactus des archives à cinq.

A partir de la mi-2015, l'archiviste s'est absentée en raison d'un congé maternité.

### Renseignements / Recherches / Consultation des archives / Prêts

Le Service des archives communales a eu le plaisir de prêter de nombreux documents au Musée jurassien d'art et d'histoire de Delémont en vue de l'exposition « Prochain arrêt Delémont », qui retrace l'évolution urbaine de la ville. Cinq autres ensembles de prêts ont également eu lieu. En outre, il y a eu quatorze consultations, ainsi qu'un nombre important de travaux réalisés sur place, grâce au nouvel espace dont bénéficient les archives depuis leur déménagement. Celles-ci traitaient notamment de procès-verbaux, de plans de la ville, de la gare, du Contrôle des habitants, ainsi que de la période de l'Evêché. Par ailleurs, les archives ont été consultées pour répondre à diverses demandes de renseignements provenant des services de l'administration et de particuliers, concernant la généalogie, les tutelles, des plans de maison et le Vorbourg.

## 1.7. Commission de conciliation en matière de bail

En ce qui concerne les membres de la commission, M. Blaise Christe a été nommé vice-président. Par ailleurs, après 25 ans de service, M. Christian Minger a démissionné de son poste de président. M. André Burri a été nommé par le Conseil communal pour le remplacer, dès le 1<sup>er</sup> janvier 2016.

Durant l'exercice 2015, la Commission de conciliation en matière de bail a traité 101 dossiers, ce qui représente une très légère baisse par rapport à l'année précédente qui avait comptabilisé 103 dossiers. Par le jeu des requêtes collectives, ce nombre concerne 79 rapports de bail.

La commission a siégé à 74 reprises, traitant 79 dossiers en séance de conciliation, dont 44 ont abouti à une conciliation, 1 à une décision et 34 à un échec.

Les affaires les plus fréquentes portaient sur des contestations relatives à la résiliation du bail, aux frais accessoires et à des défauts à la chose louée.

## 1.8. Contrôle des habitants

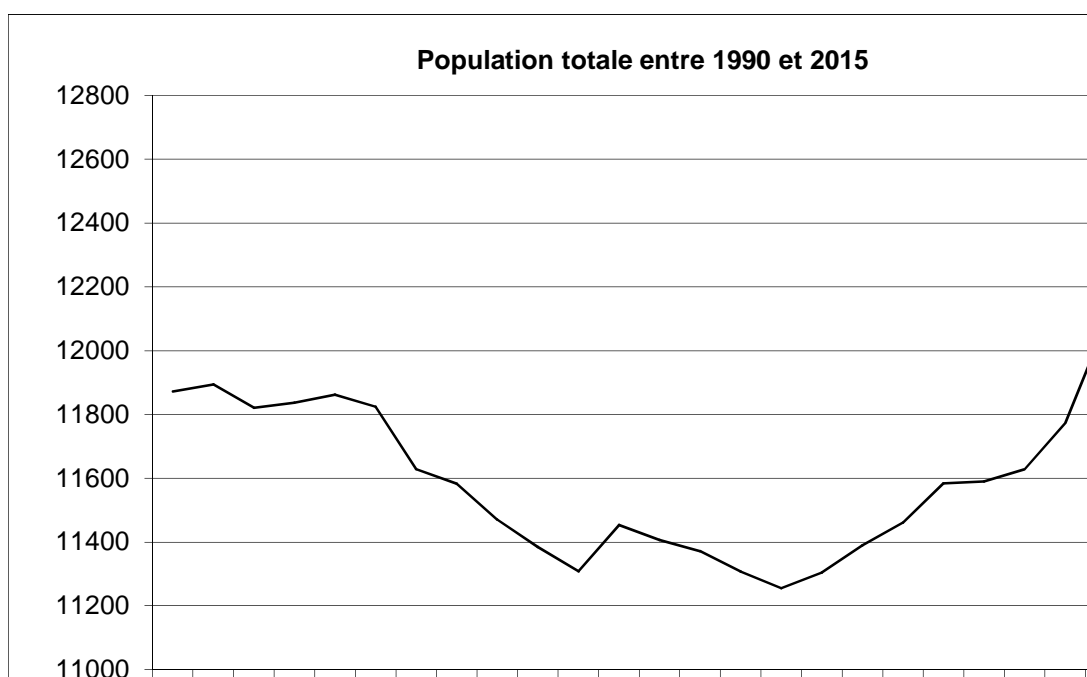
### Evolution de la population

Naissances.....	116	(113)	Divorces .....	66	(59)
Décès .....	156	(112)	Naturalisations .....	52	(70)
Mariages .....	94	(92)			

Etat de la population	31.12.2015	31.12.2014	Différence
<b>Suisses</b>	<b>9'115</b>	<b>9'103</b>	<b>+ 12</b>
Hommes	4'290	4'260	+ 30
Femmes	4'825	4'843	- 18
<b>Etrangers</b>	<b>3'418</b>	<b>3'309</b>	<b>+ 109</b>
Hommes	1'809	1'770	+ 39
Femmes	1'609	1'539	+ 70
<b>Au total</b>	<b>12'533</b>	<b>12'412</b>	<b>+ 121</b>
Hommes	6'099	6'030	+ 69
Femmes	6'434	6'382	+ 52

## Historique de la population

Année	Population totale	Suisses	Etrangers
31.12.2015	12'533	9'115	3'418
31.12.2014	12'412	9'103	3'309
31.12.2013	12'088	9'005	3'083
31.12.2012	11'773	8'821	2'952
31.12.2011	11'628	8'780	2'848
31.12.2010	11'590	8'800	2'790



Personnes en séjour	Hommes	Femmes	Total
Suisses	40 (46)	78 (74)	118 (120)
Etrangers + candidats à l'asile	157 (107)	54 (56)	211 (163)
<b>Total général</b>	<b>197 (153)</b>	<b>132 (130)</b>	<b>329 (283)</b>

Répartition selon état civil (pop. totale y c. séjour)	Hommes	Femmes
Célibataires	3'083 (2'988)	2'590 (2'532)
Divorcés	478 (454)	685 (670)
Mariés	2'337 (2'367)	2'342 (2'368)
Mariés seuls	145 (126)	58 (61)
Partenariats enregistrés	6 (8)	4 (5)
Séparés	136 (128)	163 (144)
Veufs	120 (120)	734 (741)

Répartition par confession	Hommes	Femmes
Catholiques	3'730 (3'765)	4'076 (4'118)
Protestants	491 (490)	558 (562)
Autres confessions	1'021 (975)	954 (902)
Sans confession	857 (799)	846 (800)

### Répartition par lieu d'origine (Suisses)

Confédérés	3'711 (3'708)
Jurassiens	5'524 (5'517)

<b>Répartition par permis</b> (population étrangère)	<b>Hommes</b>		<b>Femmes</b>	
Permis de séjour (CO)	4	(5)	6	(3)
Autorisation temporaire	40	(54)	54	(56)
Sans permis (fonctionnaire international)	1	(0)	3	(3)
Permis de séjour (B)	557	(505)	543	(489)
Permis d'établissement (C)	1'201	(1'190)	991	(982)
Admissions provisoires (AJAM)	122	(62)	32	(26)
Frontaliers (avec résidence secondaire)	4	(4)	4	(4)
Permis en suspens (demande en cours)	35	(45)	22	(30)

### **Permis de séjour pour étrangers**

Encaissé auprès des intéressés	Fr. 125'762.-	(Fr. 119'574.-)
Versé au Canton	Fr. 86'881.-	(Fr. 82'957.-)
Bénéfice pour la Municipalité	<b>Fr. 38'881.-</b>	<b>(Fr. 36'617.-)</b>

848 (887) permis pour étrangers « B » et « C » ont été renouvelés dans la Commune.

### **Ressortissants étrangers classés selon le nombre et la nationalité** (y compris en séjour)

Italie	608	Roumanie	23
Espagne	494	Angola	22
Portugal	471	Algérie	21
France	360	Croatie	21
Kosovo	300	Russie	20
Erythrée	138	Somalie	18
Turquie	100	Serbie et Monténégro	15
Sri Lanka	84	Brésil	14
Syrie	78	Etats-Unis	14
République de Serbie	66	Pologne	14
Allemagne	56	Autriche	13
Belgique	56	Nigéria	13
Macédoine	51	Togo	13
Bosnie-Herzégovine	36	Ethiopie	12
Cameroun	35	Guinée	12
Afghanistan	32	Pays-Bas	12
Grande-Bretagne	32	Sénégal	12
Maroc	31	Tunisie	12
Chine	30	Ukraine	12
Irak	29	République dominicaine	10
Canada	26	Thaïlande	10
Rép. dém. du Congo	26		

**Avec 9 ressortissants chacun :** Côte d'Ivoire, Grèce

**Avec 8 ressortissants chacun :** Gambie, Hongrie, Liban

**Avec 7 ressortissants chacun :** Bangladesh, Inde, Iran, République Tchèque, Suède

**Avec 5 ressortissants chacun :** Albanie, Géorgie, Mexique, Moldavie, Pérou

**Avec 4 ressortissants chacun :** Bulgarie, Egypte, Ile Maurice, Japon, Monténégro, Népal

**Avec 3 ressortissants chacun :** Bélarusse, Colombie, Cuba, Haïti, Kenya, Kazakhstan, Ouzbékistan, Pakistan, Philippines, Slovaquie, Soudan

**Avec 2 ressortissants chacun :** Argentine, Arménie, Bénin, Burkina Faso, Burundi, Indonésie, Irlande, Madagascar, Vietnam

**Avec 1 ressortissant chacun :** Cap-Vert, Chili, Corée du Sud, Equateur, Finlande, Libye, Lituanie, Malaisie, Mali, Mauritanie, Namibie, Norvège, Ouganda, Palestine, Singapour, Tanzanie

Soit au total 100 (102) nationalités étrangères.

## **1.9. Jumelages**

### **Jumelage avec Belfort**

2015 a marqué le 30<sup>e</sup> anniversaire du jumelage Delémont-Belfort. Dans ce cadre, de nombreux événements et échanges ont été mis sur pied, notamment la participation de la Ville avec la tenue d'un stand sur trois jours au marché aux fleurs « Belflorissimo », en mai. Cette manifestation pour laquelle l'équipe delémontaine des jardiniers a prêté son concours pour la décoration florale a été fort appréciée des nombreux invités, Autorités et population, qui se sont déplacés en car, spécialement organisé à cet effet. Une chaleureuse partie officielle belfortaine a marqué le trentième, ainsi que différents débats, dont une table ronde portant sur la « Définition du contenu d'une relation transfrontalière ».

La Ville a également marqué cet anniversaire par une invitation aux Autorités belfortaines, ainsi qu'à la population, en juillet, dans le cadre du Festival Delémont'BD, où le succès a également été au rendez-vous. En effet, cette commémoration a permis de nombreux échanges de grand intérêt et les différents événements mis sur pied ont rapproché, à n'en pas douter, non seulement les Autorités des deux Villes mais également les citoyennes et citoyens.

### **Jumelage avec La Trinidad, Nicaragua**

A la suite de la visite, en 2014, de Mme la Mairesse de La Trinidad, Mme Rosa Haydee Rosales Raudales, l'importance du jumelage existant a été soulignée, tout comme les liens personnels existant de part et d'autre.

Dans ce cadre, il a été décidé de reconduire le soutien communal de Fr. 10'000.- versés de la rubrique « Jumelage » en faveur du Groupe Nicaragua, à quoi s'ajoute, selon l'accord qui lie la Municipalité au Groupe Nicaragua, la contribution des SID du « Centime de l'Eau », soit un centime par m<sup>3</sup> d'eau distribué à Delémont. Un nouveau volet de financement a d'autre part été conclu entre le Groupe Nicaragua, qui anime le jumelage, et la Fédération interjurassienne de coopération et de développement (FICD).

Ce soutien permet une contribution, via le Groupe Nicaragua, qui se traduit par une aide institutionnelle accrue aux habitants de La Trinidad, l'objectif étant de les aider à organiser leurs communautés sur les plans sanitaire, professionnel et éducatif, notamment. Dans ce cadre, les activités en lien avec le bibliobus, la construction de latrines (protection des eaux), les programmes de reforestation locale, l'amélioration de sources d'eau, ainsi que la « Casa Materna », maison permettant aux femmes qui vivent dans des conditions difficiles d'accoucher dans un lieu adéquat, peuvent perdurer. En 2015, 7 familles parmi les plus pauvres ont bénéficié de la construction d'une maison familiale et 21 familles ont bénéficié de l'amélioration de leur maison. La coopération entre le Movimiento communal et la Mairie de La Trinidad a par ailleurs permis d'assurer la pose des canalisations d'eau potable dans un quartier de la ville. Le renforcement institutionnel, l'aide d'urgence, des animations pour les jeunes, ainsi que le soutien aux petits producteurs par des actions ciblées de conservations des sols et la plantation d'arbres fruitiers et forestiers ont constitué les axes principaux des programmes de soutien menés sur place.

A noter que 2016 marque le 30<sup>e</sup> anniversaire du jumelage. A cette occasion un voyage au Nicaragua est organisé par le Groupe Nicaragua sur place et tout un chacun peut y prendre part.

### **Parrainage de Riù de Mori, Roumanie**

Dans le cadre de ce parrainage, si les liens sont maintenus avec l'OVR international (anciennement Opération Villages Roumains), ils ne le sont plus avec les Autorités locales roumaines qui ont renoncé à tout contact.

## **1.10. Commission de la mairie**

La Commission de la mairie, présidée par M. Paul Fasel, a siégé à une reprise en 2015. Elle a préavisé favorablement le nouveau règlement des taxis.

### **Foires mensuelles**

Concernant les foires mensuelles, les forains inscrits étaient au nombre de 36 en avril, 31 en mai, 32 en juin, 28 en juillet, 24 en août, 30 en septembre et 26 en octobre.

## **Cimetière et funérarium**

Il y a eu 160 décès à Delémont en 2015, dont 124 incinérations, 21 enterrements, 9 enterrements à l'extérieur de la localité et 6 dons du corps à la science.

### **1.11. Service de police**

#### **Préambule**

Le Corps de la police municipale est scindé en 2 unités, l'une administrative comptant 1 personne et l'autre composée de 14 agents en uniforme, placés sous la responsabilité du Commissaire de police. A la suite de la nomination d'un agent pour la place vacante, le corps est ainsi au complet.

S'agissant des thèmes importants abordés, le projet de fusion des polices a généré un grand nombre de séances et, s'agissant des Gens du voyage, à la suite de plusieurs occupations illicites de terrains sur le territoire communal, des plots en béton ont été posés à l'entrée du parking des Prés-Roses et un portique a été installé à l'entrée du parc du Gros-Pré.

La formation de tous les agents dans le cadre de la Police Synergie adoptée dans la nouvelle loi sur la police est également un sujet important et plusieurs modules seront prévus sur l'année 2016. De plus, en collaboration avec la Police cantonale, l'ouverture du guichet commun est prévue entre avril et mai 2016. Enfin, pour des raisons de sécurité du personnel communal, un concept sécurité pour le poste de police doit être établi.

#### **Instruction**

Soucieux de la formation professionnelle, une partie des agents a suivi des cours de formation continue dispensés par le Canton et chaque agent a participé aux entraînements annuels de tir. Un agent suit, de façon régulière, les cours d'éducation canine de la Police cantonale et un second agent est régulièrement détaché pour intégrer un groupe composé d'agents de la Police ferroviaire et de la Police cantonale pour les actions particulières sur le secteur gare.

#### **Quelques chiffres**

**Education routière** : les deux agents désignés pour cette fonction ont visité toutes les classes primaires et enfantines de la ville et ont formé, comme chaque année, les patrouilleurs scolaires.

**Dossiers** : le nombre de dossiers administratifs (demandes de naturalisation, notifications de poursuites, patentes de restaurants, dénonciations pour les ordures, enquêtes diverses, etc.) traité par la Police locale est à peu près identique à l'année précédente, soit 886 (1'057).

**Parcomètres** : la somme récoltée s'est élevée à Fr. 371'224.- (Fr. 384'358.95.-), avant déduction des rétrocessions pour les parcs Brasserie, Losinger, Hôpital, Coherchan, Gare Collectif, Otto's et de la TVA. Le montant encaissé pour les diverses autorisations de parcage est intégré au montant ci-dessus. L'augmentation des recettes explique la diminution du chiffre d'amendes d'ordre.

**Amendes d'ordre** : 3'374 (3'486) bulletins d'amendes d'ordre ont été délivrés pour un montant de Fr. 182'660.- (Fr. 167'350.-).

**Radars** : 8 contrôles radars (5) ont été effectués en 8 lieux du territoire communal et 896 (1'117) véhicules ont été contrôlés, parmi lesquels 24, soit 4,20 % (43 – 4,55 %) étaient en infraction.

**Permis de nuit** : 136 (156) permis ont été délivrés pour un montant de Fr. 15'850.- (Fr. 17'750.-).

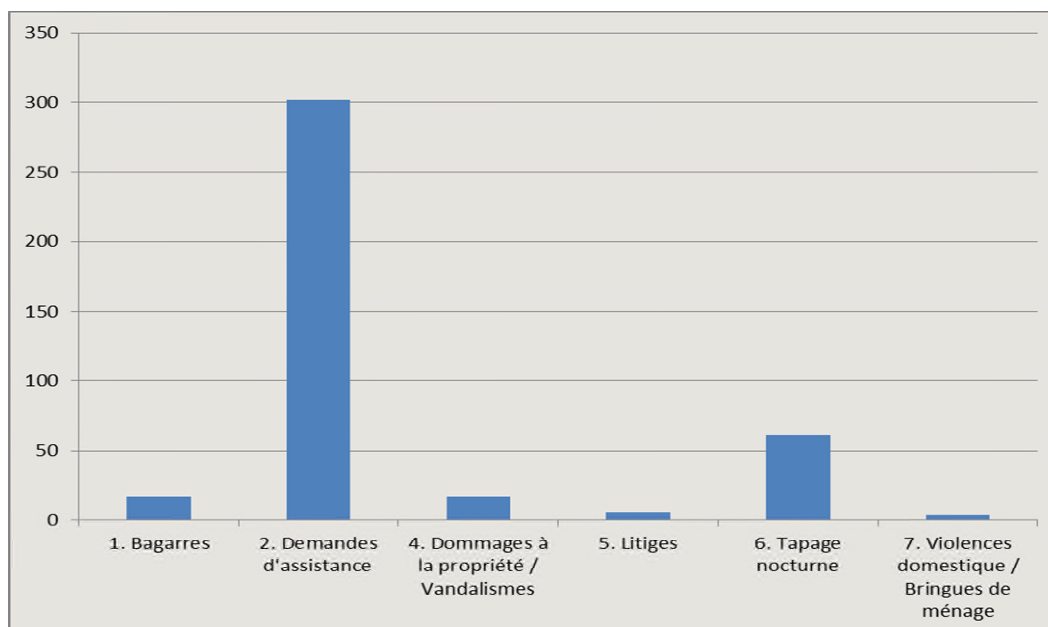
**Vente de cycles** : la vente annuelle des cycles n'a pas eu lieu en 2015.

**Chiens** : la ville compte environ 490 chiens.

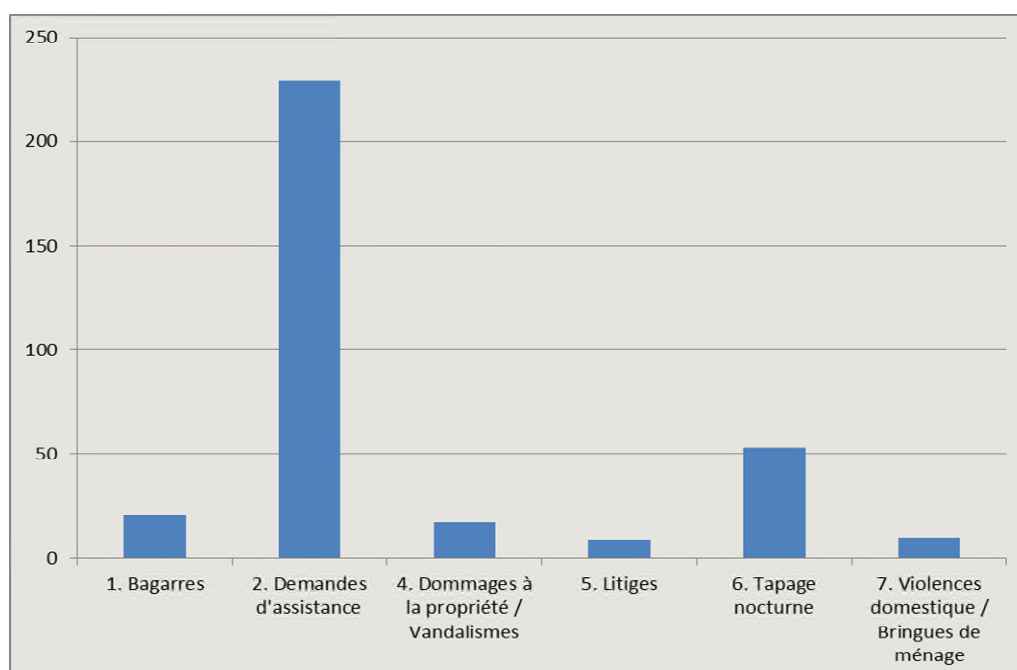
Pour information, 2 tableaux comparatifs présentent les activités de la Police municipale 2014-2015. Il est toutefois difficile de tirer des enseignements plus précis, attendu que la Police municipale n'a pas les compétences pour traiter les affaires judiciaires (vols, agressions, dommages à la propriété sur des biens autres que communaux, violences domestiques qui nécessitent un déplacement, affaires graves de stupéfiants) ainsi que, par exemple, les accidents de la circulation.

## Graphiques comparatifs du journal de poste 2014-2015

### Journal de poste 2014



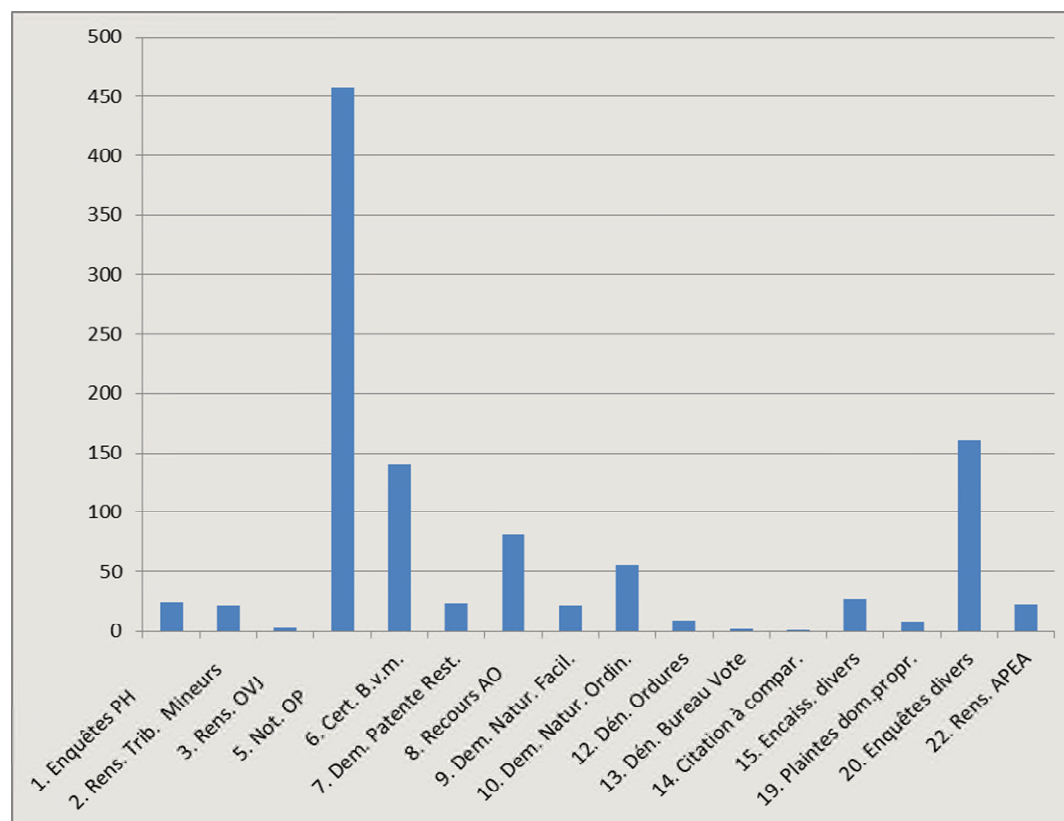
### Journal de poste 2015



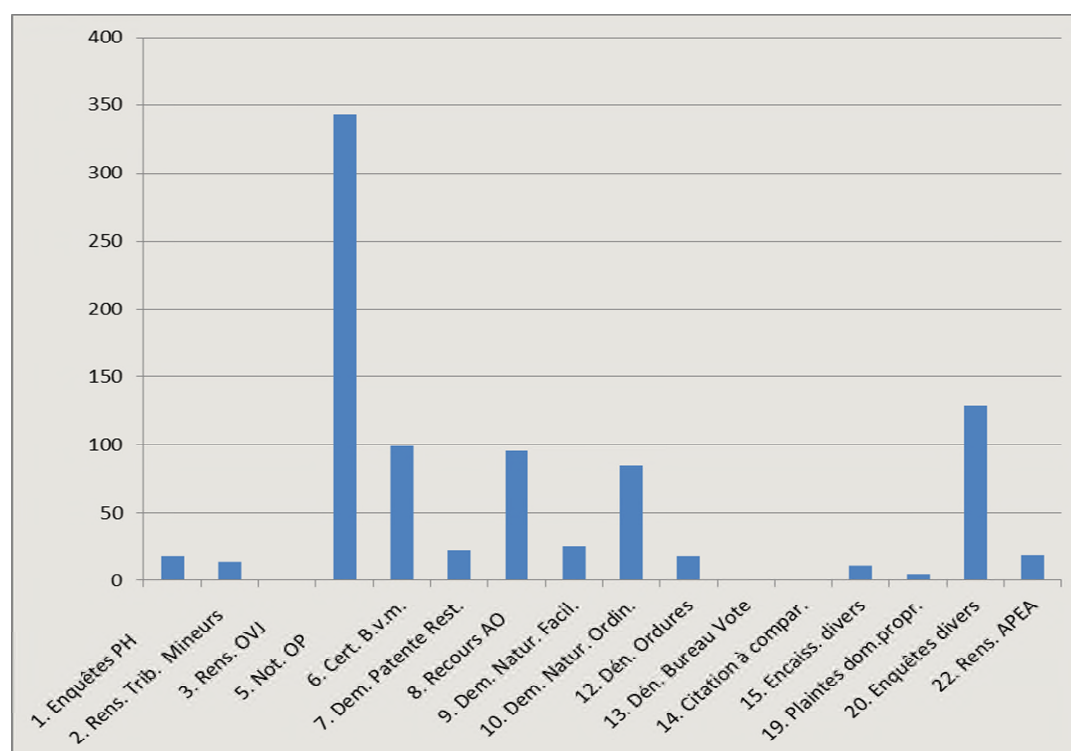


## Graphiques comparatifs des enquêtes 2014-2015

### Enquêtes 2014



### Enquêtes 2015



## 1.12. Centre de Renfort d'Incendie et de Secours (CRISD)

### Formation et investissement public

La formation continue et l'instruction revêtent une importance toujours plus grande dans le monde des pompiers et surtout au CRISD. Le nouveau concept de formation de base de 8 jours est entré en vigueur en 2015. Ces dernières années sont venues s'ajouter quelques jours de formation, par exemple pour les interventions dans les tunnels, les installations ferroviaires ou pour les spécialistes radioprotection, etc. A noter que, chaque année, 2 à 3 jours de formation spécifique viennent s'ajouter aux nombreux jours de formation déjà suivis par les pompiers du CRISD.

Le tableau récapitulatif ci-dessous démontre que le temps qu'un pompier passe à la protection de la population est toujours plus important, en augmentation de 2,3% par rapport à l'année 2014.

#### **Récapitulation générale :**

	Nbre de personnes	Nbre d'heures
Cours cantonaux	22	868.50
Cours fédéraux	37	639.00
Cours instructeurs	9	459.00
Exercices		4'254.00
Services de piquet		1'738.00
Heures chauffeurs		360.00
Séances diverses		419.50
Divers		40.50
Interventions		2'446.00
<b>TOTAL</b>		<b>11'224.50</b>
Total jours	1'403 jours	
Total poste plein temps	6.4	

L'augmentation, entre 2014 et 2015, est de 251.50 heures, en tenant compte du fait que les interventions ont occupé les pompiers 165 heures de plus qu'en 2014. Le solde est à répartir entre les autres activités, telles la formation, les exercices, les services de piquet. Le temps moyen passé par un pompier est de 274 heures par année.

L'investissement d'un pompier devient de plus en plus important et l'on pourrait craindre une démotivation des personnes qualifiées et d'expérience, par surcharge et manque de temps libre. Cela pourrait, à l'avenir, péjorer le bon fonctionnement du CRISD.

### Objectifs du service et besoins

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2014, une entreprise externe entretient le matériel à raison de 20% du temps. Ce mandat a été reconduit en 2015, avec un dépassement de rubrique pour assumer un entretien minimum. Une réflexion plus approfondie sera menée courant 2016.

La difficulté est toujours plus grande pour garantir un effectif minimum notamment lors d'interventions en journée, la moitié des pompiers travaillant à l'extérieur de la localité. La volonté est qu'un maximum d'employés communaux, en âge de servir, soient intégrés dans l'effectif.

L'état-major, organe décisionnel, est actuellement composé de 8 personnes. Les départs à la retraite ne seront pas compensés par des arrivées jusqu'à un effectif idéal de 5 à 6 personnes. L'effectif du pool des officiers de service est de 16 personnes afin de garantir des services de piquet la semaine et le week-end.

### Réalisations et dossiers importants

Un nouvel hangar, accueillant les pompiers et les Travaux publics, a été inauguré en juin 2015. Le CRISD bénéficie désormais d'un bâtiment permettant de ranger le matériel d'intervention dans de bonnes conditions. En parallèle, un musée a été réalisé en sous-sol, regroupant nombre de matériel et équipements que nos ancêtres ont utilisé.

La journée « portes ouvertes », le lendemain de l'inauguration, a remporté un franc succès. La population a répondu présente afin d'assister aux différentes activités des pompiers et de leurs partenaires.

Dossiers importants à finaliser en 2016 :

- réflexion approfondie concernant le poste de chef matériel
- renouvellement de postes de cadres suite à la retraite de certaines personnes
- remplacement du nouveau véhicule d'officier de service
- étude d'un nouveau véhicule d'intervention avec lance perforante
- étude d'un nouveau concept de véhicule multilift en remplacement de remorques

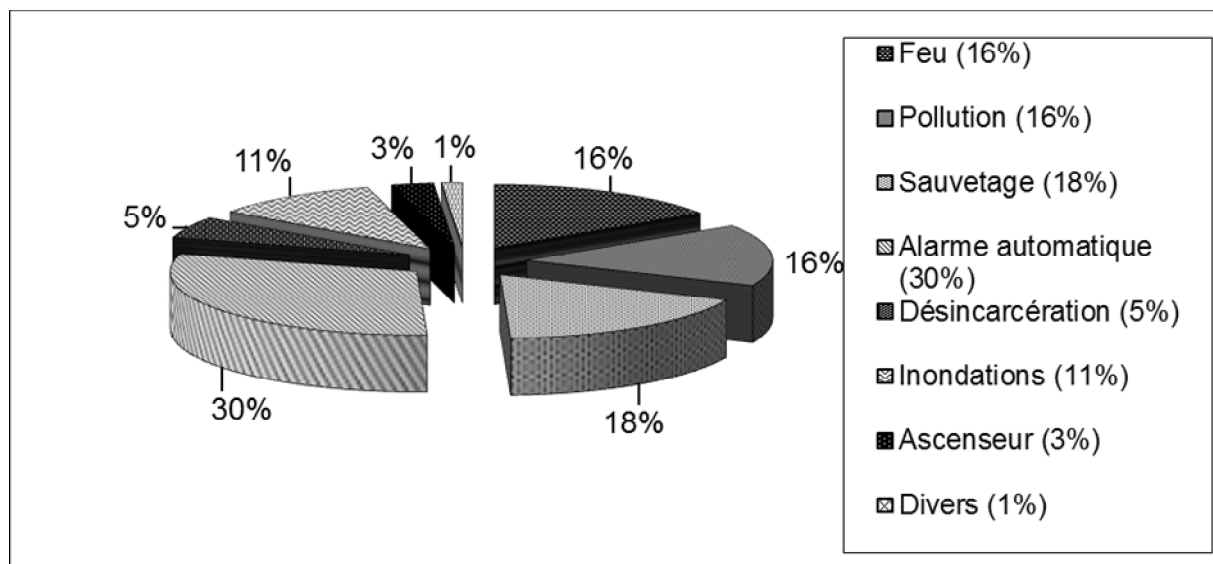
### **Interventions**

Le nombre total d'interventions se monte à 146, en légère augmentation par rapport à 2014, de 3,6%. Les heures passées en intervention ont aussi augmenté, passant à 2'446 heures, contre 2'281 en 2014, soit une augmentation de 7,2 %.

Les interventions pour lutter contre le feu se montent à 23, celles contre les pollutions à 23, les sauvetages de personnes à 26, les alarmes automatiques à 44, le secours routier à 8, les inondations à 16, les pannes d'ascenseur à 4, et le vent à 2. Les feux sont en diminution par rapport à 2014, avec 16 interventions en moins. Les accidents de la circulation nécessitant une désincarcération sont en légère augmentation de 3 cas. Les alarmes automatiques représentent 30 % des interventions du CRISD, dont les 80 % sont dus à des défauts techniques ou à de la malveillance.

Les interventions en 2015 ont nécessité 2'446 heures pour tous les pompiers engagés soit, en moyenne, 61 heures par pompier.

### **Répartition des interventions en 2015 par type d'intervention**



### **Divers**

La mobilisation des pompiers de la ville de Delémont, le samedi 5 décembre 2015, a permis de récolter la magnifique somme de Fr. 13'500.-, versée en faveur de l'action Téléthon Suisse.

## **1.13. Protection civile**

### **Contribution forfaitaire aux frais d'entretien des abris**

La subvention obtenue par la Commune pour l'année 2015 s'est élevée à Fr. 8'800.-, pour moitié en faveur de l'abri de la Blancherie et l'autre en faveur du hangar Saint-Michel.

## Contribution communale à l'Office de la protection civile régional

La contribution communale est de Fr. 3.- par habitant, prise sur le fonds des contributions de remplacement.

### 1.14. Service financier

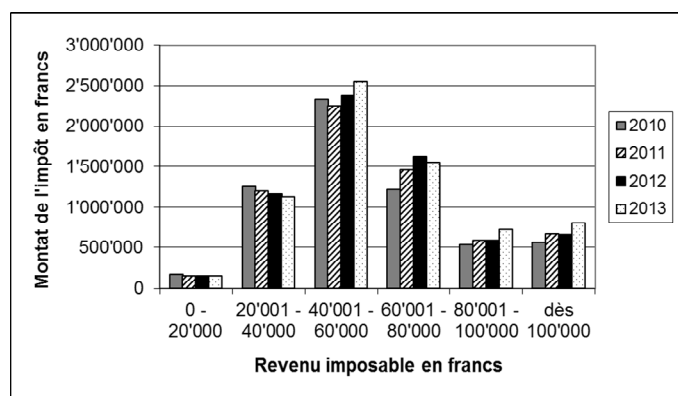
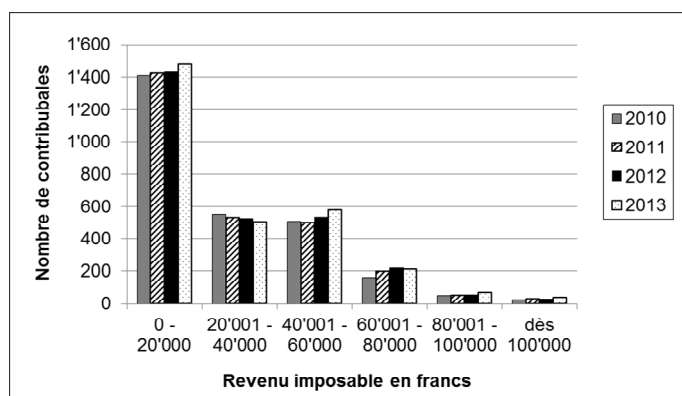
#### Préambule

Le budget annuel ainsi que les comptes 2015 font l'objet d'une publication séparée. Les différentes informations ci-dessous sont en relation, principalement, avec la perception des impôts communaux et basées sur les années 2010-2013.

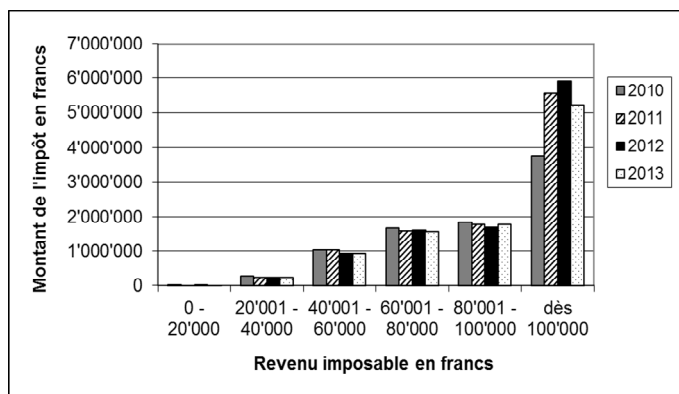
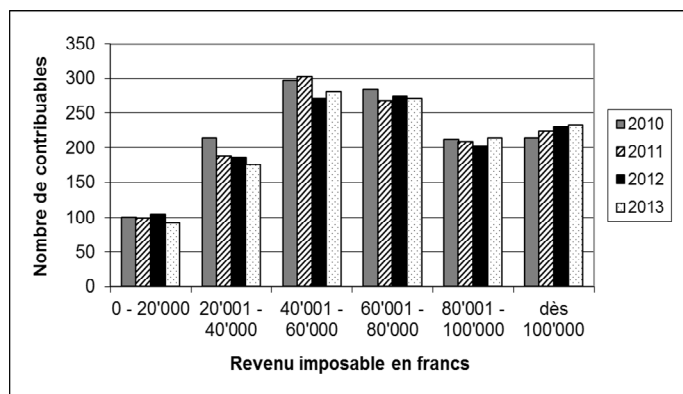
### 1.15. Statistiques et comparaisons fiscales

En 2013, les personnes physiques qui ont un revenu imposable inférieur à Fr. 40'000.- représentent 51 % de l'ensemble des contribuables et paient 10 % du total des impôts ; 34 % des personnes ont un revenu imposable qui se situe entre Fr. 40'000.- et 80'000.- et paient 37 % des impôts totaux ; 15 % des personnes ont un revenu imposable supérieur à Fr. 80'000.- et paient 53 % des impôts.  
(A noter que les statistiques pour 2014 ne sont pas encore disponibles)

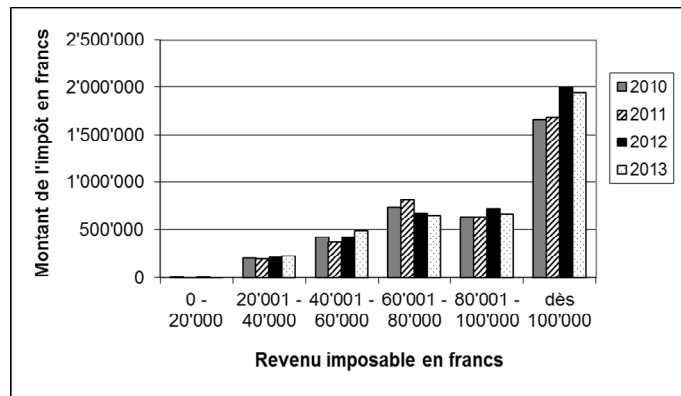
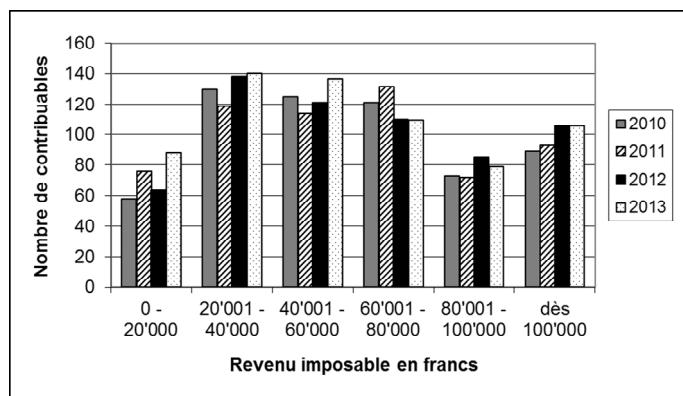
CELIBATAIRES								
	2010		2011		2012		2013	
Revenus	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
0 - 20'000	1'409	168'589	1'421	159'780	1'430	150'948	1'481	152'871
20'001 - 40'000	554	1'255'431	533	1'203'621	524	1'166'282	506	1'130'613
40'001 - 60'000	508	2'340'229	499	2'254'788	534	2'383'719	579	2'560'240
60'001 - 80'000	162	1'226'233	198	1'458'644	221	1'619'872	212	1'547'187
80'001 - 100'000	50	530'819	55	591'941	55	589'751	71	723'562
dès 100'000	26	557'954	33	676'962	31	656'642	38	809'988
Total	2'709	6'079'255	2'739	6'345'736	2'795	6'567'214	2'887	6'924'461



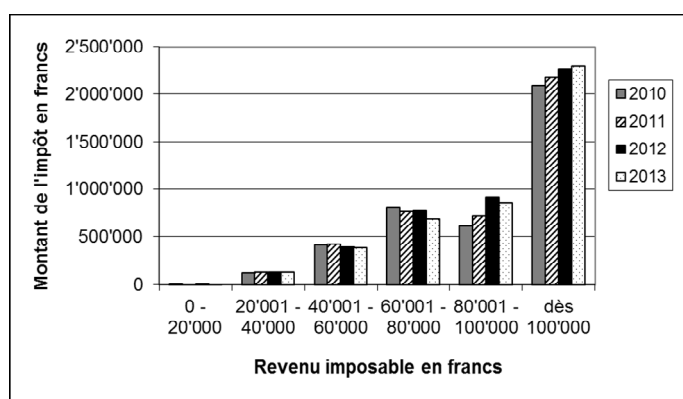
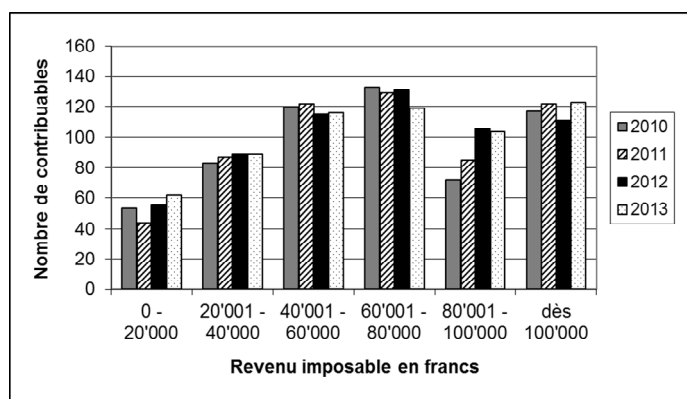
MARIES								
	2010		2011		2012		2013	
Revenus	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
0 - 20'000	100	18'125	100	15'163	105	19'850	92	9'488
20'001 - 40'000	214	275'628	188	243'101	186	239'068	176	229'256
40'001 - 60'000	297	1'046'358	302	1'051'072	271	925'675	280	946'250
60'001 - 80'000	283	1'669'275	268	1'595'013	274	1'607'803	271	1'562'954
80'001 - 100'000	212	1'841'459	210	1'786'179	202	1'696'124	215	1'776'787
dès 100'000	214	3'746'023	224	5'565'670	230	5'908'725	234	5'208'825
<b>Total</b>	<b>1'320</b>	<b>8'596'868</b>	<b>1'292</b>	<b>10'256'198</b>	<b>1'268</b>	<b>10'397'245</b>	<b>1'268</b>	<b>9'733'560</b>



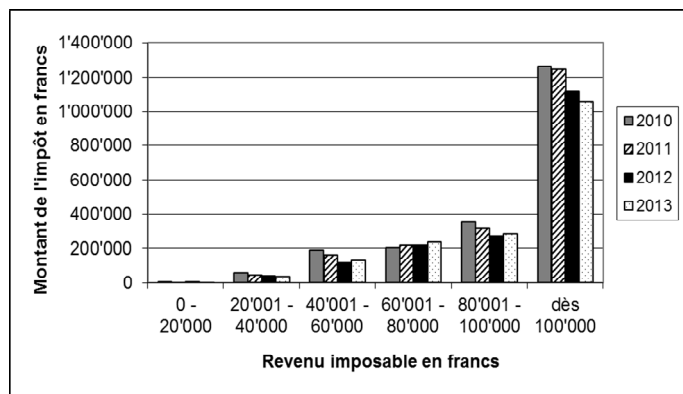
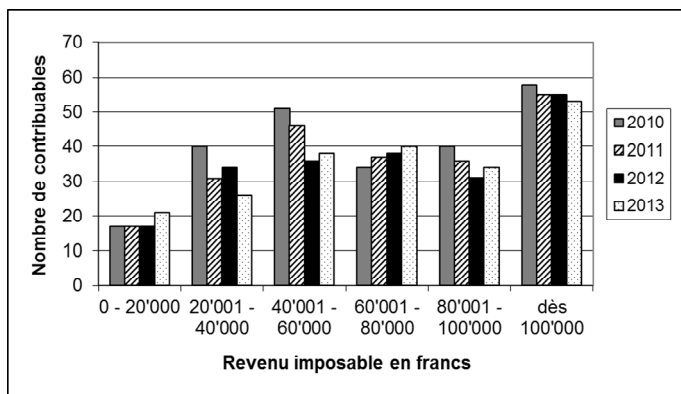
MARIES - 1 ENFANT								
	2010		2011		2012		2013	
Revenus	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
0 - 20'000	58	7'570	76	8'544	64	6'636	88	12'028
20'001 - 40'000	130	198'068	119	190'021	138	204'367	140	220'015
40'001 - 60'000	125	422'803	114	370'729	121	418'482	137	490'305
60'001 - 80'000	121	739'304	132	815'340	110	675'565	110	657'705
80'001 - 100'000	73	638'381	72	638'357	85	723'599	79	673'648
dès 100'000	89	1'663'956	93	1'688'002	106	1'996'618	106	1'944'026
<b>Total</b>	<b>596</b>	<b>3'670'082</b>	<b>606</b>	<b>3'710'993</b>	<b>624</b>	<b>4'025'267</b>	<b>660</b>	<b>3'997'727</b>



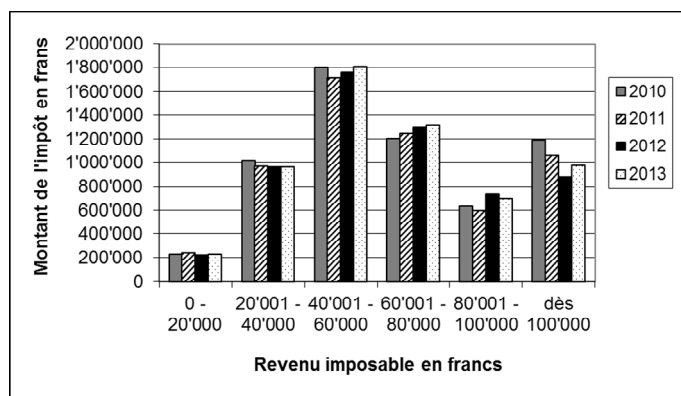
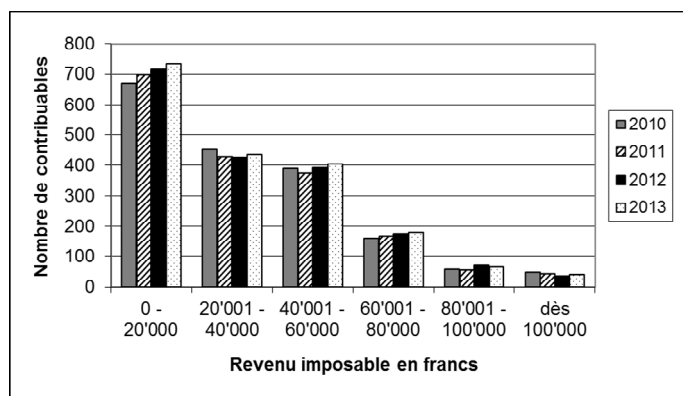
MARIES - 2 ENFANTS								
	2010		2011		2012		2013	
Revenus	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
0 - 20'000	53	5'236	44	9'499	55	9'180	62	6'158
20'001 - 40'000	83	123'882	87	130'541	89	132'294	89	131'102
40'001 - 60'000	120	414'337	122	425'107	115	392'207	116	384'822
60'001 - 80'000	133	804'782	129	773'534	131	779'720	119	693'647
80'001 - 100'000	72	615'084	85	728'091	106	916'914	104	862'394
dès 100'000	117	2'090'465	122	2'176'611	111	2'266'786	123	2'295'799
<b>Total</b>	<b>578</b>	<b>4'053'786</b>	<b>589</b>	<b>4'243'383</b>	<b>607</b>	<b>4'497'101</b>	<b>613</b>	<b>4'373'922</b>



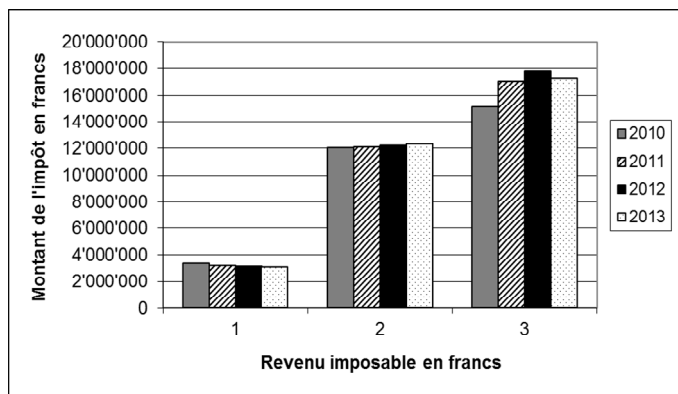
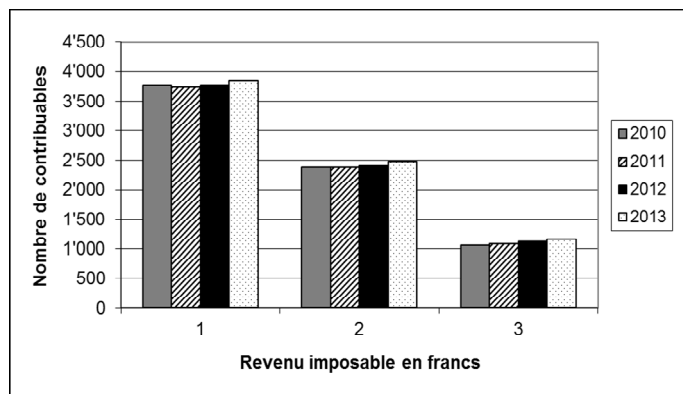
MARIES - 3 ENFANTS ET PLUS								
	2010		2011		2012		2013	
Revenus	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
0 - 20'000	17	2'535	17	660	17	1'727	21	4'061
20'001 - 40'000	40	59'237	31	44'341	34	41'661	26	37'648
40'001 - 60'000	51	188'567	46	163'975	36	119'332	38	131'544
60'001 - 80'000	34	202'053	37	217'740	38	215'714	40	235'148
80'001 - 100'000	40	350'519	36	315'804	31	269'914	34	284'583
dès 100'000	58	1'267'083	55	1'246'232	55	1'116'845	53	1'059'031
<b>Total</b>	<b>240</b>	<b>2'069'994</b>	<b>222</b>	<b>1'988'752</b>	<b>211</b>	<b>1'765'193</b>	<b>212</b>	<b>1'752'015</b>



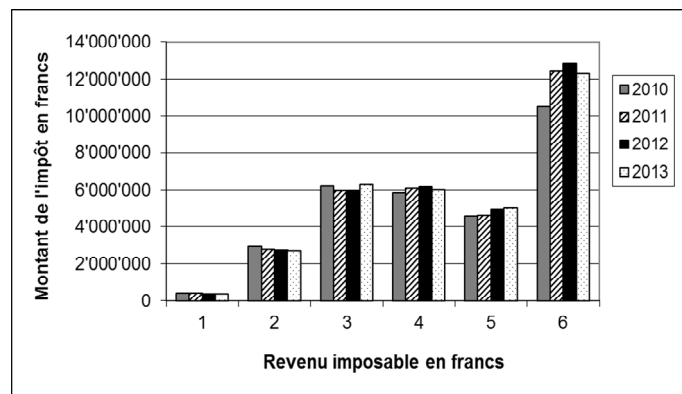
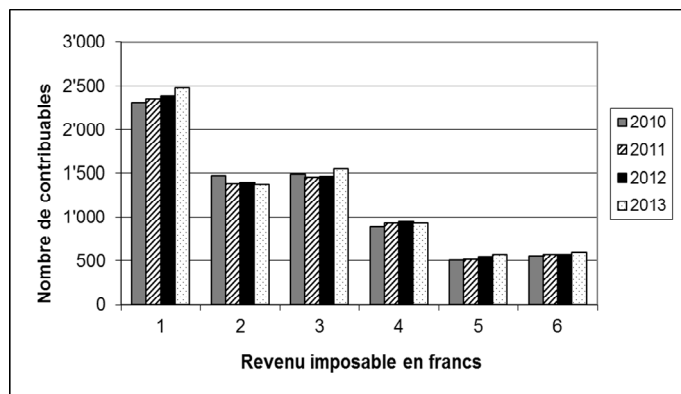
VEUFS, DIVORCES								
	2010		2011		2012		2013	
Revenus	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
0 - 20'000	672	224'065	698	237'512	716	222'324	736	229'030
20'001 - 40'000	451	1'016'444	427	970'204	424	963'636	435	964'669
40'001 - 60'000	390	1'798'443	376	1'717'712	392	1'757'971	405	1'807'355
60'001 - 80'000	159	1'202'873	168	1'249'414	173	1'292'459	180	1'322'771
80'001 - 100'000	57	634'035	55	598'718	70	739'709	67	705'172
dès 100'000	48	1'187'115	45	1'061'750	37	882'494	42	977'083
<b>Total</b>	<b>1'777</b>	<b>6'062'975</b>	<b>1'769</b>	<b>5'835'310</b>	<b>1'812</b>	<b>5'858'593</b>	<b>1'865</b>	<b>6'006'080</b>



TOTAL								
	2010		2011		2012		2013	
Revenus	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
0 - 40'000	3'781	3'354'810	3'741	3'212'987	3'782	3'157'973	3'852	3'126'939
40'001 - 80'000	2'383	12'055'257	2'391	12'093'068	2'416	12'188'519	2'487	12'339'928
+ de 80'000	1'056	15'122'893	1'085	17'074'317	1'119	17'764'121	1'166	17'320'898
<b>Total</b>	<b>7'220</b>	<b>30'532'960</b>	<b>7'217</b>	<b>32'380'372</b>	<b>7'317</b>	<b>33'110'613</b>	<b>7'505</b>	<b>32'787'765</b>



TOTAL								
	2010		2011		2012		2013	
Revenus	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
0 - 20'000	2'309	426'120	2'356	431'158	2'387	410'665	2'480	413'636
20'001 - 40'000	1'472	2'928'690	1'385	2'781'829	1'395	2'747'308	1'372	2'713'303
40'001 - 60'000	1'491	6'210'737	1'459	5'983'383	1'469	5'997'386	1'555	6'320'516
60'001 - 80'000	892	5'844'520	932	6'109'685	947	6'191'133	932	6'019'412
80'001 - 100'000	504	4'610'297	513	4'659'090	549	4'936'011	570	5'026'146
dès 100'000	552	10'512'596	572	12'415'227	570	12'828'110	596	12'294'752
<b>Total</b>	<b>7'220</b>	<b>30'532'960</b>	<b>7'217</b>	<b>32'380'372</b>	<b>7'317</b>	<b>33'110'613</b>	<b>7'505</b>	<b>32'787'765</b>



### 1.16. Déclarations d'impôts 2015

- 7'928 (7'825) déclarations d'impôts (DI)
- 112 (120) formules pour nouveaux contribuables envoyées dans le courant de l'année
- 1'259 (1'240) personnes taxées à la source

Le Bureau des impôts et du cadastre a transmis 11 demandes de remise d'impôts (17) au Service des contributions.

Année	DI envoyées	DI complémentaires Formules 120	Taxés à la source	Totaux
2006	7'025	304	402	7'731
2007	7'123	153	371	7'647
2008	7'284	125	387	7'796
2009	7'297	143	493	7'933
2010	7'424	116	738	8'278
2011	7'463	129	997*	8'589
2012	7'499	113	1'082*	8'694
2013	7'627	126	1'192*	8'945
2014	7'825	120	1'240*	9'185
2015	7'928	112	1'259*	9'299

\*y compris frontaliers payant de l'impôt à la source

### 1.17. Commission des finances

La Commission des finances, présidée par M. Alphonse Poupon, a tenu 7 séances au cours desquelles elle a préavisé les crédits et le budget communal 2016 soumis au Conseil de Ville.



## 1.18. Commission d'évaluation des valeurs officielles et locatives des immeubles

Durant l'année 2015 les estimateurs communaux, avec les estimateurs cantonaux, ont procédé à 88 estimations (96) à la suite de nouvelles constructions, de transformations, de travaux d'amélioration, de constitutions de PPE ou d'autres changements d'affectation. En plus des estimations ordinaires, les responsables ont procédé à deux estimations de bâtiments agricoles, trois estimations de bar/restaurant/discothèque et deux estimations sur réclamations.

## 1.19. Encaissement des impôts

### Statistiques

Afin de répondre à plusieurs interrogations sur l'encaissement des impôts et des éliminations, le Service financier publie ci-dessous les résultats de l'année 2010, laquelle sert de base et permet d'enregistrer les variations sur plusieurs années.

Récapitulation Personnes Physiques - PP 2010 au 31.12.2015						
Taxation provisoire	Variations	Taxation définitive revenu	Taxation définitive fortune	Taxation définitive total	Eliminations	Arrérages au 31.12.2015
22'046'414	+ 759'778 + 3.45 %	22'806'192	1'494'174	21'312'018	- 554'633 - 2.52 %	56'992 0.26 %

### **Lexique :**

Taxations provisoires : estimations, envoyées annuellement en décembre, et basées sur la taxation de l'année précédente.

Variations : à la suite de la taxation définitive, il y a soit des augmentations, soit des baisses par rapport à la taxation provisoire (cf. détails dans les comptes, chapitres 0911 et 0915).

Eliminations : ce montant englobe les remises d'impôts, décisions prises par la Recette de district (RD) à la suite de difficultés financières justifiées du contribuable, et les non-encaissements, malgré les poursuites effectuées également par la RD.

Arrérages : solde des impôts à encaisser par la RD. Généralement, il s'agit de taxations qui font l'objet de recours auprès du Service des contributions ou du Tribunal cantonal, voire du Tribunal fédéral.

Les statistiques pour les années 2006 à 2013 sont à disposition auprès du Service financier.

## 1.20. Informatique

En 2015, le Service informatique a finalisé le cahier des charges pour le renouvellement du logiciel communal avec la société Uditis, consultante externe. Celui-ci a été envoyé à neuf sociétés du marché, dont trois ont répondu et été auditionnées. Le consultant externe a procédé au rapport final d'analyse en septembre 2015. Sur décision du Conseil communal, les Services industriels continueront d'utiliser Nest-ISE-Solvaxis pour la gestion administrative et la facturation de l'énergie. La demande de crédit de Fr. 250'000.- sera présentée en février 2016 au Conseil de Ville afin de planifier la mise en œuvre du logiciel et entrer en production en janvier 2017.

En outre, la Police municipale a été équipée de deux appareils mobiles de saisie des amendes d'ordres.

Le parc informatique actuel se compose de :

- 4 serveurs physiques (gestion de l'environnement virtuel)
- 2 serveurs physiques de sauvegarde
- 210 postes de travail (PC's, portables, tablettes)
- 45 imprimantes connectées au réseau
- 5 imprimantes indépendantes

Le Service informatique emploie un étudiant HEG à mi-temps et une personne auxiliaire.

## **Incidents et pannes**

Durant l'exercice 2015, aucune panne d'importance n'a perturbé le fonctionnement du Service informatique.

## **Réseau intercommunal**

La collaboration intercommunale en matière informatique, réunissant les communes de Courroux, Courtételle, Courrendlin, Corban, Mervelier, Val-Terbi et Delémont, se poursuit à la satisfaction générale. Le rapatriement de la base de données de Mervelier sur le serveur de Delémont a été réalisé et fonctionne depuis avril 2015.

## **Téléphonie**

Les renouvellements dans le domaine de la téléphonie fixe ont été réduits au minimum en prévision du changement obligatoire des infrastructures, en 2017 ou début 2018, pour cause du passage de Swisscom à la téléphonie par IP dans toute la Suisse.

## **Ecoles primaires et enfantines**

Le parc des postes informatiques des écoles (175 ordinateurs) n'a pas évolué de manière conséquente depuis 2010. Il est vieillissant et nécessiterait un renouvellement. Malheureusement une décision du Canton, concernant le type d'appareil à acquérir (tablettes, ordinateurs portables, ordinateurs fixes), est toujours attendue.

Le parc d'iPad se monte actuellement à 55 unités et génère chaque année quelques dépenses pour l'arrivée des nouveaux élèves et des différents paramètres concernant ceux-ci, le Canton ne soutenant plus ce projet.

## **Incidents et pannes dans les écoles**

Durant l'exercice 2015, aucune panne conséquente n'a perturbé le fonctionnement de l'informatique dans les écoles. Quelques postes informatiques ont dû être réparés, du fait de leur âge et de leur utilisation constante. Le serveur des écoles devra être remplacé en 2017 au plus tard, en raison de la non disponibilité de pièces pour le réparer s'il venait à tomber en panne.

\* \* \* \* \*

## 2. DEPARTEMENT DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA JEUNESSE, DES ECOLES ET DU LOGEMENT

---

(Responsable : Mme Esther Gelso, conseillère communale)

### **Préambule**

L'acceptation du projet « Mandchourie » par le Conseil de Ville, et plébiscité par la population delémontaine, a été accueillie avec une très grande satisfaction.

Dans le même temps, le fonctionnement de la Maison de l'Enfance est revu et devrait être achevé au moment de la fin de la construction, qui devrait avoir lieu fin 2017.

Dans le cadre du « Mieux Vivre Ensemble », plusieurs actions ont été menées tout au long de l'année, en insistant un peu plus sur la période estivale, qui génère plus de bruit. Plusieurs soirées, avec l'intervention de comédiens chuchoteurs, ont eu lieu afin de sensibiliser les noctambules.

Des affiches humoristiques avec le slogan « Ne réveille pas ton voisin » ont été placardées dans les lieux publics, et des dessous de verre avec une illustration amusante et le même slogan ont été distribués aux cafetiers de la place. Les actions ont été bien accueillies par la population concernée.

Dans le même esprit, des contacts ont été pris avec la Fondation Dépendance, et une belle action de partage de repas a été organisée pendant toute la période estivale sur la place « le Moitan ». La population était invitée à s'asseoir et à partager le repas offert, cela a très bien fonctionné, des liens se sont tissés avec la population marginale.

D'autres nombreux projets sont à signaler, notamment la Vélostation qui a fêté son 1<sup>er</sup> anniversaire et qui remplit bien son rôle, ainsi que les liens avec les institutions de personnes âgées et les migrants.

Les projets associatifs avec la jeunesse, les échanges avec Belfort, la Semaine sans télé, le Festival BD, auquel les écoles ont participé, et bien d'autres ont été menés.

### 2.1. **Interventions déposées par le Conseil de Ville concernant le département**

#### **Etat d'avancement des motions et postulats**

Intervention	N°	Titre	Suivi
Postulat	4.17/15	Revenu de base inconditionnel : procédons à des évaluations de faisabilité à l'échelon communal	Refusé

### 2.2. **Logement**

Le groupe « Politique du logement » a planché sur un état des lieux et sur ce que la Ville pourrait mettre en place. Une rencontre avec les coopératives delémontaines d'habitation a été mise sur pied, qui avait pour but de savoir si certaines d'entre elles pouvaient être intéressées par un projet en partenariat avec la Municipalité.

Dans le même esprit, qui cherche à proposer des appartements à loyers modérés qui font défaut, un règlement est en cours d'élaboration pour l'attribution des appartements en question.

### 2.3. **Aide sociale**

Le Service ASJL a traité 168 (152) demandes de préavis à l'attention de l'Autorité cantonale d'aide sociale.

## 2.4. Allocations de fin d'année

Les personnes ayant reçu une allocation en 2014 ont été contactées par lettre afin d'obtenir leur taxation fiscale et de déterminer leur droit à l'allocation 2015. Une information a également paru à trois reprises dans le *Delémont.ch*.

Comme la loi sur la protection des données ne permet plus d'avoir accès aux taxations fiscales des contribuables, ces renseignements doivent être transmis au service communal par les allocataires.

Pour obtenir une allocation de fin d'année le revenu AVS, pour une personne seule, était de Fr. 17'042.- et, pour un couple, de Fr. 22'818.-. La fortune nette déterminante était de Fr. 20'000.-, pour une personne seule, et de Fr. 30'000.- pour un couple.

Ainsi, un montant de Fr. 75'110.- a été versé en 2015.

## 2.5. Bourses et prêts

Des bourses d'études ont été versées pour un montant de Fr. 103'350.- (Fr. 95'056.-). Aucun prêt n'a été demandé en 2015, tandis que les remboursements se sont élevés à Fr. 5'620.-.

## 2.6. Commission des affaires sociales, de la jeunesse et du logement

La commission, présidée par Mme Yvonne Plumez, a siégé 3 fois.

Elle a préavisé notamment le message au Conseil de Ville pour la future crèche de la Mandchourie. Elle a également adopté le nouveau règlement de l'Agence AVS et pris connaissance d'une information relative au projet du Centre de Jour.

## 2.7. Commission de la jeunesse

En 2015, la Commission de la jeunesse a été convoquée une fois. Faute de quorum, elle n'a pas pu siéger. Tous les partis ont été relancés afin qu'ils nomment un représentant dans cette commission.

## 2.8. Agence communale AVS-AI

Au cours de l'année écoulée, toutes les tâches de l'Agence AVS, organe auxiliaire et d'exécution de la Caisse de compensation du Canton du Jura, ont été exécutées selon les directives. Elles consistent notamment à affilier les personnes et les sociétés pour les cotisations AVS, contrôler les déclarations de salaires des employeurs, traiter les demandes d'allocations familiales pour les personnes sans activité lucrative, contrôler les formulaires relatifs aux prestations AVS-AI et mener les entretiens liés aux demandes des prestations complémentaires à l'AVS et l'AI.

Avec l'évolution réjouissante de la population en 2015, l'agence a fait face à une augmentation non négligeable de la charge de travail, principalement due à l'ouverture de la Résidence La Jardinerie et aux appartements protégés de la Manchourie, de la Jardinerie et du home La Promenade.

A la fin de l'année 2015, le nombre de bénéficiaires de rentes AVS-AI versées par la Caisse de compensation s'élevait à 1'893 (1'888), celui des bénéficiaires de rentes pour impotent à 162 (161) et celui des bénéficiaires de prestations complémentaires à 904 (893).

Quant au nombre des affiliés à la Caisse de compensation et à la Caisse d'allocations familiales (sociétés, indépendants, personnes sans activité), il s'élevait à 2'431 (2'488).

Nombre d'affiliés pour la commune de Delémont	
Agriculteurs	29
Employeurs	965
Indépendants + employeurs	188
Sans activité lucrative	963
Travailleurs sans employeurs	1
Uniquement bénéficiaires d'AF	15
Total CCJU	2'431
Fichier central - (autres caisses)	551
Total Delémont	2'982

## **2.9. Office communal de l'emploi**

### **Bilan**

Une année 2015 à nouveau sombre pour le chômage à Delémont avec un taux allant de 8,7 % en janvier (517 demandeurs d'emplois - DE) à 9.2 % en décembre (546 DE). Les chiffres ci-dessous comprennent les chômeurs et demandeurs d'emploi.

	<b>Demandeurs d'emplois</b>	<b>Taux de demandeurs d'emploi</b>	<b>Chômeurs</b>	<b>Taux de chômage</b>
Janvier 2015	517	8.7%	406	6.8%
Février 2015	509	8.5%	398	6.7%
Mars 2015	505	8.5%	382	6.4%
Avril 2015	508	8.5%	371	6.2%
Mai 2015	502	8.4%	365	6.1%
Juin 2015	511	8.6%	364	6.1%
Juillet 2015	514	8.6%	373	6.3%
Août 2015	506	8.5%	370	6.2%
Septembre 2015	499	8.4%	366	6.1%
Octobre 2015	484	8.1%	350	5.9%
Novembre 2015	528	8.8%	373	6.3%
Décembre 2015	546	9.2%	397	6.7%
Moyenne annuelle	511	8.6%	376	6.3%

### **Inscriptions à l'Office communal de l'emploi**

559 personnes se sont inscrites à l'Office communal de l'emploi. Les mois les plus forts ont été novembre avec 82 personnes, et janvier avec 60 personnes, pour une moyenne mensuelle de 47.

517 annulations de dossiers sont parvenues à l'Office de l'emploi par les ORP.

### **Préavis communal**

L'Office communal de l'emploi a transmis au Service de l'action sociale, après étude du dossier, un préavis favorable pour les contrats d'insertion de 16 personnes et 63 dossiers de mesures d'insertions ont été annulés.

### **Allocation d'incitation à la formation – AIF**

Depuis l'entrée en vigueur, au niveau fédéral, de la 4<sup>e</sup> révision de la loi sur l'assurance-chômage le 1<sup>er</sup> avril 2011, un grand nombre de chômeurs s'est retrouvé du jour au lendemain sans droit à des allocations. Devant la menace d'un afflux massif de personnes à l'Aide sociale, les Autorités delémontaines ont décidé de réagir et d'innover avec l'instauration d'une allocation d'incitation à la formation (AIF), qui est une première romande. En vigueur depuis la fin du mois de juin 2011, elle propose un soutien financier aux personnes sans droit de chômage – à l'Aide sociale ou non – afin de leur permettre de mener un projet de formation (de base ou continue) en vue de les aider à trouver ou retrouver une activité rémunérée avec, pour principal public cible, les jeunes sans formation ou en rupture.

En 2015, aucun projet AIF n'a été traité.

### **Collaboration avec les associations, institutions, administrations**

L'Office communal de l'emploi, et l'agence communale AVS-AI en particulier, collaborent avec les caisses de chômages UNIA, SYNA, CCI (Caisse Interprofessionnelle), la Caisse publique, les ORP, le Prud'hommes, le SSRD, le Service de l'action sociale, Sibir'elles, le COSP, le Service de la statistique cantonale, la Commission coordination politique de jeunesse, les Offices communaux de l'emploi, etc.

## **2.10. Maison de l'Enfance**

La Maison de l'Enfance est actuellement composée de deux secteurs distincts sur le plan pédagogique et administratif, soit :

### **Secteur Direction**

- 1 directrice
- 100% de poste
- 4 responsables de sites
- 50% de poste : site de la Ludovie
- 2 x 50% de poste : site de Morépoint
- 20% de poste : site Villa Müller SAE

### **Secteur éducatif préscolaire**

- Enfants ayant entre 4 mois et 4 ans
- 9 groupes
  - 150 enfants
  - 3 sites : Morépoint, Ludovie, Dorlotine
- 26 employés

### **Secteur intendance**

- 2 employées de maison
- 2 sites : Gar'ouze et Morépoint

Les concierges, qui interviennent dans nos différents sites, sont gérés par le Service UETP

### **Secteur administratif**

- 2 secrétaires
- 110% de postes
- 3 responsables administratives
- 30% de poste : sites Jean-Prévôt, Dorlotine, Gar'ouze

### **Secteur éducatif scolaire**

- Ecoliers ayant entre 4 ans et 12 ans
- 7 groupes
  - 243 écoliers
  - 6 sites : Morépoint, Gar'ouze, Orangerie, Jean-Prévôt, Collège, SAE
- 15 employés

### **Secteur cuisine**

- 2 employés
- 2 sites : Ludovie et Gar'ouze

le Restau-Verso livre sur les autres sites

## **Événements majeurs 2015 / Optimisation des ressources**

### **Regroupement du secrétariat à l'avenue de la Gare 15**

Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2016 les deux secrétaires, qui étaient auparavant sur les sites de l'avenue de la Gare 15 et de Morépoint, travaillent désormais dans le même bureau sur le site de l'avenue de la Gare 15. Cette organisation permet d'avoir une permanence journalière, sur un seul numéro de téléphone, tout au long de la semaine. Cela facilite la vie des parents ainsi que des employés.

La nouvelle configuration du secrétariat permet une optimisation du travail administratif et prépare les employés à la future réalité institutionnelle de la Mandchourie.

## **Protocoles de fonctionnement**

Dès septembre 2015, plusieurs groupes de travail ont été mis en place dans l'institution avec pour but d'élaborer, d'ici juin 2016, 4 protocoles de fonctionnement pour le personnel secteur écoliers, secteur préscolaire, pour les parents ayant des enfants en âge préscolaire et les parents d'écoliers.

L'utilité majeure de ces protocoles vise à une cohérence éducative dans l'ensemble de la Maison de l'Enfance afin d'assurer une continuité dans la prise en charge des enfants tout au long de leur séjour dans l'institution.

Par ailleurs, toujours dans le but d'améliorer la qualité de la prise en charge, un pool de remplaçantes a été mis sur pied, composé de personnes formées, connues des éducatrices et surtout des enfants, avec qui elles sont appelées à travailler.

## **Mandchourie**

Le projet Mandchourie a impliqué et implique divers entretiens de travail avec les architectes, dans le cadre du « groupe de construction ». Le but de ces rencontres vise à finaliser au mieux le bâtiment et à en tirer le meilleur profit pour accueillir au mieux les enfants, les familles et les collaborateurs.

## **Objectifs prioritaires 2016**

Le projet Mandchourie implique de grands changements, en termes de gestion des employés, de pédagogie, de collaboration interne, de gestion des locaux et des groupes d'enfants, mais également du changement de l'image de la Maison de l'Enfance. Ainsi, il est prévu de mettre en place plusieurs procédures concernant les points ci-dessous, entre janvier 2016 et décembre 2017, toujours dans le but d'optimiser les ressources.

	Jan	Fév	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil	Août	Sept	Oct	Nov	Déc
Pool remplaçantes												
Protocoles												
Stagiaires												
Extrascolaires												
Site internet												
Référent Médical												

### **2.11. Espace-Jeunes**

L'année 2015 a vu la fréquentation de l'Espace-Jeunes littéralement exploser. Un total de 4'842 passages a été enregistré, ce qui est un record (+ 31.5 % par rapport à l'année 2014 qui était elle aussi une année record avec 3'317 passages). La moyenne de jeunes par jour d'ouverture est passée de 20 en 2014 à 27,8 en 2015. Cette augmentation se ressent sur tous les jours de la semaine. Ainsi, des mercredis et vendredis atteignent une moyenne de 40 à 60 jeunes, ce qui a un effet immédiat sur la charge de travail des animateurs. Cela questionne les animateurs sur la qualité du travail fourni lors de ces journées très fréquentées, durant lesquelles le travail d'encadrement devient plus important que celui de lien, d'écoute et d'accompagnement.

De nombreuses activités se sont réalisées durant l'année 2015, notamment durant la semaine blanche (149 jeunes) et les vacances de Pâques (78 jeunes). Le week-end de l'Ascension a été l'occasion de partir en camp à Nice avec 12 jeunes durant 4 jours, grâce aux bénéfices du slowUp et d'une vente de croque-monsieur au marché aux puces du SAS. Les adolescents se sont beaucoup investis pour la mise en place des activités, la préparation des repas et le bon déroulement du week-end.

Le premier semestre de l'année a été marqué par l'organisation d'une soirée Top Chef, de la journée jeux de la Semaine sans télévision, des après-midis fitness, de l'accueil d'une classe de 9H de Neuheim et de la participation au slowUp en vendant des croque-monsieur et des glaces. La première semaine des vacances d'été a permis d'accueillir 55 jeunes. Avant la rentrée, les animateurs ont décidé de fermer l'Espace-Jeunes, suite à des débordements, afin de prendre un temps de réflexion sur les règles du lieu et leur visibilité. Les jeunes ont eu l'occasion de participer à une activité de solidarité durant l'Action 72 heures, en lavant des voitures et en récoltant Fr. 470.- pour les Cartons du Cœur. Les vacances d'automne ont permis à 10 jeunes de se lancer dans l'organisation d'activités (230 participants). La fête de la Citrouille, le 31 octobre, a réuni 230 personnes.

En plus des chiffres et des activités qui représentent la partie la partie visible de ce qui se fait à l'Espace-Jeunes, un travail difficilement quantifiable est effectué au niveau relationnel. De manière à pouvoir aider au développement de compétences sociales et individuelles, l'accompagnement au projet et l'écoute empathique, ainsi que divers entretiens, sont nécessaires. Cela est déjà mis en œuvre et demande encore à être approfondi.

Durant l'année 2015, les animateurs ont pu présenter la structure au Collège de Delémont et aux 8<sup>e</sup> Harmos du Gros-Seuc et du Château. Les 8<sup>e</sup> Harmos de Courtételle, via l'APE du village, ont pu découvrir les locaux, qui sont également utilisés par l'APEDE pour ses rencontres et par l'Assemblée des Jeunes Jurassiens (structure qui remplace l'ancien Parlement des Jeunes).

Afin de rester dans l'air du temps, la salle de bricolage s'est transformée, en partie, en salle de danse. Le bureau a été insonorisé pour permettre des entrevues plus discrètes entre jeunes et animateurs. Finalement, Mmes Léandre Ackermann et Mireille Lachausse ont réalisé des tableaux en lien avec la BD.

L'année 2015 s'est terminée par la possibilité, donnée par le Conseil communal, d'ouvrir aux jeunes âgés de 16-18 ans, dans une optique de continuité pour ceux qui fréquentent déjà la structure et pour permettre à ceux qui seraient en difficultés de trouver un lieu pour déposer et trouver des solutions à leurs problèmes.

Durant cette année, les animateurs se sont penchés sur les missions et le rôle de l'Espace-Jeunes en collaboration avec les autres centres du canton. Un document servant de base à une charte cantonale verra le jour prochainement et sera proposé aux différentes autorités. Depuis cette année, l'Espace-Jeunes met à disposition des périodes de stages pré-HES et HES, la région en comptant très peu.

## 2.12. Colonie du Creux-des-Biches

Le comité de la Colonie du Creux-des-Biches s'est réuni 4 fois sous la présidence de M. Paul Fasel.

La 1<sup>ère</sup> colonie, dirigée par Mme Audrey Spring, du 6 au 17 juillet, s'est déroulée dans de parfaites conditions, avec un total de 37 participants.

Suite à une décision du comité, la 2<sup>e</sup> colonie d'été a été supprimée vu le peu de participants. Toutefois, elle a été remplacée par une colonie d'automne qui a rencontré un vif succès, du 10 au 16 octobre, dirigée par M. Quentin Singer, avec un total de 33 participants.

## 2.13. Conseil delémontain des Jeunes

La législature 2014-2015 s'est terminée sur une note positive et festive. Un peu moins de 25 élus se sont répartis dans 3 commissions, selon leurs centres d'intérêts et leurs envies.

- La commission « Delémont Crêpes week » a organisé une soirée récréative et gourmande à l'Espace-Jeunes de Delémont. Une vingtaine de jeunes ont pris part à cette activité et ont passé un bon moment à déguster des crêpes, puis à se défouler sur de la musique diffusée par DJ Hakim. La soirée s'est terminée aux environs de 22h00 et a ravi les participants.
- La commission des « Lucky Chance » s'est lancée dans la réalisation d'un journal, constitué d'une page d'anecdotes des élèves et de leurs professeurs, de tutoriels mode et beauté, d'une page informatique et d'une page « jeux cérébraux ». Pour les aider dans cette démarche, les jeunes sont allés visiter les locaux du *Quotidien Jurassien* afin de mieux comprendre le travail des journalistes, de la mise en page et de l'impression. Ils ont eu la chance d'être photographiés et un petit article leur a été dédié.
- La commission « les sportifs des doigts » a, quant à elle, organisé une journée jeux vidéo à l'Espace-Jeunes de Delémont. Un tournoi a été disputé et des bons d'achats, à faire valoir dans les commerces locaux, ont été offerts. Le tournoi se disputait sur PC, Wii et Xbox et les jeunes ont pu prendre le goûter sur place.

Une quatrième commission a été formée par les animatrices afin de réaliser un film sur le CDJ et redynamiser son image, qui sera également utilisé lors des présentations dans les classes. Il a été tourné avec certains anciens et jeunes élus. La réalisation a été assurée par M. Mathieu Grégoire-Racicot.

Durant cette législature, les jeunes ont aussi participé à l'activité « 1, 2, 3 albums » mise sur pied par la Bibliothèque des jeunes, en collaboration avec le CDJ et les résidents de la Fondation Clair-Logis à Delémont. Ces rencontres intergénérationnelles ont rencontré un vif succès et ont permis aux jeunes de discuter avec des personnes âgées, d'apprendre à se connaître en échangeant autour des thématiques des livres et d'un verre de l'amitié. Lors de la première rencontre, la presse a couvert cet événement qui restera un des moments forts de la législature.

Dans le courant du mois de novembre, une soirée au Stage Club a été organisée afin de promouvoir le Conseil delémontain des Jeunes. Une cinquantaine d'enfants y a pris part et a pu danser au rythme des musiques diffusées par DJ Hakim. La soirée s'est clôturée aux environs de 22h00.

Lors des 3 plénums de la législature 2014-2015, tous les projets ont été acceptés et le budget du CDJ a été respecté.

## 2.14. Ecole primaire

### L'école en chiffres – Effectifs

1-2P (école enfantine)	12 classes	241 élèves
3P	6 classes	111 élèves
4P	7 classes	144 élèves
5P	6 classes	119 élèves
6P	6 classes	132 élèves
7P	7 classes	150 élèves
8P	6 classes	119 élèves
Transition	3 classes	31 élèves
Espace soutien	4 classes	*41 élèves

\*(Elèves delémontains + externes)

Les élèves des classes de soutien sont partiellement intégrés dans les classes primaires ordinaires.

---

<b>Total</b>	<b>56 classes</b>	<b>*1088 élèves</b>
--------------	-------------------	---------------------

---



## **Bâtiments scolaires**

Deux écoles principales : Château et Gros-Seuc.

Autres écoles : Traversins, Moissons, Arquebusiers, Morépont, Temple, Carrières, Pervenches.

## **Personnel**

Soixante enseignants titulaires de classe à l'école primaire, y c. duos, 7 titulaires de classe de transition ou de soutien, 20 enseignants auxiliaires, 9 enseignantes de devoirs surveillés, 2 enseignantes de langue et de culture étrangère, 4 enseignantes d'ACT.

## **Personnel administratif**

Une secrétaire, un apprenti.

## **Personnel technique**

Cinq concierges, un chauffeur de bus, un coursier-patrouilleur, un informaticien à 50 %, un intervenant socio-éducatif à 70 % (EP et Collège), une infirmière scolaire.

Au total, 114 personnes travaillent pour l'Ecole primaire de Delémont.

## **Mouvement de personnel**

Départ à la retraite de Mme Marie-Thérèse Fleury, de M. Roger Jardin, de Mme Jacqueline Hängärtner et de Mme Marie-France Spano.

Départ de Mme Claude Theubet dans un autre canton et de Mme Delphine Hager dans une autre commune.

- Mme Roseanne Maghalaes a repris une classe de soutien au Château
- M. Bastien Girard a repris la classe tenue par Mme Jacqueline Hängärtner
- M. Nicolas Gagnebin a repris la charge de directeur
- Mme Catherine Lindenberger a été nommée en tant que titulaire en 7P

## **Bâtiments**

- Désamiantage du bâtiment des Traversins durant les vacances d'été
- Rénovation d'une salle annexe au Gros-Seuc
- Collaboration avec le service UETP pour l'entretien des bâtiments

## **Tic**

- Cinq séances ont été tenues par le groupe « Pilotic »
- Participation de plusieurs classes au Cyberdéfi
- Généralisation du système de réservation du matériel informatique et photographique en ligne
- Préparation et organisation de la journée de formation des enseignants

## **Activités extrascolaires**

- Ventes diverses : Mimosa, timbres Pro Juventute et Pro Patria, Ecus d'or, œillets, journaux de Carnaval, insignes FDP
- Paléojura : chantiers didactiques
- Bataille des livres
- Marche d'automne pour toutes les classes
- Nettoyage de la nature

- Journées des Jeux d'agilité et des Jeux dans l'eau
- Coupe Crédit Suisse
- Cortège de Carnaval
- Cirque Starlight et cirque Knie
- Spectacles scolaires en collaboration avec le CCRD

### **Education**

- Education nutritionnelle, sexuelle, routière et au tri des déchets
- Participation à la Journée « Oser tous les métiers »
- Soutien de l'action « Lire et Faire Lire »
- Participation de classes au championnat de mathématique

### **Commission de l'école primaire**

Cette commission, présidée par Mme Sylvianne Suvat, a siégé à 8 reprises et a traité les dossiers particuliers suivants :

- organisation des classes et répartition des élèves
- approbation des courses scolaires
- acceptation des cours facultatifs
- ratification de l'organisation des devoirs surveillés (8 puis 9 cours)
- visites des classes
- affaires courantes liées à la vie scolaire

\* \* \* \* \*

### 3. DEPARTEMENT DE LA CULTURE ET DES SPORTS

---

(Responsables : M. Damien Chappuis, conseiller communal, jusqu'au 30 avril 2015  
M. Patrick Chapuis, conseiller communal, depuis le 1<sup>er</sup> mai 2015)

#### **Préambule**

2015 a été marqué par la mise en place de la nouvelle politique culturelle qui développe cinq pôles artistiques, à savoir les arts vivants, les musiques actuelles, la BD, le patrimoine matériel et immatériel et le cinéma. Avec le premier festival Delémont'Bd, une nouvelle offre de distraction de haut niveau a été lancée, visant à faire reconnaître Delémont comme capitale suisse de la BD. L'ouverture du nouveau cinéma multiplexe Cinemont a été l'un des faits marquants pour la ville et, en fin d'année, dans les entrepôts Rippstein, l'exposition Thorgal a connu un beau succès.

A la veille de son 30<sup>e</sup> anniversaire, le Centre sportif est encore en pleine santé et a accueilli 86 manifestations, notamment des compétitions internationales telles que les Championnats du monde de dressage pour chiens et les Championnats d'Europe M16 d'inline hockey. A noter que le record annuel de fréquentation de la piscine plein air a été largement battu, avec 71'197 entrées.

Trente ans de jumelage ont été fêtés avec Belfort et le département a contribué de manière active à Belflorissimo.

La Bibliothèque municipale a déployé toute une série d'activités, avec diverses expositions, notamment « Combien de Hughes Richard sous sa houppelande » et « Des illustrations plein les mirettes ». De nombreuses autres animations sont décrites ci-après.

La ludothèque n'est pas en reste et va développer un nouveau projet de « La Suisse joue – Ludothèque pour tous », en collaboration avec la Fédération des ludothèques suisses, qui vise à rendre accessible ce lieu à des personnes souffrant d'un handicap.

#### **3.1. Interventions déposées par le Conseil de Ville concernant le département**

##### **Etat d'avancement des motions et postulats**

L'état d'avancement des motions et postulats acceptés par le Conseil de Ville et qui concernent le département est le suivant :

<b>Intervention</b>	<b>N°</b>	<b>Titre</b>	<b>Suivi</b>
Postulat	4.07/14	Pour un concept harmonieux et cohérent des panneaux publicitaires et annonces de manifestations aux entrées de la ville	En cours d'étude
Postulat	4.11/15	Pour une structure centralisée (guichet unique) pour le tourisme d'affaires	Reporté en 2016

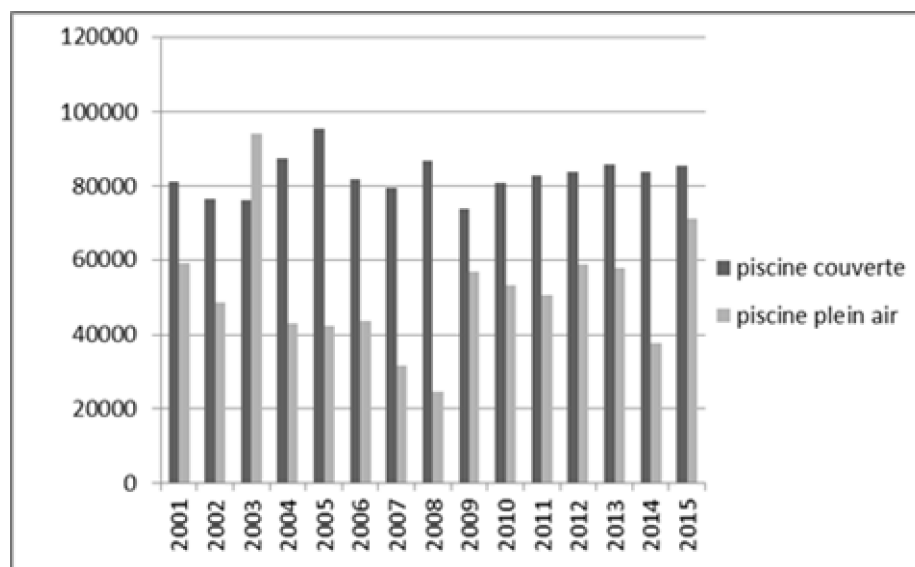
#### **3.2. Sports**

##### **Commission des sports**

La commission, présidée par M. Blaise Christe, s'est réunie à 2 reprises. A l'attention de l'Exécutif, elle a donné son préavis sur les propositions de désignation des mérites sportifs.

## **Centre sportif la Blancherie et les Prés-Roses**

### **Piscines**



La saison d'été 2015 a été marquée par une météo très propice pour la piscine et, mis à part en 2003 (année pour laquelle les calculs étaient différents), les affluences 2015 ont battu bien des records.

### **Centre sportif (salles de sport et stade)**

Le stade de la Blancherie, ainsi que la piscine plein air, bénéficient depuis la fin de l'année 2015 d'une toute nouvelle sonorisation qui permet aux sociétés utilisatrices du Centre sportif d'avoir une installation de pointe. Par ailleurs, le Centre sportif a fait l'acquisition d'une nouvelle machine autolaveuse pour remplacer l'ancienne qui était hors service.

Le personnel du Centre sportif a accueilli 86 manifestations, durant les week-ends, dans les salles de sport ou sur le stade d'athlétisme. Le Championnat du monde des chiens de travail a été organisé sur le stade de la Blancherie durant toute une semaine, ainsi que les Championnats d'Europe d'inline hockey (U13) dans les salles.

## **3.3. Culture**

### **Commission de la culture**

La Commission de la culture, présidée par Mme Céline Robert-Charrue Linder, s'est réunie à 5 reprises. La commission a proposé au Conseil communal d'attribuer :

- le Prix d'encouragement de la culture et des sciences à Mme Anne-Françoise Boillat, en reconnaissance de son remarquable engagement dans le domaine musical et, plus particulièrement, de la formation de jeunes musiciens
- le Mérite delémontain à Mme Gabrielle Girod, en reconnaissance de son engagement, son dévouement et son précieux investissement en faveur du cinéma et de la culture en général
- la participation à l'Atelier d'artiste au Caire, du 2 août 2015 au 31 janvier 2016, à Mme Claire Liengme, de Courtételle. La participation de la Ville est de Fr. 1'000.- par mois, le reste étant pris en charge par la Conférence des villes en matière culturelle

Elle a également préavisé, à l'attention du Conseil de Ville, l'abrogation du Règlement relatif à la perception de la taxe sur les spectacles.

## **Manifestations**

L'année 2015, du point de vue des manifestations, a été marquée par de nombreux événements.

Parmi la quinzaine de nouvelles manifestations organisées sur le territoire communal, plusieurs l'ont été de manière unique et ont permis à la Ville d'obtenir une visibilité sur la scène nationale, voire internationale ; il s'agit notamment des Championnats du monde des chiens de travail, du 200<sup>e</sup> anniversaire de l'entrée du canton du Genève dans la Confédération (Genève à la rencontre des Suisses), des expositions d'Unia et de Médecins sans frontières et de la Coupe d'Europe d'Inline hockey U13.

Certaines manifestations ont été organisées pour la première fois et ont obtenu un beau succès, gage de rééditions ultérieures. Il s'agit notamment de La Solidaire, qui marque le retour des courses à pied populaires à Delémont, et de la première édition du festival Delémont'BD qui, malgré la canicule, a connu un très beau succès auprès des auteurs, du public ou encore des bénévoles. A cette occasion, l'ensemble de la Vieille Ville était habillée « bande dessinée » durant tout un week-end.

Deux manifestations ont rencontré certains problèmes, lesquels seront résolus pour l'avenir, avec notamment la mise à disposition, actuellement en réflexion, d'un terrain en dur pour les chapiteaux. En l'occurrence, il s'agit du spectacle annuel du cirque Starlight, qui s'est déroulé sur la place de parc des Prés-Roses. En effet, il s'est avéré que l'emplacement est inadapté pour ce type de manifestations, en raison de problèmes de sécurité et de parcage. Ensuite, l'installation d'une yourte sur la place de la Gare pour La Semaine de la créativité a provoqué de nombreux remous, principalement en raison du manque d'informations données par les organisateurs, à quoi s'ajoute le réaménagement de la place de la Gare, durant le même laps de temps, non propice à l'organisation d'une telle manifestation.

La gestion des demandes de manifestations a été revue et, dès le 1<sup>er</sup> janvier 2016, un nouveau procédé a été mis en place ; ainsi, dorénavant, tout organisateur de manifestations doit remplir un « Formulaire de demande de manifestations ». Ce document, très complet, permet ainsi aux chefs de service concernés, ainsi qu'au Conseil communal, de se prononcer en toute connaissance de cause.

Enfin, d'un point de vue des représentations, la Ville a été invitée d'honneur pour le 30<sup>e</sup> anniversaire de son jumelage avec la ville de Belfort. Le fait marquant de cet événement a été la présence de Delémont au marché aux fleurs et produits du terroir « Belflorissimo », durant trois jours, dans la cité frontalière. Outre divers arrangements floraux et une partie officielle, Delémont était présente avec un stand. Un serpent végétal réalisé sur la principale place de la ville, divers concerts et une présence marquée autour de la bande dessinée sont à mettre en évidence.

### **3.4. Bibliothèque municipale**

En cette année 2015 où des attentats ont été perpétrés notamment contre la culture, massacrant dessinateurs et passionnés de rock entre autres, il est nécessaire de rappeler l'importance de la bibliothèque publique comme institution essentielle à l'exercice de la démocratie. Pour l'institution, une bibliothèque « c'est plus qu'une histoire de livres, elle permet d'éveiller les sens et l'imaginaire, de trouver et d'interroger l'information, de stimuler son esprit critique, de favoriser l'intégration sociale, de contribuer à une société plurielle ou de découvrir l'inattendu » (Cycling for libraries). En soutenant la lecture publique, les autorités politiques défendent l'accès libre à l'information et le mieux-vivre ensemble. En 2015, le succès de la Bibliothèque municipale s'est encore renforcé avec une fréquentation inégalée au cœur de la vie culturelle delémontaine.

## **Animations**

Le public a apprécié la richesse et la qualité du programme 2015. L'année a débuté avec le prolongement de l'exposition en lien avec le concours de photographies organisé par la Commission de la culture de la Municipalité, sur le thème de la ville de Delémont. En mars, l'exposition « Combien de Hughes Richard sous sa houppelande ? », créée par l'Association pour la promotion de la littérature jurassienne, a été accueillie. Le parcours de Hughes Richard est l'un des plus singuliers et attachants de la littérature jurassienne. En parallèle, la Bibliothèque des jeunes présentait « Des illustrations plein les mirettes », exposition interactive sur l'illustration jeunesse. En mai, les lecteurs ont été invités à découvrir les splendeurs de la Scandinavie grâce à une présentation dynamique de cette région riche en contrastes.

En juin, la Bibliothèque municipale a participé activement à la 1<sup>ère</sup> édition de Delémont'BD, rencontres suisses et internationales de bande dessinée. La Bibliothèque des jeunes a multiplié les actions de médiation pour la jeunesse : exposition « Anuki, le grand petit indien » dessinée avec force de délicatesse par Stéphane Sénagés et Frédéric Maupomé ; rencontre avec les auteurs ; animation de l'espace jeunesse avec un stand de maquillage, un studio photo, des ateliers de totems et de vaisseaux spatiaux, et un théâtre d'ombres Anuki joué par les bibliothécaires. La Bibliothèque des adultes a présenté les planches originales de « L'Odyssée du microscopique » de la Jurassienne Léandre Ackermann, sur un scénario d'Olivier F. Delasalle. La Bibliothèque a offert une nouvelle édition des « Jurassiens aiment la BD : des personnalités et des passionnés de BD nous font part de leur coup de cœur ». En complément, les

bibliothécaires ont présenté plus de 100 sélections thématiques, comme une invitation à découvrir l'infinie diversité de la BD.

En septembre, la curiosité des visiteurs a été éveillée par une réflexion « Je ne crois que ce que je vois : clins d'œil sur les stéréotypes de genre » à la Bibliothèque des adultes. Et la Bibliothèque des jeunes plongeait dans l'univers poétique et ludique de Benjamin Chaud. Enfin, l'année 2015 s'est terminée par un hommage à Nelson Mandela, héros de la lutte anti-apartheid en Afrique du Sud, symbole de la paix et de la réconciliation.

Avec ses rendez-vous mensuels, le cycle des contes a été un envoûtant voyage en mots : en janvier, avec les « Mystères de la forêt » de Sandra Ryser et Pierre Lachat ; en février, avec les « Contes de la nuit » de Lisa Schneider et Nicolas Steullet ; en mars, Geneviève Boillat, de la compagnie Arôme rouge, a ravi le public avec « De l'or, des trésors et un alligator » ; en avril, le duo Danielle Eberlin et Colombe Buschmann, de la Compagnie Pierre de lune, invitait à une ballade magique avec les contes « Promenons-nous dans les bois ». En septembre, dans le cadre du Festival Conte et compagnies, la Bibliothèque municipale de Delémont a présenté une aventure musicale tendre et poétique, « Un pied devant l'autre », périple musical – marionnettes sur table, par la Compagnie Les Contes de Nana. Enfin le 13 novembre (Nuit du conte), les comédiennes Fanny Rossel et Ophélie Steinmann étaient présentes à Circosphère pour une dégustation d'histoires de sorcières et de chats noirs. Le public, très nombreux, a découvert avec ravissement et enthousiasme la création originale de « Belladone Chat-Vire : les aventures d'une sorcière exceptionnelle ».

La Bibliothèque municipale a aussi animé les ateliers « 1, 2, 3 albums », réunissant adolescents (Conseil delémontain des Jeunes) et personnes âgées (Fondation Clair-Logis) autour de la lecture d'albums ; elle a participé à plusieurs prix littéraires (Enfantaisie et Chronos), à la Bataille des livres, aux rendez-vous de Lire et faire lire ; elle a offert un accueil personnalisé aux clubs de lecture de l'Ecole primaire de Delémont ; elle a organisé une récolte de livres pour les prisons jurassiennes ; elle s'est dotée d'un nouveau logo et a actualisé son guide du lecteur ; elle a mis en place un espace parents à la Bibliothèque des jeunes et réorganisé le libre accès de la Bibliothèque des adultes. Le 29 août, la Bibliothèque a participé à la 2<sup>e</sup> Ronde des marchés en vendant des livres d'occasion en faveur des Livres du cœur, action de l'Association pour la promotion de la lecture. Enfin, pour la 4<sup>e</sup> année consécutive, « Livres à l'eau » est devenu un rendez-vous incontournable de l'été pour les Delémontains, avec une météo caniculaire et la complicité bienveillante de l'équipe du Centre sportif.

Dans le but d'offrir un accès au livre dès la naissance et de sensibiliser les parents à l'importance du livre et de la lecture dans l'environnement de l'enfant, la Bibliothèque des jeunes a organisé pour la deuxième fois à Delémont 9 ateliers d'éveil au livre. Cette découverte sensorielle et ludique du livre, dès les premiers mois de la vie, a rencontré un exceptionnel succès, avec une moyenne extraordinaire de 51 participants à chaque atelier, pour un total annuel de 462 personnes (247 enfants et 215 adultes + 13%). En septembre, la Bibliothèque des jeunes, en collaboration avec la Bibliothèque cantonale jurassienne, a invité tous les nouveaux parents du district de Delémont à une fête « Né pour lire ». A cette occasion, la conteuse Claire Parma a permis à de nombreux parents et enfants de partager un temps de contes et de découvertes.

### **Publics, services et collections**

L'intégration dans un réseau dynamique, une mise en valeur originale des collections, une équipe compétente et un florilège d'animations pour toutes les générations ont offert à la Bibliothèque municipale de très bons résultats statistiques, alors même que les indicateurs sont en baisse au niveau suisse et européen. Ainsi, la Bibliothèque municipale a franchi pour la deuxième fois de son histoire la barre des 50'000 visiteurs en battant son record : 52'268 visiteurs (+ 1.3 %), à savoir 24'746 à la Bibliothèque des adultes et 27'522 à la Bibliothèque des jeunes, ce qui correspond à plus de 4 fois la population de Delémont. Les bibliothécaires ont prêté 160'903 documents (+ 0.5 % ; 232'559 en comptabilisant prêts et prolongations). La Bibliothèque des jeunes a franchi à nouveau la barre des 100'000 documents prêtés (102'556 : - 0.8 %) et la Bibliothèque des adultes progresse remarquablement (55'862 : + 4.4 %). La Bibliothèque des jeunes a organisé 63 visites de classes et reçu 163 visites d'écoles/de groupes pendant les heures de prêt. La Bibliothèque des adultes a présenté ses services à 15 classes. Cette année positive a permis d'accueillir 4'729 lecteurs actifs durant l'année (+ 0.1 %) : 2'373 lecteurs actifs à la Bibliothèque des adultes provenant de Delémont et de 123 autres localités, 2'356 lecteurs actifs à la Bibliothèque des jeunes provenant de Delémont et de 88 autres localités. Enfin, la Bibliothèque municipale a acquis 3'187 documents (1'252 fictions, 560 documentaires, 591 albums, 725 bandes dessinées, 12 kamishibais et 47 compacts disques) et est abonnée à une centaine de revues. Après une mise à jour des collections, la Bibliothèque possède désormais 59'858 documents. En 2015, les lecteurs ont emprunté, par son intermédiaire, 5'207 documents aux bibliothèques jurassiennes et neuchâteloises. En parallèle, la Bibliothèque municipale a prêté 3'887 livres à ses partenaires institutionnels.

## **Equipe**

Malgré un calendrier bien rempli, le personnel de la bibliothèque a élargi ses compétences, avec notamment des réflexions sur les bibliothèques scolaires, la bande dessinée sous toutes ses formes, les réseaux sociaux et la sécurité, les animations et les livres jeunesse : dégustalivres « familialivres », « 1, 2, 3 albums » et des ateliers intergénérationnels, la process communication, un atelier sur l'album avec Sophie van der Linden et, enfin, la participation aux journées d'AROLE de l'Institut suisse Jeunesse et Médias.

## **Projets 2016**

En 2016, la Bibliothèque municipale poursuivra ses multiples actions de médiation culturelle : heure du conte, ateliers d'éveil au livre, nuit du conte, 5<sup>e</sup> édition de livres à l'eau, clubs de lecture, conte et compagnies, participation à la 3<sup>e</sup> Ronde des marchés, clubs de lectures, rencontres intergénérationnelles et autres visites commentées. De plus, elle collaborera activement à la 2<sup>e</sup> édition de Delémont'BD, du 10 au 12 juin 2016. Enfin, elle réfléchira à sa présence sur les réseaux sociaux, à l'intégration des applications numériques, à son offre pour les seniors et les adolescents, à son rôle de bibliothèque scolaire, à sa collaboration avec la Maison de l'Enfance et, surtout, à ses locaux et à leurs aménagements.

### **3.5. Ludothèque**

#### **Introduction**

Ludothèque pour tous !

Le jeu est un pont qui relie les uns aux autres, quel que soit son âge, quelles que soient ses conditions sociales. En 2015 la Fédération des ludothèques suisses a lancé l'idée de jeter un nouveau pont entre les ludothèques et les personnes présentant un handicap. La ludothèque de Delémont a eu le privilège de participer à l'élaboration de ce projet national et de proposer sa candidature en tant que ludothèque pilote pour sa réalisation dès 2016, et pour deux ans, avec le soutien logistique et financier de la Fédération des ludothèques Suisses. L'évaluation des infrastructures se fera en mars 2016 avec des membres du comité de « Die Schweiz spielt barrierefrei – Treffpunkt Ludothek, Ludothèque pour tous », le but étant de valider officiellement cette candidature. Depuis octobre 2015 la ludothèque bénéficie aussi des compétences d'une nouvelle collègue, Mme Mylène Chatelain, qui apporte la modernité que le service a toujours cherché à garder en rajoutant son équipe chaque fois que l'occasion s'est présentée.

#### **Activités 2015**

Les ludothécaires gèrent un stock de plus de 3000 jeux et ouvrent les locaux au public du mardi au vendredi après-midi, ainsi que les mercredi matin, et en nocturne le vendredi jusqu'à 19h00. L'analyse des flux effectuée cette année dans le service a confirmé l'importance du travail accompli et les limites que les charges quotidiennes imposent à de nouvelles perspectives. L'arrivée de Mme Chatelain, en octobre 2015, au sein de l'équipe pour remplacer Mme Angela Varin partie à la retraite, offre la possibilité d'une nouvelle répartition des tâches dont l'objectif est d'optimiser les compétences de chacune et, partant, de l'ensemble du service. La première action lancée a été la promotion de la Ludothèque auprès de tous les milieux concernés, avec l'élaboration de flyers dont la distribution a commencé en décembre et se poursuivra en 2016. En février, la Ludothèque a participé au loto organisé par l'Espace-Jeunes ; pour la première fois, les ludothécaires se sont rendues au festival du jeu à Cannes (à leurs frais), excellente expérience qui leur a démontré l'engouement du public pour les activités ludiques, permis de se familiariser avec une multitude de jeux et de rencontrer leurs concepteurs ; en avril elle a organisé, en collaboration avec l'Espace-Jeunes, l'animation du dimanche de la Semaine sans télévision et a reçu les femmes migrantes dans le cadre de leur participation aux prestations du CAFF ; en juillet elle a organisé un espace de détente pour les visiteurs de Delémont'BD ; elle a participé à la Journée des marchés en août avec le Troc'Ludo, et à la Fête de la citrouille en novembre. Tout au long de l'année la Ludothèque a animé ses locaux avec des expositions à thème, et partagé sa vitrine avec le Musée jurassien d'art et d'histoire sur les thèmes de ses expositions.

## **Collaborations**

La Ludothèque a collaboré avec l'Espace-Jeunes, le CAFF, les CAD, l'Unité d'Accueil, des crèches jurassiennes, les ludothèques jurassiennes, des enseignants du primaire, du Collège, des écoles supérieures, l'Office des sports, le SAS, l'EFEJ, le *Quotidien Jurassien*, la Fédération des ludothèques suisses (FLS) et le Home la Promenade de Delémont.

## **Les chiffres**

La Ludothèque gère 5 ouvertures publiques hebdomadaires avec 1,65 poste de travail / 4'859 fiches de jeux / 189 jours d'ouvertures en 2015 (181 en 2014) / 973 familles inscrites (969 en 2014), dont 529 à Delémont (+11) / 12'395 jeux prêtés, soit 65.58 prêts en moyenne par jour (131 mouvements). Ces chiffres sont stables.

\* \* \* \* \*



## 4. DEPARTEMENT DE L'ENERGIE ET DES EAUX

---

(Responsable : M. Jean-Yves Gentil, conseiller communal)

### **Préambule**

Le Département de l'énergie et des eaux est en charge des Services industriels de Delémont (SID) et de la politique énergétique de la Ville et les informations qui suivent démontrent son dynamisme.

### **4.1. Interventions déposées par le Conseil de Ville concernant le département**

#### **Etat d'avancement des motions et postulats**

L'état d'avancement des motions et postulats acceptés par le Conseil de Ville et qui concernent le département est le suivant :

<b>Intervention</b>	<b>N°</b>	<b>Titre</b>	<b>Suivi</b>
Postulat	4.02/15	Economies intelligentes et dynamiques pour l'éclairage public ?	Refusé
Postulat	4.03/15	Promouvoir la consommation de l'eau locale du robinet	Répondu le 28.09.2015
Postulat	4.06/15	Un service de l'électricité globalement autosuffisant est-il possible ?	Reporté au 29.02.2016
Postulat	4.16/15	Utiliser l'énergie en friche Blue Energy, une innovation révolutionnaire aussi pour la Ville de Delémont	Refusé

### **4.2. Commission de l'énergie**

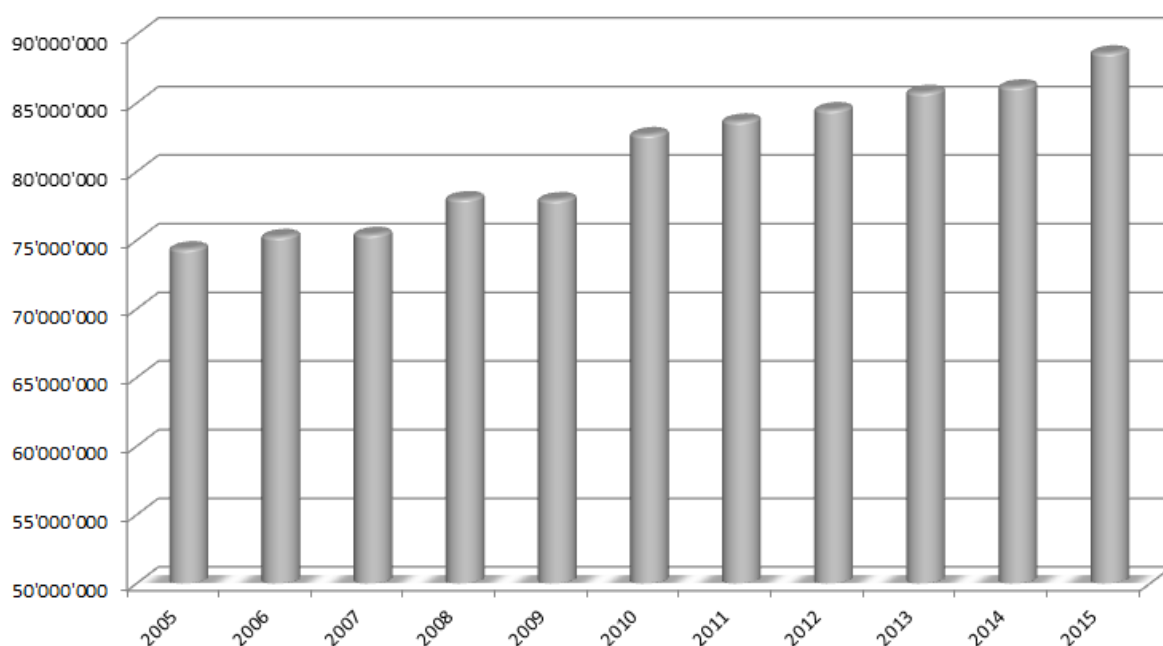
La Commission de l'énergie et des eaux, présidée par M. Christophe Günter, a tenu 4 séances, émis les préavis de sa compétence et traité les dossiers la concernant.

### **4.3. Service de l'électricité**

#### **La distribution d'énergie**

L'énergie nette distribuée sur le réseau des SID en 2015 est de 88'658'859 kWh (y compris la production renouvelable locale), soit une augmentation d'environ 2.87 % par rapport à 2014. La puissance maximum absorbée sur le réseau a été de 17'120 kW, le 5 février 2015 à 11h30, en augmentation par rapport à 2014 (+ 480 kW).

## Evolution de la distribution d'énergie en kWh



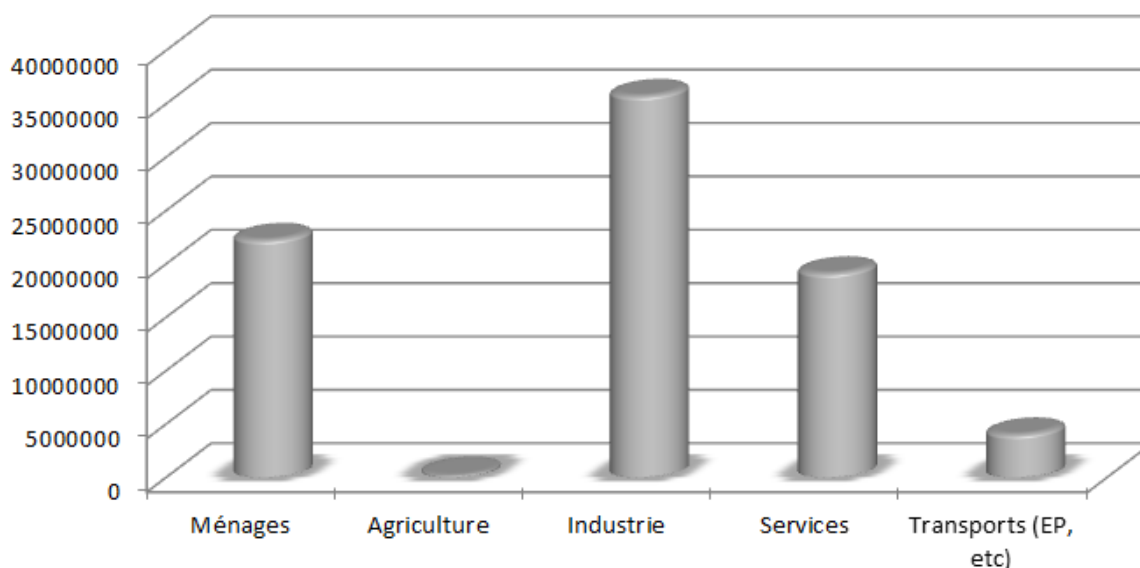
### Les achats d'énergie par SACEN SA

SACEN SA a dépassé les résultats escomptés à sa création. Les achats d'électricité ont nettement diminué pour passer de Fr. 7'450'000.- en 2013 à Fr. 6'100'000.- en 2014 et à Fr. 5'904'000.- en 2015. Pour mémoire, SACEN SA est une société créée par huit communes (La Neuveville, Nods, Plateau-de-Diesse, Saint-Imier, Tramelan, Moutier, Develier et Delémont) pour assurer leur approvisionnement et commercialiser cette énergie auprès des clients finaux dans un marché électrique libéralisé pour les clients consommant plus de 100'000 kWh/an. En 2015, Courchapoix est devenu le 9<sup>e</sup> partenaire de SACEN SA. Malgré une situation extrêmement tendue sur les marchés énergétiques (électricité, pétrole, charbon), les SID réussissent à fidéliser leurs clients en proposant des offres concurrentielles et attractives.

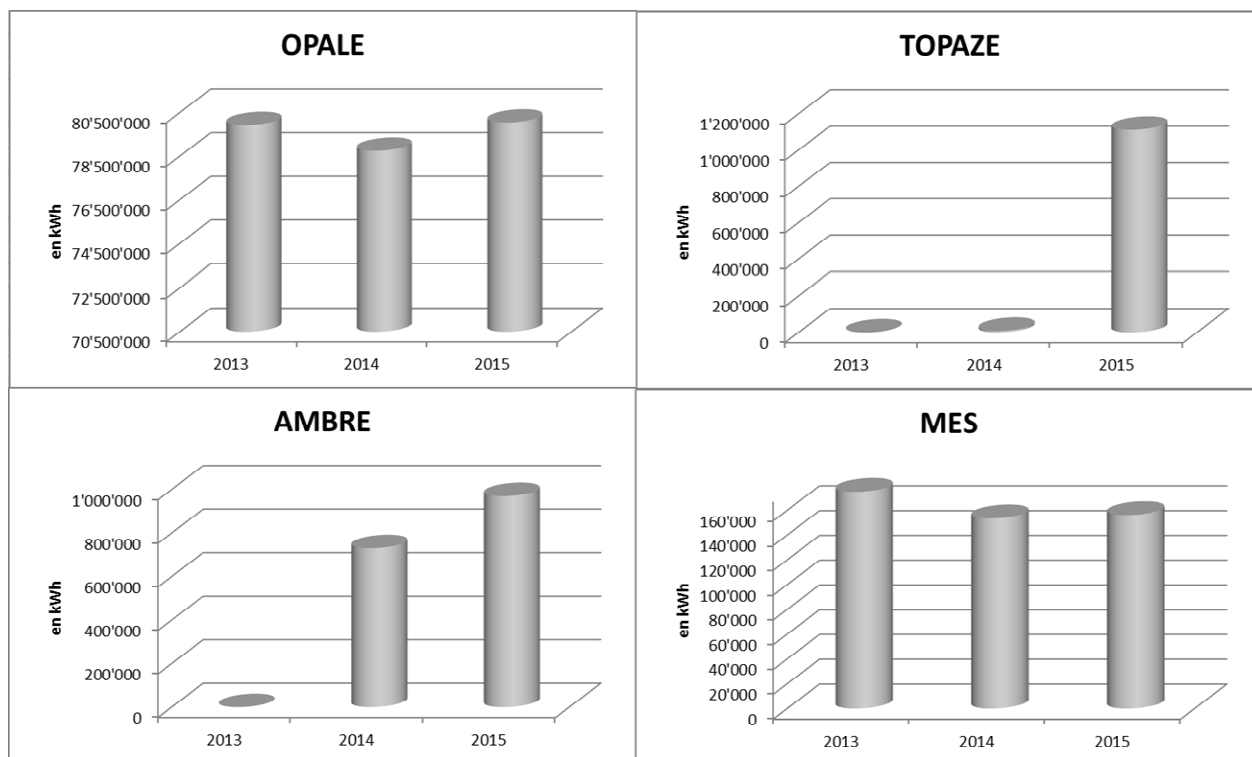
### Les ventes d'énergie

Ci-dessous, la répartition des ventes par segment de consommateurs :

### Ventes par segment de consommateurs, en kWh



Le total des ventes d'énergie électrique est de 81'311'071 kWh (hors clients fournis sur le marché par d'autres entreprises d'approvisionnement), dont 80'043'537 kWh pour le produit OPALE, 1'111'212 kWh pour le produit TOPAZE et 156'174 kWh pour le produit MES. Les énergies renouvelables d'origines suisse et locale dépassent donc 99,8% à Delémont, ce qui est un réel succès au niveau national.



Les ventes du produit AMBRE s'élèvent à 969'801 kWh, celles de water star à 110'669 kWh, de wind star à 46'501 kWh et de sun star à 8'450 kWh.

### Les prix

La politique de prix des SID est de vendre l'énergie sans marge bénéficiaire, ce qui représente un double avantage pour les clients. Premièrement sur le plan financier bien sûr, mais également sur le plan écologique puisque, étant financièrement désintéressés, les SID peuvent mener une politique active et cohérente, dans le domaine du conseil énergétique, afin de diminuer la consommation. Il ressort du calcul des tarifs, effectué en 2015, que le prix de l'énergie électrique diminuera de près de 10% pour 2016. Toutefois, une faible augmentation des prix du réseau sera répercutée auprès des clients en raison de la hausse importante des coûts du réseau amont, en grande partie absorbée par la gestion efficace à long terme des SID dans le domaine des réseaux. Les taxes communales resteront stables et la taxe fédérale RPC augmentera de manière importante.

### Les dérangements

2015 a connu 6 pannes d'électricité, dont 2 pannes majeures le 29 et 30 mai, toutes deux provoquées par le fournisseur BKW Energie SA, lors des travaux de renouvellement de la SST de Courrendlin. Ces incidents ont mis hors service l'ensemble du réseau 16'000 V de la ville de Delémont, créant un black-out durant respectivement 20 et 30 minutes. La panne du 30 mai 2015 a privé d'électricité une partie de la zone industrielle durant plusieurs heures.

Les plans des visites systématiques et d'entretien des installations, mis en place depuis plus de dix ans, permettent de réaliser des travaux d'entretien standards plutôt que des réparations d'urgence. En ce qui concerne les équipements enterrés (dérivations, manchons, etc.), le contrôle n'est pas possible. Ces éléments, ainsi que des négligences des entreprises de génie-civil, sont à l'origine des 4 autres pannes recensées en 2015.

## **L'éclairage public**

La maintenance et l'optimisation de l'éclairage public en ville restent des tâches importantes assumées par les SID.

Les SID ont lancé un appel d'offres pour le projet de remplacement de toutes les sources lumineuses au mercure, interdites dès 2015. Ce projet ambitieux se nomme « Voie Lactée », en référence à la volonté de diminuer non seulement la consommation d'énergie, mais également la pollution lumineuse. L'appel d'offre concerne 1611 points lumineux. Le remplacement est prévu à partir du 2<sup>e</sup> semestre 2016. Delémont reste reconnue pour ses efforts importants en matière d'optimisation de l'éclairage public, notamment par tous les inventaires réalisés (photométrie, type d'ampoules, contrôles mécaniques, etc.).

L'analyse des relevés photométriques de la Ville a été utilisée pour réaliser un inventaire exhaustif des passages piétons, dont des assainissements seront réalisés en 2016 en coordination avec UETP et le projet « Voie Lactée ». A noter que les investissements dans l'éclairage public ont été réduits de 2011 à 2015, afin de créer les réserves nécessaires pour financer partiellement ces travaux dès 2016.

Depuis 2008, l'énergie consommée par la Ville pour son éclairage public est constituée du produit OPALE, composé d'hydraulique suisse. Une transition vers les énergies renouvelables locales est envisagée pour ces prochaines années.

## **Les principales réalisations dans le réseau électrique et l'éclairage public**

### **Dans le réseau 16'000 V :**

- nouvelle station transformatrice « Campus 1 » pour alimenter le nouveau bâtiment StrateJ
- nouvelle station transformatrice « Turck » pour renforcer l'alimentation de l'usine Turck qui s'est agrandie
- renouvellement de la station transformatrice « FMB » pour alimenter le nouveau complexe Cinemont
- réalisation d'une liaison MT entre les stations transformatrices « Sepric » et « Sorne » garantissant un bouclage important dans ce secteur en plein développement
- démontage de la station transformatrice « Galeries » dans le bâtiment du magasin Manor
- travaux de protection contre les crues
- conceptualisation du système de protection du réseau moyenne tension
- contrôles habituels des relais de protection primaire du réseau, des stations transformatrices et des prélèvements d'huiles de transformateurs

### **Dans le réseau 400 V :**

- 20 raccordements de nouvelles maisons familiales, immeubles, industries et autres
- assainissement BT à la rue de l'Etang, la route du Vorbourg, l'avenue de la Gare Centre, la rue de l'industrie Est et la route de Domont Nord
- modification du réseau dans le secteur de la route de Moutier en lien avec le chantier du projet StrateJ
- modification de la station Bellevoie pour le raccordement du nouveau bâtiment scolaire Avenir 33
- modification du réseau dans le secteur de la nouvelle gare routière et rue des Texerans
- pose de six armoires de distributions supplémentaires pour alimenter les nouveaux bâtiments d'habitation, industriels et autres
- développement du réseau de fibres optiques pour les SID et divers raccordements privés
- raccordements provisoires installés pour les chantiers et pour la multitude des manifestations en ville

### **Dans le réseau d'éclairage public :**

- réalisation de nouveaux éclairages LED : place Lo Moitan, rue Alfred-Comte, lotissement Blanche-Pierre, nouveau parking de La Croisée et accès piéton à la piscine de la Blancherie
- contrôle mécanique de 560 candélabres à l'aide d'un véhicule spécialisé
- plus de 250 interventions de maintenance pour la réparation de luminaires défectueux et la pose de nouvelles décorations lumineuses de Noël dans les rues de la Vieille Ville et à l'avenue de la Gare

### **Energie renouvelable :**

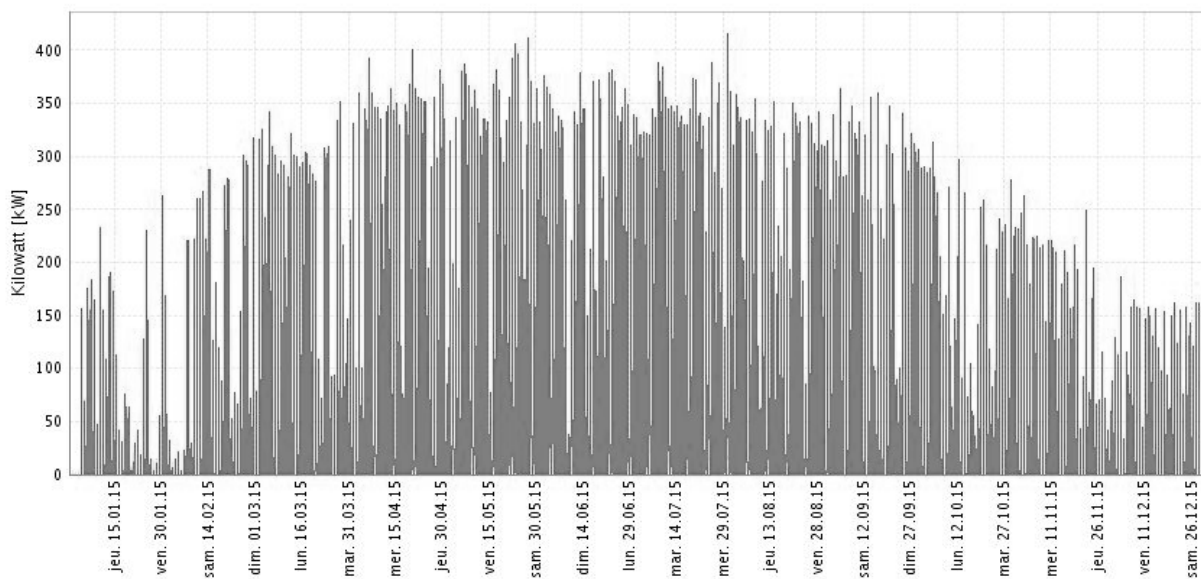
- réalisation et mise en service de 4 installations photovoltaïques, Wenger Sud, Avenir 33, Pressor et Cinemont. Raccordement au réseau distribution BT
- réalisation et mise en service de la centrale hydroélectrique de la Grande-Ecluse. Première mise en service pour réaliser les tests le 26 novembre 2015. Raccordement au réseau de distribution BT

### Divers :

- suivi d'un travail de Bachelor à l'Ecole d'ingénieur d'Yverdon portant sur le concept de protection primaire du réseau MT de la Ville de Delémont
- pose de nouvelles conduites électriques et adaptation partielle du réseau à la route de Rossemaison
- remplacement de 2 véhicules par des véhicules électriques
- mouvement du personnel du Service électrique (2 départs en retraite et une démission), engagement de trois nouveaux collaborateurs et d'un nouvel apprenti

### Production d'énergie :

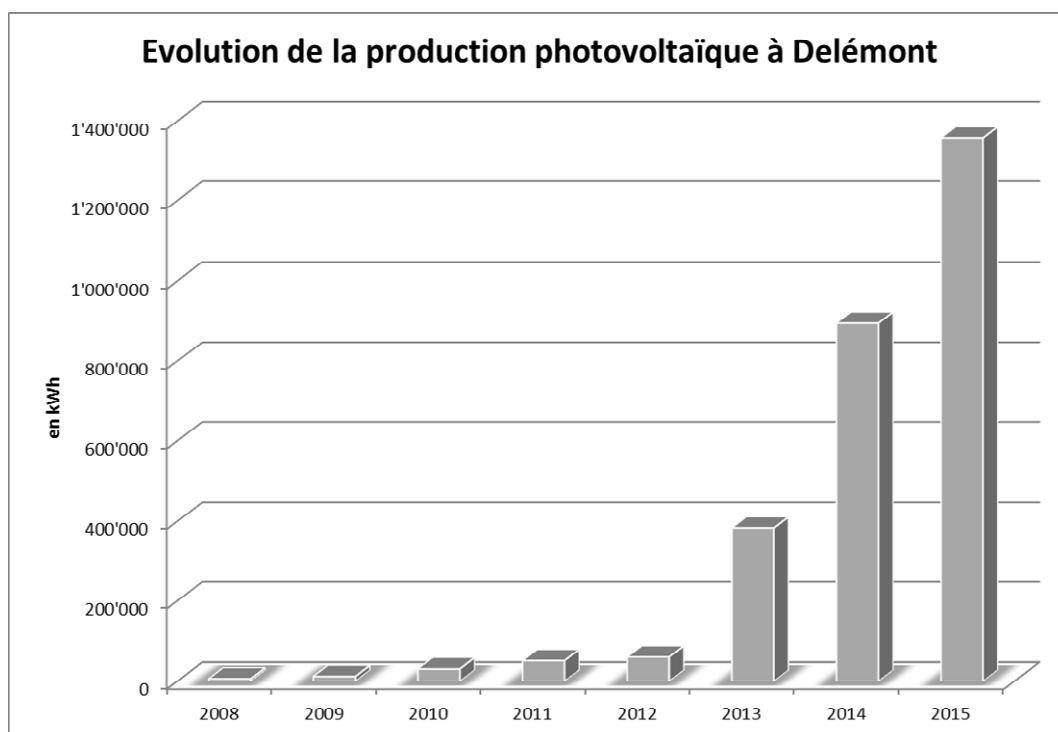
- en plus de la construction planifiée de l'installation photovoltaïque Wenger Sud et Avenir 33, il a été possible de réaliser deux installations supplémentaires, soit Cinemont SA et Pressor SA-Le Quotidien Jurassien, dans des délais extrêmement courts
- la construction de l'installation de production hydroélectrique la Grande-Ecluse a subi les colères de la nature. Malgré des problèmes géologiques majeurs et des intempéries qui ont provoqué deux inondations importantes du chantier, les travaux, qui ont nécessité un crédit supplémentaire de Fr.650'000.-, ont été réalisés selon le planning initial grâce aux efforts et à la compétence des mandataires locaux
- pour la première fois, les installations photovoltaïques des SID ont dépassé 1'000'000 de kWh produits en une année. Selon le graphique ci-dessous, la production a été de 1'015'692 kWh
- en fonction de la progression des ventes des énergies locales TOPAZE et AMBRE, le parc photovoltaïque sera agrandi selon la planification globale réalisée. En cela, la campagne de promotion réalisée pour la première fois en 2015 est un succès puisque 10% des clients des SID ont choisi volontairement, et en toute connaissance de cause, le produit TOPAZE



Récapitulation des Historiques Réseau (du: 01.01.2015 00:00 au: 31.12.2015 23:45)

Photovoltaïque		
Energie - part HT réelle	99.78 %	1'013'414.875 kWh
Energie - part BT réelle	0.22 %	2'276.900 kWh
Energie - total réel	100.00 %	1'015'691.775 kWh
Pmax 24h	30.07.2015 12:30	887.000 kW
Pmin 24h	01.01.2015 00:00	0.000 kW
Energie réactive inductive HT		0.000 kVarh
Energie réactive inductive BT		0.000 kVarh
Energie réactive capacitive HT		0.000 kVarh
Energie réactive capacitive BT		0.000 kVarh
Energie réactive - total HT	0.00 %	0.000 kVarh
Energie réactive - total BT	0.00 %	0.000 kVarh
Energie réactive - total	100.00 %	0.000 kVarh

La totalité de la production (SID + installations privées) à Delémont a atteint 1.67 % de la consommation totale de la ville, soit 1'357'513 kWh. L'évolution de cette production depuis 2008 est représentée dans le graphique ci-dessous. La construction de grandes installations par les SID, avec une participation citoyenne au financement depuis 2013, continue de démontrer l'efficacité d'une politique menée de façon cohérente et avec une vision globale dans ce domaine.

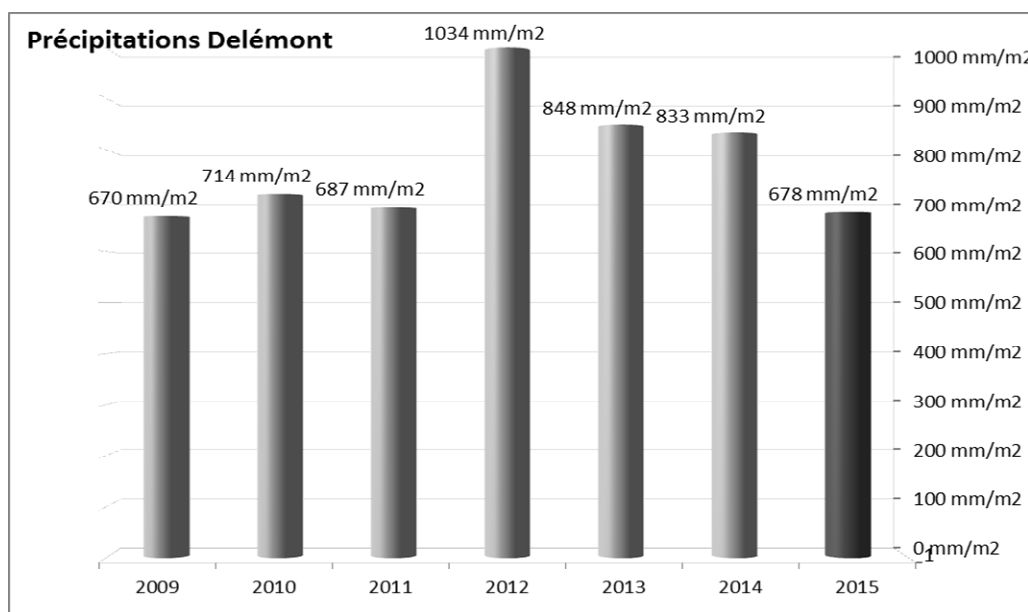


#### 4.4. Service des eaux

##### Météorologie

2015 a souffert d'une sécheresse prolongée. Avec un écart de 1.3 degré par rapport à la norme 1981-2010, l'année 2015 constitue un nouveau record de chaleur. Ainsi, trois années proches (2011, 2014 et 2015) se suivent avec des températures élevées et des écarts de plus de 1.2 degré par rapport à la norme. Avec 414 mm/m<sup>2</sup> de cumul enregistré à la station des Prés-Roses durant les six premiers mois de l'année 2015, les précipitations durant cette période correspondent à la moyenne enregistrée depuis l'année 2009. Du 1<sup>er</sup> au 7 juillet 2015, la Suisse a vécu une semaine caniculaire, une des plus extrêmes depuis le début des mesures il y a plus de 150 ans. Cette canicule a été suivie par une période de sécheresse de six mois, où un manque de précipitations (264mm/m<sup>2</sup>) a mis une forte pression hydrique sur les ressources principales de la ville. Il a fallu utiliser les ressources de secours. Une gestion minutieuse des quantités a permis d'éviter de justesse toute restriction. A noter que durant la période caniculaire, des consommations de l'ordre de 5'500 m<sup>3</sup> par jour ont été enregistrées, contre 3'500 m<sup>3</sup> en période normale. Par conséquent, durant cette période, l'eau des fontaines de la Ville a été coupée par mesure d'économie, mais également et principalement pour sensibiliser la population au manque d'eau.

Le graphique ci-dessous représente les précipitations sur Delémont pour les 7 dernières années :



En plus du manque d'eau, l'irrégularité des précipitations est également à mettre en évidence puisque certains événements météorologiques ont généré de fortes précipitations durant les 6 premiers mois de l'année. La moyenne annuelle n'est donc pas le seul indicateur à prendre en compte pour analyser les ressources hydriques disponibles.

### Statistiques

Adduction d'eau	en 2014 (m³)	en 2015 (m³)	% sur total 2015
La Doux	480'700	565'000	43
Develier	506'000	502'000	38
Rondez I	50'600	20'000	2
Rondez II	25'300	52'000	4
Forages	202'400	176'000	13
<b>Total</b>	<b>1'265'000</b>	<b>1'315'000</b>	<b>100</b>

Les chiffres ci-dessus illustrent l'importance des sources de la Doux et de Develier en matière de ressource d'eau potable pour Delémont. A noter que, sur le premier semestre, les sources ont été exploitées à plein régime et que le stress hydrique a mis les Rondez, ainsi que les forages, à forte contribution durant le deuxième semestre. La comparaison avec 2014 ne démontre pas ces exploitations supplémentaires étant donné que 2014 a été une année de test sur ces forages.

Total de l'eau vendue dans le réseau :	<b>1'010'007 m³</b>
Total des ventes à des tiers (Rossemaison, Soyhières) :	<b>48'788 m³</b>
Consommation des fontaines (estimation selon jaugeage) :	<b>60'000 m³</b>

### Interventions

Le réseau de distribution d'eau potable totalise près de 100 km de conduites, 618 hydrants et 2'478 raccordements privés. Afin de maintenir ce patrimoine en bon état de fonctionnement, de nombreux travaux d'assainissement, de viabilisation et de maintenance ont eu lieu en 2015.

### **Les principales réalisations**

- Renforcement et assainissement d'une partie de la conduite de transport à la route de Rossemaison
- Assainissement d'un secteur de la conduite de distribution à la rue des Primevères
- Extension d'une conduite de transport à la rue des Mines
- Construction de deux secteurs de la conduite de transport pour l'interconnexion avec le réseau d'eau de Moutier. Ce chantier prend du retard à cause d'un propriétaire foncier. Le cas devrait se résoudre en 2016
- Assainissement des conduites à la place de la Gare
- Assainissement d'un secteur de la conduite de distribution à la route de Porrentruy
- Remplacement de 54 compteurs d'eau
- Construction d'une chambre de purge dans la nappe des Rondez

### **Fuites d'eau**

Le nombre de fuites enregistré sur le réseau d'eau durant l'année 2015 est de 27 sur les branchements privés et de 40 sur le réseau public. Le taux de perte, y compris l'eau non comptée, est de 15 %. Si l'on considère l'eau consommée par les services publics (défense incendie et Travaux publics) et l'eau vendue forfaitairement pour les chantiers, le taux de perte réelle se situe aux alentours de 12.5 %, ce qui correspond à la moyenne nationale qui est de 13 %. Au niveau cantonal, la Ville de Delémont fait figure de bon élève étant donné que le taux de fuite moyen est de 40 % pour l'ensemble des réseaux d'eau du Jura.

### **Qualité de l'eau**

En Suisse, les normes légales sont définies dans le Manuel suisse des denrées alimentaires, qui indique les critères de qualité applicables à l'eau. La législation fédérale sur les denrées alimentaires définit de manière très précise les exigences élevées auxquelles la qualité de l'eau potable doit satisfaire.

Afin de respecter ces exigences, pas moins de 120 échantillons ont été prélevés dans le réseau pour analyser leur qualité microbiologique, et 16 échantillons au niveau chimique. Une campagne d'analyses complémentaires pour détecter des micropolluants a été menée dans la nappe des Rondez. Toutes ces analyses ont été effectuées par le Laboratoire cantonal et un laboratoire privé, qui ont communiqué qu'elles étaient en tous points conformes à la législation en vigueur. L'eau du réseau est d'excellente qualité et parfaitement potable. Les résultats de ces analyses sont disponibles sur le site internet des SID.

### **Collaborations intercommunales**

En matière de collaborations intercommunales, Delémont distribue de l'eau potable aux communes voisines de Develier, Soyhières et Rossemaison, et au Service des eaux de Courtételle-Courfaivre.

Les SID sont intervenus à 40 reprises dans différentes communes pour effectuer des travaux de recherche de fuites. Sur le territoire de la commune de Courrendlin, une quinzaine de réparations de fuites d'eau ont été effectuées.

Actuellement, des discussions sont en cours avec la commune de Rossemaison pour que les SID s'occupent en partie de l'exploitation de son réseau d'eau.

### **Groupe Nicaragua, centime de l'eau**

Conformément à l'arrêté fixant le tarif de l'eau, et selon l'accord qui lie la Municipalité de Delémont et le Groupe Nicaragua, les SID ont versé la somme de Fr. 10'100.-, qui correspond à une contribution d'un centime par m<sup>3</sup> distribué à Delémont.

## **4.5. Service du gaz**

(Extrait du rapport d'activité de Régiogaz SA)

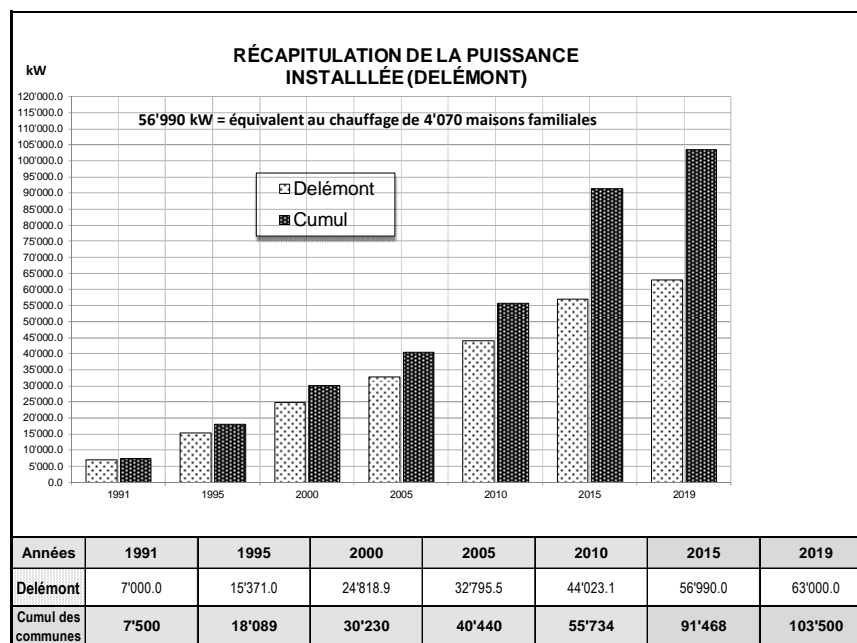
Le tarif du gaz naturel a suivi la tendance constatée sur le marché pétrolier en 2015, ce phénomène s'est encore renforcé grâce à la surabondance de l'offre mondiale de gaz, ainsi qu'une économie mondiale fonctionnant au ralenti.



Les clients ont donc bénéficié de réductions tarifaires importantes durant l'exercice écoulé. Les températures, annoncées comme exceptionnellement chaudes par MétéoSuisse, n'ont pas affecté les résultats attendus. Les degrés-jours de chauffage ont tout de même progressé de 10 %, mais restent 19 % inférieurs à la norme SIA. Les ventes de gaz naturel ont augmenté de 15 % par rapport à 2014, ce résultat est pour l'essentiel dû à l'arrivée de nouveaux clients.

La conversion des installations de chauffage à mazout par du gaz naturel ne cesse de progresser. Aujourd'hui, plus de 1'200 immeubles sont chauffés au gaz naturel et environ 3'100 logements.

Le tableau ci-dessous indique clairement la progression encore plus marquée de ces dernières années. La puissance installée en 2015 est de 2'727 kW, pour un total cumulé du parc d'appareils de 57 MW, soit l'équivalent au chauffage de plus de 4'000 maisons familiales.



Le recours au gaz naturel a permis de réduire les émissions de CO<sub>2</sub> à Delémont d'environ 7'000 tonnes/an, par rapport au mazout. Grâce à une combustion propre, le gaz naturel limite aussi massivement les émissions de polluants et de particules fines, ces dernières préoccupant de plus en plus les milieux de la santé.

L'industrie gazière suisse a élaboré toute une série de principes visant à faciliter l'accès de tiers aux réseaux hautes et moyennes pressions, avec un seuil fixé à 150 Nm<sup>3</sup>/h. Consciente des limites du modèle « NEMO » et des pressions exercées par la COMCO, la branche gazière, en collaboration avec l'OFEN, prépare l'ouverture du marché du gaz pour 2020 au plus tôt.

Les réseaux de gaz sont un patrimoine important dans le paysage énergétique suisse. Il est indispensable de le préserver. Le gaz naturel peut s'inscrire dans une stratégie de développement durable. Les injections de biogaz et d'hydrogène dans les réseaux gaziers offrent à la Suisse un outil permettant de résoudre la problématique posée par la production irrégulière du solaire et de l'éolien.

### **Stratégie énergétique cantonale 2035**

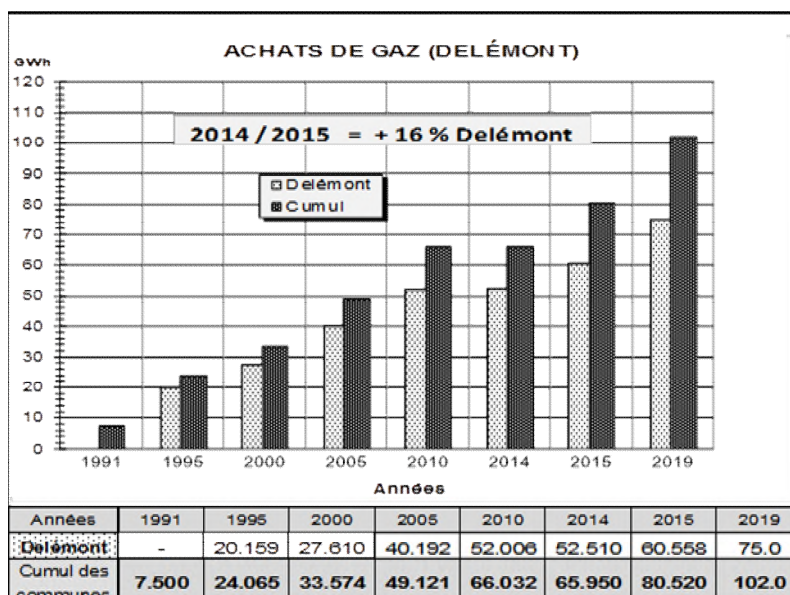
A l'heure actuelle, le Conseil fédéral n'a pas encore arrêté sa stratégie énergétique 2050. Les débats devraient reprendre en 2016. De son côté, le Parlement jurassien a adopté sa nouvelle loi sur l'énergie. Cette dernière accorde au gaz naturel un rôle particulier dans le programme élaboré par son administration pour atteindre la société à 2000 watts.

La transition énergétique déjà amorcée devra incontestablement se combiner avec le gaz naturel. La conversion des chauffages au mazout par du gaz naturel reste l'outil le plus efficace et le plus économique pour les propriétaires situés dans les secteurs desservis par le gaz. L'arrivée prochaine de nouvelles chaudières/pompes à chaleur sur le marché va apporter une solution efficace aux propriétaires et une réponse importante aux contraintes environnementales.

Il y aura lieu de veiller à éviter toute discrimination dans la mise en œuvre de la loi et les ordonnances d'application. L'injection de biogaz indigène dans les réseaux gaziers répond aux options retenues par les instances fédérales. L'industrie gazière apporte des solutions innovantes, des réponses à une utilisation rationnelle de l'énergie et en parfaite adéquation avec la protection de l'environnement.

## Achat et vente de gaz

Les conditions climatiques 2015, légèrement plus fraîches que l'année précédente, ont permis d'accroître les achats de gaz naturel de 16 %, pour atteindre un volume total de 60,56 GWh, contre 52 GWh l'année précédente.



Le résultat financier peut être qualifié sans réserve de bon. Il permet de couvrir l'ensemble des charges de fonctionnement et d'effectuer les amortissements souhaités, même au-delà des montants budgétés.

## Nouveaux clients et densification du réseau

La densification du réseau s'est poursuivie en 2015, la nouvelle puissance installée ayant augmenté de 22 % par rapport à 2014. Cette puissance est équivalente au chauffage de 194 maisons familiales.

La charge de travail pour le personnel a été très forte durant l'exercice écoulé ; au total, plus de 2,5 km de conduites ont été mises en place pour la densification et l'assainissement du réseau. La réfection des infrastructures engagée sur la route de Rossemaison a permis de traiter un segment important de l'ancien réseau, ainsi plus de 300 mètres de conduites ont été remplacées. Durant l'année, les monteurs ont mis en place les équipements nécessaires aux 50 nouveaux branchements réalisés.

La construction du réseau de gaz a débuté au début du siècle passé. Un des derniers segments de ce réseau historique a été assaini durant l'été (Voinnet), 100 ans d'histoire séparent les 2 conduites.

## Conseil d'administration et assemblée générale de Régio gaz SA

Sous la présidence de M. Jean-Yves Gentil, le Conseil d'administration de la société s'est réuni à 8 reprises. Il s'est intéressé à la valorisation du réseau régional 5 bars. Le Conseil d'administration a examiné l'opportunité d'étendre le réseau de distribution dans les communes du Val-Terbi ; une délégation de la société a rencontré les Autorités des communes concernées. Des travaux importants sont projetés pour le renforcement de l'alimentation en eau potable dans toute la vallée.

Les communes actionnaires de Régio gaz SA ont été appelées à se prononcer sur la politique énergétique communale qu'elles souhaitent développer. Le Conseil d'administration s'est également préoccupé de fixer les nouvelles grilles tarifaires, du fait de 2 baisses successives du prix d'achat du gaz de la part du fournisseur. Les administrateurs ont également veillé à la bonne gestion de la société.

Les conditions climatiques ont une nouvelle fois poussé le Conseil d'administration à rester prudent quant à la tarification à appliquer, sachant les effets néfastes que celles-ci peuvent engendrer sur les résultats de l'exercice.

L'année 2015 a marqué un léger ralentissement du marché immobilier ; malgré cela, le patrimoine bâti est en pleine mutation et offre de nouvelles perspectives de développement. Ceci n'est donc pas étranger au résultat de 2015. L'arrivée sur le marché de nouveaux produits, tels que la chaudière thermodynamique (primée durant le COP21 à Paris), la pompe à chaleur, les micros CCF, apporte une réponse supplémentaire au marché de la chaleur et des solutions intéressantes pour l'ensemble des souscripteurs.

## **Système d'information du territoire (SIT)**

Conséquence du dynamisme de la Ville, l'année 2015, comme la précédente, a été une année où le travail de relevé et d'information a été très important.

### **Prestations fournies par le SIT**

#### **Service des eaux**

Le service a effectué des tâches de relevés et d'implantations pour les projets réalisés sur le territoire communal.

#### **Service électrique**

L'assainissement prévu de l'éclairage public sur le territoire communal a nécessité un important travail préparatoire. Un inventaire exhaustif de tous les luminaires à assainir, ainsi que les plans de rues, a dû être produit pour l'appel d'offres.

#### **REGIOGAZ / SEDE**

Diverses mises à jour des plans d'ensemble ont été effectuées.

#### **Veille technologique**

Le SIT communal, à l'aide de ses différents partenaires issus du monde des SIG, a travaillé sur différentes solutions pour mobiles. L'année 2016 sera une année test.

## **4.6. Service gestion et finances**

### **Principaux projets menés en 2015**

Durant l'année 2015, le Service gestion et finances a réalisé les projets suivants :

- consolidation du système e-facture avec la promotion de ce moyen de paiement et l'augmentation constante du nombre de clients inscrits (plus de 450 au 31 décembre 2015)
- mise à jour du Système de Contrôle Interne (SCI) pour le contrôle des risques au niveau administratif, document mis en place depuis le début de l'année 2012
- élaboration et suivi du contrôle de gestion par l'envoi mensuel d'un reporting présentant les dépenses générales du service et permettant un suivi budgétaire de chacune des rubriques concernées, ainsi que d'un tableau de bord de suivi financier trimestriel
- renforcement de la collaboration avec l'Office de recouvrement externe ORC pour le recouvrement des créances en souffrance
- internalisation du processus de calcul des tarifs 2016 de l'électricité, en collaboration avec SACEN SA et le Service clients
- élaboration du « Reporting File » destiné à l'EICOM et confirmant les calculs de prix de l'électricité pour l'année 2016, répondant ainsi aux exigences légales fixées par le législateur fédéral
- contrôle et mise en place des modèles financiers liés aux investissements des projets photovoltaïques, en collaboration avec le Service clients
- remboursements et paiements des intérêts liés aux prêts citoyens, octroyés pour les centrales de production d'énergie renouvelable
- mise en place d'un suivi financier pour le contrôle des coûts de production des installations de production afin de garantir la rentabilité de chacune de ces installations
- consolidation du module de suivi des immobilisations (investissements) mis en place dans le logiciel comptable (Pro Concept)
- participation des SID au Datenpool de l'AES, qui compare les coûts et prix de plusieurs GRD et distributeurs d'énergie de Suisse en vue de la régulation *sunshine* du marché de l'électricité
- suivi administratif et comptable de SACEN SA, avec comptabilisation de tous les mouvements y relatifs jusqu'au bouclage de l'exercice comptable, y compris approvisionnement énergétique pour les neuf communes partenaires

#### **4.7. Service clients**

##### **Principaux projets menés en 2015**

- Réalisation d'une action commerciale pour le produit TOPAZE qui débouche sur une augmentation de 842 contrats pour ce produit, représentant environ 2'103'000 kWh/an
- Mise en place de l'action « contrats d'investissements » pour les nouvelles installations de production d'énergie renouvelable et coordination avec le Service gestion et finances
- Mise en place de communication auprès des clients (campagne de l'été, action topaze, subventions, etc.)
- Gestion des données des clients qui font valoir leur accès au marché ou des changements de fournisseurs
- Gestion administrative et suivi des données des producteurs d'énergies renouvelables, notamment avec SACEN SA et Swissgrid SA
- Participation à la mise à jour du SCI
- Mise à jour et contrôle de données dans NEST/ISE (liaison des factures diverses avec les objets, mise à jour des biens fonciers, des bâtiments et des appartements, mise à jour des systèmes de chauffage gaz, contrôle des raccordements gaz, etc.)
- Participation à la mise à jour des programmes et modules de gestion informatique dédiés aux SID
- Participation à la mise en place de la release 2015 de NEST/ISE et formation du personnel
- Préparation du retrait de la commercialisation du produit confort et gestion de la transition vers des nouveaux produits pour 334 clients
- Préparation du retrait de la commercialisation des produits naturemade star et proposition de transition vers les produits AMBRE/TOPAZE pour 49 clients
- Collaboration pour le développement de diverses activités et processus dans le cadre de La Charte, mise en place d'une formation sur la gestion des objets dans NEST/ISE

#### **4.8. Comité opérationnel (ComOp) de La Charte**

En 2015, le Comité opérationnel de la Charte s'est réuni à 3 reprises afin de travailler selon les objectifs fixés par le Comité stratégique, pour coordonner les tâches qui incombent à chaque service, et relayer l'information d'approvisionnement et de commercialisation de SACEN au sein des 9 communes membres de la Charte.

L'année 2015 a été marquée par :

- la décision des communes de la Charte de résilier le partenariat avec Youtility pour la fin de l'année
- l'élaboration de la Stratégie commerciale 2018. Pour rappel, la décision pour le lancement de cette étude en 2 phases avait déjà été prise lors du Comité stratégique de septembre 2014. A la fin de l'été 2015, ce même Comité a passé le rapport final de cette étude en revue et l'a préavisé favorablement aux Autorités, qui elles-mêmes l'ont validé dans les 9 communes membres à fin 2015

Du côté commercial, on relèvera que tous les partenaires ont gardé leurs clients éligibles en 2015, et que le produit énergétique TOPAZE a été soutenu avec succès par des campagnes menées chez 3 membres de la Charte.

Le Comité stratégique (CS) s'est réuni à 4 reprises au cours de l'année 2015. Ses principales activités ont été :

- l'approbation des comptes et du rapport d'activités 2014
- le préavis aux Autorités concernant la résiliation du contrat de partenariat YOUTILITY SA avant fin juin 2015 et la recommandation, par courrier séparé à Youtility, du rachat des actions
- l'analyse et la validation de la stratégie 2018 qui sera menée par SACEN SA. Le préavis fait aux communes a été validé par toutes les Autorités à fin 2015. Une fois de plus, La Charte a relevé le défi de réaliser un projet majeur pour l'avenir en l'espace de 12 mois et à la satisfaction de tous
- l'acceptation du budget 2016

## **Administration commerciale**

En 2015, le groupe pour l'administration commerciale a été occupé par les sujets suivants :

- mise en place du formulaire de factures standardisé par les communes de Nods et du Plateau de Diesse
- soutien à la campagne TOPAZE par différents moyens informatiques notamment
- toilettage du « RPEI » pour gérer les Communautés d'autoconsommateurs (CA)
- ateliers de formation pour le personnel opérationnel des communes partenaires de La Charte
- convention pour l'utilisation du programme de télé-relevé des compteurs des SID « Advance » pour tous
- centralisation d'activités telles le marquage de l'électricité
- réalisation en commun de cartons de déménagement pour les clients aux couleurs de TOPAZE et AMBRE

## **4.9. Politique énergétique**

La collaboration intercommunale avec Porrentruy et Fontenais (les trois Cités de l'énergie jurassiennes) a été renouvelée pour une nouvelle période de quatre ans de 2016 à 2019. Un bilan de la première phase du mandat 2012-2015 a été élaboré. Les actions communes en cours, Enerschool et le suivi des bâtiments par energo<sup>®</sup>, ont été menées en synergie tout au long de l'année.

Les relations intercommunales étroites qui ont été établies dans le cadre du programme Energie du Réseau des villes de l'Arc jurassien (RVAJ), dont la Commission politique du Programme Energie est présidée par M. Jean-Yves Gentil, conseiller communal, se sont poursuivies. Le RVAJ regroupe les communes d'Orbe, de Neuchâtel, du Val-de-Travers, de La Chaux-de-Fonds, du Locle, de Saint-Imier, de Tramelan, de Bienne, de Moutier, de Sainte-Croix, de Porrentruy et de Delémont.

Le processus de réaudit Cité de l'énergie a été initié en octobre 2015. Les séances de préparation internes se sont déroulées entre novembre et décembre 2015. Le dossier sera déposé fin mars 2016 et l'audit externe aura lieu en juin 2016.

L'année 2015 a été marquée par la finalisation d'une Planification énergétique territoriale (PET) comprenant une Conception directrice de l'énergie (CDE), ainsi qu'un Plan directeur de l'énergie (PDE). La Conception directrice de l'énergie a été validée par le Canton en juillet 2015. Le Plan directeur de l'énergie a été élaboré entre juin et décembre 2015 et soumis en fin d'année au Canton pour consultation.

Il est à relever l'absence de la mandataire pour le suivi de la politique énergétique en janvier et février 2015 pour raison de congé maternité. Ses missions se sont donc concentrées sur les dix derniers mois de l'année exclusivement. Le suivi de la réalisation de la Planification énergétique territoriale a été confié, durant ce temps, à un mandataire externe.

## **Développement territorial**

- Suivi de la réalisation de la planification énergétique territoriale et élaboration d'une partie des fiches thématiques du Plan directeur de l'énergie
- Mise à jour du bilan énergétique territorial avec les données de référence 2014 dans le cadre des projets de politique énergétique du Réseau des villes de l'Arc jurassien (RVAJ)

## **Bâtiments et installations communaux**

- Suivi du contrat avec l'association energo<sup>®</sup> pour l'optimisation énergétique des bâtiments communaux ; coordination du projet pédagogique Enerschool, une classe pilote du Collège bénéficiant de ce programme
- Suivi de la comptabilité énergétique des bâtiments communaux et réalisation de statistiques de consommation annuelle, basées sur les relevés hebdomadaires
- Pour les autres actions, se reporter aux informations figurant dans le chapitre correspondant du Département de l'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics (UETP)
- Poursuite du processus d'assainissement de l'éclairage public

### **Approvisionnement**

- Electricité d'origine suisse et 100 % renouvelable à Delémont et développement de produits d'énergie renouvelable locale
- Développement des énergies renouvelables (mise en service de la centrale hydroélectrique Grande-Ecluse et installations solaires photovoltaïques Wenger Sud, Campus secondaire Avenir 33, Cinemont SA et Pressor SA)
- Programme e-help pour l'industrie (diagnostic énergétique)
- Remplacement de vieux transformateurs

### **Mobilité**

- Suivi du contrat Moblity carsharing
- Se reporter aux informations figurant dans le chapitre correspondant du Département de l'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics (UETP)
- Achat de véhicules électriques

### **Organisation interne**

- Mise à jour du plan d'action communal en matière de politique énergétique, dans le cadre du réaudit Cité de l'énergie.

### **Communication et coopération**

- Programme de subventions pour le développement des énergies renouvelables et l'efficacité énergétique : installation de panneaux solaires thermiques et changement de pompes de circulation sur le territoire communal
- *Delémont.ch*, articles d'information réguliers dans la rubrique « Coin de la mandataire »
- « Semaine de l'énergie » organisée en avril 2015 à l'Hôtel de Ville

## **4.10. Considérations finales**

La stratégie énergétique 2050 de la Confédération sera décidée en 2016. Elle a toutefois été traitée par les Chambres fédérales en 2015. Les grandes lignes sont connues, sauf surprise de dernière minute. Le Canton a validé sa propre stratégie 2035 sous la forme de la Conception cantonale de l'énergie et une révision partielle de la loi sur l'énergie a également été validée par le Parlement en décembre 2015. La Conception directrice de l'énergie de la Commune qui en découle est en parfaite adéquation avec ces stratégies.

L'Agglomération (AggloD) a fait un pas important dans cette direction également, puisqu'elle a confié aux SID la labellisation « Région de l'Energie ». Le Plan directeur régional (PDR) de l'AggloD comprend un volet énergétique important qui est entré en force avec le PDR.

Toutes ces stratégies visent à réduire les agents fossiles et la consommation d'énergie en général. Les objectifs de la COP21 et de la société à 2000W pourront être atteints si les mesures prévues sont mises en application. Des réflexions de fond devront être menées ces prochaines années dans ce contexte et celui de l'ouverture totale du marché de l'électricité, qui tarde à venir, et celui du marché du gaz, annoncé à l'horizon 2020.

Cet avenir énergétique peut être abordé avec sérieux, modestie et sérénité par les SID, tant les travaux réalisés ces dernières années pour s'adapter à ce nouvel environnement commencent à porter leurs fruits. La formation continue, parfois pointue, du personnel des SID est très certainement une clef importante de ce résultat.

La création de SACEN SA, dont le modèle d'affaire a été mis en application à la virgule et au franc près, malgré une chute importante des prix et une concurrence accrue, continue de démontrer que cet outil d'approvisionnement et de commercialisation assurera la pérennité des services publics sur les marchés libéralisés. 2015 aura démontré en pratique l'efficacité de la vision des neuf communes partenaires de La Charte.

Le Service des eaux a poursuivi ses travaux d'interconnexion avec Moutier via l'A16, mais subit un retard désagréable dû à un seul propriétaire foncier. Vu le stress hydrique toujours plus important que subissent les réseaux de distribution d'eau potable, cette interconnexion devient urgente. Les travaux majeurs, planifiés tant d'un point de vue technique que budgétaire selon le PGAE et la coordination des travaux routiers communaux, assureront la distribution d'eau potable en ville de Delémont à long terme, sans devoir toucher au prix de l'or bleu, entre 500 et 1'000 fois moins cher – et avec un impact sur l'environnement environ 1'000 fois moins grand – que l'eau en bouteille.

Une fois de plus, la disponibilité, la flexibilité et l'esprit qui animent le personnel du Département de l'énergie et des eaux sont à saluer. Grâce à lui, et avec la confiance renouvelée des Autorités de la Ville, toutes ces réalisations et ce bilan ont été rendus possibles.

\* \* \* \* \*

## **5. DEPARTEMENT DE L'URBANISME, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES TRAVAUX PUBLICS**

---

(Responsable : Mme Françoise Collarin, conseillère communale)

### **Préambule**

L'année 2015 a été marquée par la poursuite et la concrétisation des nombreux projets lancés lors de la législature précédente, depuis 2009. Les efforts consentis par le Service de l'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics (UETP) ont permis à la Ville de Delémont de poursuivre un développement réjouissant, en particulier dans les domaines de l'habitat, de l'économie et des loisirs. L'indicateur principal qui a marqué cette année 2015 est la poursuite de la croissance démographique, avec 109 habitants en plus et une population totale de 12'524 habitants à la fin de l'année. Ce développement a notamment été atteint grâce à la construction de plus de 60 nouveaux logements : ce niveau est ainsi retombé à un seuil « normal » qui devrait notamment permettre d'éviter une croissance du nombre de logements vacants.

Les pages suivantes présentent, de manière très détaillée, l'état d'avancement des dossiers en cours. Parmi les principaux projets réalisés, avec la participation active du Service UETP, figurent notamment dans les chapitres ci-dessous : la poursuite des études du projet « Delémont marée basse », y compris les passerelles de la Sorne et de la Birse ainsi que le parc urbain ; la réalisation des travaux de la nouvelle gare routière ; la révision du PAL (Plan d'aménagement local), « Delémont, Cap sur 2030 » avec l'adoption de la Conception directrice le 1<sup>er</sup> juin 2015 par le Conseil de Ville et la mise en consultation du nouveau Plan directeur communal dans le cadre de l'exposition « Prochain arrêt Delémont » organisée avec le Musée jurassien d'art et d'histoire ; la suite des études en vue de la réalisation du projet d'écoquartier « EUROPAN 9 – Gros-Seuc » afin de réaliser les équipements en particulier ; la réalisation du diagnostic amiante des bâtiments communaux et le remplacement des faux-plafonds de l'école des Traversins ; la participation à l'étude du projet de la Mandchourie destiné à accueillir un des deux pôles de la Maison de l'Enfance ; la demande de plusieurs crédits-cadre destinés à l'entretien, au renouvellement et à l'assainissement des réseaux, y compris en matière de protection contre le bruit ; l'analyse globale de la gestion des déchets, en coordination avec les projets régionaux du SEOD, afin de rechercher des mesures de rationalisation et d'économie ; le suivi des travaux du nouveau Campus tertiaire de la Gare et du projet « Le Ticle – CREA », deux projets emblématiques pour le développement urbanistique de Delémont.

A cela s'ajoute naturellement toute la gestion de la Voirie, des permis de construire, des transports publics et des objets liés au patrimoine immobilier (bâtiments et terrains communaux), routes et trottoirs, canalisations, cours d'eau, environnement, affichage public et enseignes, entre autres. Il faut aussi relever le travail très important qui se fait dans le cadre du projet d'agglomération (suivi et réalisation des mesures, mise en consultation du nouveau Plan directeur régional, études du futur programme 3<sup>e</sup> génération).

Le Service UETP a par ailleurs participé activement à l'élaboration de 23 messages et questions écrites et aux réponses à plus de 49 % des interventions qui ont été discutées au Conseil de Ville.

### **Objectifs du service et situation à fin 2015**

Le Service UETP a poursuivi sa mission principale, « l'aide au projet au service du développement durable ». Celle-ci se décline, dans tous les domaines de compétences, au travers de quatre objectifs principaux : faire mieux connaître les intentions de la Ville, en informant et en intervenant en amont des projets publics et privés ; prendre l'initiative de la négociation et de la recherche de solutions afin d'accompagner au mieux les promoteurs privés qui développent des projets sur Delémont ; montrer l'exemple lorsque la Commune est maître d'ouvrage (bâtiments communaux, routes, cours d'eau, etc.) ; informer et associer les personnes et milieux concernés sur les projets et les prestations réalisées (processus participatifs en place notamment pour « Delémont marée basse », la révision du PAL, la démarche menée avec le réseau Vieille Ville, les places de jeux).

L'année 2015 a fait l'objet de la quatrième série officielle des entretiens de collaboration. Cette démarche s'est déroulée de manière très positive et a permis, entre autres, de mieux associer le personnel à la réalisation des objectifs fixés par les Autorités communales.

### **Evaluation des besoins du service**

Les besoins du service sont régulièrement évalués afin de donner les moyens nécessaires à la réalisation des prestations du service public. Grâce aux crédits-cadre (notamment routes, canalisations, bâtiments, énergie, véhicules de la Voirie) et aux crédits spéciaux votés, les niveaux minimums nécessaires pour



l'entretien du patrimoine communal ont été atteints afin d'éviter une détérioration et de garantir le maintien de sa valeur, voire l'augmenter dans la mesure du possible.

Les très nombreux projets en cours, les nouveaux dossiers et les nouvelles tâches attribuées au Service UETP ont imposé le maintien des moyens humains et financiers supplémentaires accordés dans les domaines les plus sollicités (cours d'eau, canalisations-PGEE, bâtiments communaux, projet d'agglomération, aménagement du territoire et urbanisme). L'appui de bureaux externes devrait permettre de poursuivre la réalisation des prestations du Service UETP. Le choix de travailler par mandat ou avec des postes de chargé de mission a été privilégié, afin de disposer des meilleures compétences au bon moment, et de garder toute marge de manœuvre pour l'avenir, en fonction du volume des tâches du service.

Avec plus de 1'000 habitants supplémentaires depuis 2009, et l'augmentation des tâches liées au projet d'agglomération et aux nouvelles exigences légales, il devient toutefois nécessaire d'envisager l'augmentation des ressources humaines du Service UETP, en particulier à la Voirie, si des mesures d'économies et de rationalisation ne sont pas mises en place dans la gestion des déchets notamment (projets de déchetterie régionale et d'écopoints en particulier). Le bureau technique du service devra également être renforcé : la « double casquette » de chef de service et aménagiste-urbaniste communal impose un renforcement des ressources, étant donné les heures supplémentaires excessives constatées depuis plusieurs années. Le poste de chargé de mission comme aménagiste-urbaniste, mis en place dans le cadre de la révision du PAL, devra ainsi être maintenu pour le pérenniser. Une telle fonction permettra notamment d'avoir un rôle plus actif dans les domaines de la mobilité douce, de l'environnement et du développement durable, entre autres, pour lesquels le service manque de temps. Un rapport sur les besoins du Service UETP a été soumis au Conseil communal afin que les dotations nécessaires soient octroyées, ce qui imposera une adaptation du budget de fonctionnement.

## 5.1. Interventions déposées par le Conseil de Ville concernant le département

### Etat d'avancement des motions et postulats

Seuls les motions et postulats qui ont connu un développement (études ou mise en œuvre) ou qui ont été acceptés en 2015 sont ici présentés. Leur état d'avancement est le suivant :

Intervention	N°	Titre	Suivi
Postulat	4.04/10	Circulation à vélo en ville	Le Plan directeur communal de la mobilité douce a été finalisé, dans le cadre de la révision du PAL.
Postulat	4.06/10	Place de jeux : combler les lacunes	Conformément au Plan directeur des places de jeux, et selon le crédit-cadre voté, quelques jeux ont été changés ; le manque de ressources du Service UETP n'a pas permis de réaliser la place de jeux « Mexique Ouest » qui a été reportée.
Postulat	4.08/10	Modification du règlement sur les constructions – nouvelle version	La révision est en cours.
Motion	5.12/11	Plan directeur de la circulation à Delémont : 20 ans bientôt !	Le Plan directeur communal des déplacements est finalisé. Les résultats ont été intégrés dans la Conception directrice et le Plan directeur communal du PAL.
Motion	5.18/11	Parcage en ville de Delémont : que chacun y trouve son compte	L'étude sur les besoins en stationnement est finalisée. Les résultats ont été intégrés dans le PAL (Conception directrice et Plan directeur communal).
Postulat	4.10/11	Collecte des déchets	L'analyse du fonctionnement du système de collecte de Delémont est pratiquement finalisée afin de rechercher des solutions de rationalisation et des économies. Un groupe de travail, avec des représentants de tous les partis politiques, a validé le rapport qui sera soumis au Conseil de Ville pour discussion.

Motion	5.03/13	Sécurité des enfants	Une étude globale des passages piétons prioritaires a été réalisée en 2014. Les premières mesures, sur les passages piétons les plus prioritaires, ont été réalisées. La suite des travaux se poursuit, conformément au crédit-cadre voté.
Motion	5.09/13	Des places de jeux dignes de ce nom sans attendre	Conformément au Plan directeur des places de jeux, et selon le crédit-cadre voté, quelques jeux ont été changés ; le manque de ressources du Service UETP n'a pas permis de réaliser la place de jeux « Mexique Ouest » qui a été reportée.
Motion	5.15/13	Des passages piétons accessibles à tous	Une étude globale des passages piétons prioritaires a été réalisée en 2014. Les premières mesures, sur les passages piétons les plus prioritaires, ont été réalisées. La suite des travaux se poursuit, conformément au crédit-cadre voté.
Postulat	4.09/14	Routes de desserte et rues collectrices : améliorer encore la sécurité, la convivialité et la qualité de vie	Les études utiles et nécessaires ont été réalisées dans le cadre du Plan directeur communal des déplacements. Les résultats ont été intégrés dans le PAL (Conception directrice et Plan directeur communal).
Postulat	4.10/14	Pourquoi pas une rue Godi-Aeschbacher ? (industriel et mécène)	La solution retenue a été choisie : la mise en place est prévue en 2016.
Motion	5.01/15	Restaurer et entretenir l'allée d'arbres du chemin de Domont	Un plan de renouvellement a été mis au point, en collaboration avec la Bourgeoisie et l'Office cantonal de l'environnement. Ce plan sera mis en œuvre selon les modalités et les priorités définies.
Motion	5.08/15	Places de parc pour personnes handicapées accessibles et en suffisance	Toutes les places de parc pour handicapés ont été recensées et contrôlées. Une attention accrue est désormais portée à cette problématique, certaines situations n'étant pas optimales.
Motion refusée	5.10/15	Des parcs pour les autocars	4 places de stationnement sont désormais réservées à la Halle des Expositions et au Gros-Pré. Tous les partenaires concernés ont été informés.
Motion	5.17/15	Coulée verte et mobilité douce : du Centre-ville à la Vieille Ville en passant par le CREA	Les mesures de planification nécessaires seront intégrées dans le PAL et les projets de construction et de réaménagement des espaces publics et privés concernés.
Postulat	4.01/15	Pour une attraction touristique locale « d'envergure internationale » !	L'étude est en cours : les travaux sont prévus en 2016.
Postulat	4.12/15	Pour un lieu de détente estival éphémère dans les jardins du Château	L'étude est en cours.
Postulat	4.13/15	Panneaux lumineux indiquant, en temps réel, le nombre de places de stationnement disponibles dans les différents parkings de Delémont	L'étude est en cours. Une demande de crédit et les autorisations des propriétaires concernés devront être obtenues si les Autorités communales entendent réaliser les travaux nécessaires.
Postulat	4.14/15	Partager la rue de la Mandchourie entre tous les usagers	L'étude a été réalisée avec l'appui d'un bureau spécialisé. Les modifications éventuelles seront réalisées sous réserve des autorisations et crédits disponibles.
Postulat	4.15/15	Passage sous-voie de la gare : réduire le sentiment d'insécurité	L'étude des mesures d'amélioration est en cours, en collaboration avec les CFF. Cas échéant, une demande de crédit sera nécessaire.

## 5.2. Etat général d'avancement des principaux projets décidés par le Conseil de Ville et le Corps électoral

L'état d'avancement des principaux projets décidés par le Conseil de Ville et le Corps électoral et qui concernent le Service UETP est le suivant :

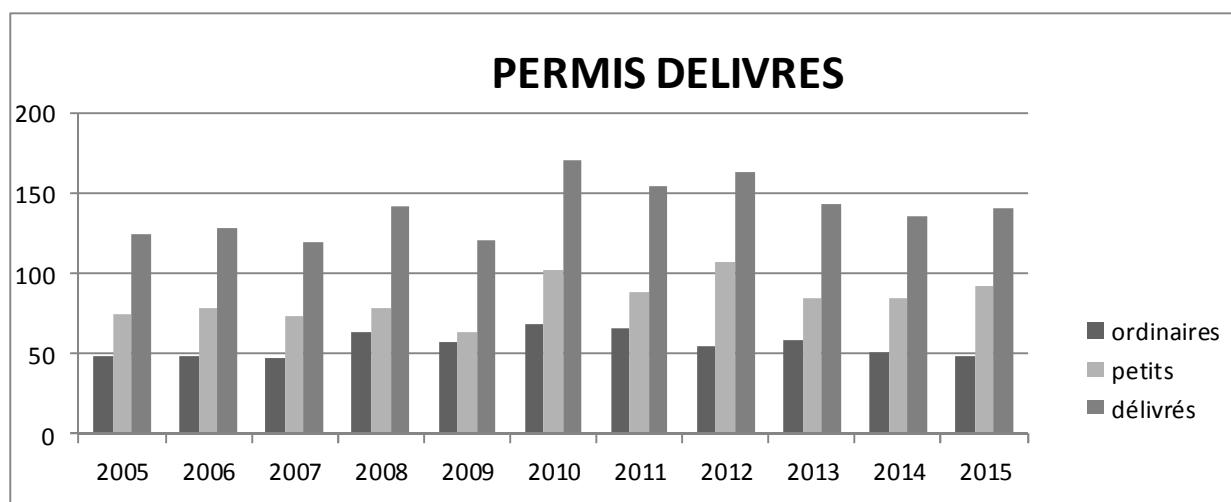
<b>Projets en cours (votés jusqu'à fin 2015)</b>	<b>L'état des dépenses est en principe celui inscrit au plan financier du budget 2016</b>
Mobilité douce – crédit-cadre (Fr. 360'000.-)	En cours, Fr. 300'000.- environ dépensés.
« Delémont marée basse » – crédit-cadre (Fr. 15'000'000.-)	Les études et les travaux se poursuivent, conformément à la planification retenue. A fin 2015, les dépenses engagées s'élèvent à Fr. 3'300'000.- environ (dépense brute).
Travaux d'assainissement et de rénovation à l'Hôtel de Ville et aux immeubles de la rue de l'Hôpital 31-33-35 (Fr. 1'295'000.-)	En cours, Fr. 900'000.- environ dépensés. Les travaux restants concernent la rénovation des appartements de la rue de l'Hôpital 31-33-35 et sont planifiés sur les années 2016 à 2018.
Travaux d'assainissement et de rénovation aux bâtiments scolaires des Arquebusiers 7-9, des Moissons 12 et des Traversins (Fr. 1'190'000.-)	En cours, Fr. 850'000.- environ dépensés. Réflexion à venir sur l'avenir des bâtiments des Arquebusiers (projet de crèches et de nouveaux locaux scolaires).
Crédit-cadre de Fr. 1'110'000.- pour l'aménagement final de la rue Victor-Helg et la réalisation des liaisons avec les rues Saint-Sébastien, Saint-Maurice et Saint-Henri	En cours, Fr. 810'000.- environ dépensés. Les derniers travaux concernent l'aménagement d'un giratoire.
Crédit de Fr. 1'680'000.- pour la réalisation des mesures liées au plan d'alarme « Crues de la Sorne »	En cours, Fr. 980'000.- environ dépensés. Solde en 2016-2017.
Crédit-cadre global de Fr. 5'300'000.-, dont une part communale de Fr. 1'539'000.- après déduction des parts de la Confédération, du Canton et de l'agglomération, pour le réaménagement de la gare routière et la réalisation d'une vélostation dans le cadre du projet d'agglomération de Delémont	Les travaux de la gare routière sont en grande partie terminés. Solde des travaux en 2016. Le crédit devrait être maîtrisé.
Crédit d'étude de Fr. 160'000.- pour la réalisation d'un Plan directeur des rues du centre-gare et l'établissement du projet et du devis du réaménagement de l'avenue de la Gare (étape 1 liée au projet d'agglomération)	Les études du projet sont en cours avec un groupe d'accompagnement représentant tous les milieux concernés (démarche participative). Une procédure d'information et de participation aura lieu en 2016, si les ressources humaines sont suffisantes (objet reporté d'une année).
Autorisation de vente de 6'330 m <sup>2</sup> du feuillet communal n° 5242 sis au Voirnet en vue de la réalisation de 40 appartements pour un montant de Fr. 1'772'400.-	La seconde étape d'une quarantaine de logements est en cours. Au total, plus de 90 logements seront ainsi construits.
Plan général d'évacuation des eaux : crédit-cadre 2013-2017 de Fr. 1'700'000.- pour l'assainissement du réseau de canalisation des eaux usées et adaptation de l'émolument annuel d'utilisation	Les travaux d'assainissement sont en cours. Fr. 650'000.- environ dépensés.
Crédit de Fr. 560'000.- pour le réaménagement d'infrastructures au Gros-Seuc et au Châtelet	Le pavillon des Pelletiers a été démoli. Crédit respecté.
Crédit-cadre 2012-2016 de Fr. 1'000'000.- pour le renouvellement de canalisations d'eaux usées	Les travaux d'assainissement sont en cours. Fr. 500'000.- environ dépensés.
Crédit-cadre 2012-2016 de Fr. 1'050'000.- pour l'entretien des bâtiments communaux	Les travaux d'entretien sont en cours. Fr. 900'000.- environ dépensés.

Crédit-cadre 2012-2016 de Fr. 1'500'000.- pour l'entretien et la réfection des routes	Les travaux d'entretien sont en cours. Fr. 1'300'000.- environ dépensés.
Adoption de la modification de l'aménagement local : changement d'affectation des parcelles n° 436 et 437 à la rue Auguste-Quiquerez afin de permettre la réalisation d'appartements	Le permis a été délivré. Les travaux devraient se réaliser en 2016-2017.
Autorisation de vente de 5'026 m <sup>2</sup> du feuillet communal n° 5233 sis à la gare CFF Est en vue de la réalisation du futur Campus HE pour un montant de Fr. 1'422'231.-	Les travaux seront terminés en 2016.
Crédit-cadre 2014-2018 de Fr. 1'500'000.- pour divers assainissements énergétiques dans les bâtiments communaux	Les travaux sont en cours. Fr. 600'000.- environ dépensés.
Crédit-cadre 2013-2017 de Fr. 365'000.- pour le renouvellement et la construction de nouvelles places de jeux	Quelques nouveaux jeux ont été posés. Fr. 190'000.- environ dépensés.
Delémont marée basse – Adoption du plan spécial obligatoire n° 75 « Centre aval et Morépont amont »	Les travaux sont prévus dès 2016.
Adoption du plan spécial obligatoire n° 74 « EUROPAN 9 – Gros-Seuc » : projet d'écoquartier en vue de la réalisation de plus de 300 logements au cœur de la ville de Delémont	Un crédit d'étude est prévu en 2016 et un crédit d'investissement devrait suivre pour la part communale des équipements.
Crédit-cadre 2013-2017 de Fr. 1'800'000.- pour l'entretien et l'adaptation des installations du Centre sportif de la Blancherie	Les travaux se poursuivent. Fr. 850'000.- environ dépensés.
DELEMONT, CAP SUR 2030 : crédit de Fr. 725'000.- pour la révision du Plan d'aménagement local	La majeure partie des études a été engagée, qui a permis la finalisation de la Conception directrice du PAL et son adoption par le Conseil de Ville le 1 <sup>er</sup> juin 2015, élaborée en étroite collaboration avec le GAPAL, les partis politiques et tous les milieux concernés. Le futur Plan directeur communal a été mis en consultation et sera finalisé en 2016.
Crédit-cadre de Fr. 650'000.- pour le remplacement et l'achat de véhicules pour le Service UETP – Voirie	Les derniers véhicules seront achetés en 2016. En cours, Fr. 600'000.- environ dépensés.
Crédit de Fr. 1'810'000.- pour la démolition du bâtiment sis rue Saint-Michel 8 et la construction d'un nouveau hangar pour le CRISD et la Voirie	L'inauguration a eu lieu en 2015. Le crédit est respecté.
Crédit de Fr. 158'000.- pour l'aménagement et l'équipement d'un nouveau site pour la Maison de l'Enfance à la rue du 24-Septembre et l'adaptation du Centre de vie infantine (CVE) de Morépont, permettant d'ouvrir 13 places supplémentaires	Le site a été ouvert au printemps 2015. Le crédit est respecté.
Règlement communal sur la vidéosurveillance	Le règlement a été accepté en 2014. Les premières installations prévues sont celles de la vélostation et de la gare routière (en 2016).
Crédit supplémentaire de Fr. 231'000.- sur le crédit-cadre 2012-2016 pour l'entretien des bâtiments communaux	Le crédit supplémentaire a été accepté en 2014. Il sera utilisé conformément aux besoins du crédit-cadre pour l'entretien des bâtiments communaux.
Acceptation du pacte d'emption concernant la vente du feuillet communal n° 5298 au Canton du Jura, d'une surface de 3'526 m <sup>2</sup> , sis à l'Est du futur Campus HE, en vue d'une seconde étape de construction, pour un montant de Fr. 997'769.-	Le pacte d'emption a été accepté. Des contacts sont en cours pour exploiter au mieux ce terrain.

Crédit de Fr. 1'850'000.- pour le réaménagement de la route de Moutier (UETP + SID)	Le crédit a été accepté en 2014. Des premiers travaux préparatoires ont été réalisés. Ils se poursuivront en 2015 et 2016.
Crédit de Fr. 1'790'000.- pour le réaménagement de la route de Rossemaison entre 2014 et 2017 (UETP + SID)	Les premières étapes ont été réalisées. Les travaux se termineront en 2016, en collaboration avec le Canton.
Crédit-cadre 2015-2019 de Fr. 950'000.- pour la sécurisation des passages piétons prioritaires (UETP + SID)	Les études des passages piétons prioritaires ont été réalisées. Les premiers travaux ont été réalisés en 2016. Ils se poursuivront selon les priorités définies.
Décision du Conseil de Ville du 24 février 2014, relative au crédit de Fr. 500'000.- pour le réaménagement et l'extension du parking situé sur la parcelle n° 5189, propriété de la Municipalité de Delémont	Les travaux ont été réalisés comme prévu, ce qui a permis l'ouverture du nouveau cinéma multiplexe Cinemont.
Crédit-cadre de Fr. 1'780'100.- HT pour l'assainissement des réseaux souterrains (PGEE, eau potable, électricité, gaz naturel, éclairage public) dans le cadre de l'assainissement du bruit routier entre 2015 et 2019	Le crédit-cadre a été accepté en 2015. La planification des premiers travaux est en cours. Le principal chantier programmé en 2016 est celui de la rue des Moulins.
Crédit-cadre de Fr. 1'850'000.- pour l'assainissement du bruit routier entre 2015 et 2019	Crédit-cadre accepté en 2015. La planification des premiers travaux est en cours. Le principal chantier programmé en 2016 est celui de la rue des Moulins.
Rapport de juin 2013-avril 2015 du Conseil communal au Conseil de Ville concernant le projet « Delémont marée basse »-Aménagements de la Sorne et de ses abords	Le rapport a été présenté et accepté par le Conseil de Ville.
Message relatif à la ratification de la Conception directrice « Delémont, Cap sur 2030 » du plan d'aménagement local	La Conception directrice du PAL a été acceptée le 1 <sup>er</sup> juin 2015 par le Conseil de Ville.
Crédit de Fr. 300'000.- pour le remplacement des faux-plafonds contenant de l'amiante à l'Ecole des Traversins	Les travaux ont été réalisés en 2015. Le crédit est respecté.
Crédit d'étude de Fr. 130'000.- pour les passerelles sur la Sorne du Collège, du Haut-Fourneau et de Morépoint et pour le parc urbain en lien avec le projet « Delémont marée Basse »	Le concours a été réalisé et a permis de retenir le projet qui est en cours d'étude. Le crédit d'investissement sera soumis au Conseil de Ville en 2016.
Crédit de Fr. 470'000.- pour l'achat de la parcelle n° 268, sise à la rue de la Jeunesse, d'une surface de 5'647 m <sup>2</sup>	Le crédit a été accepté en 2015. Le permis de construire pour la réalisation du parking destiné à compenser le secteur qui sera occupé par le projet Mandchourie a été déposé publiquement. Le crédit d'investissement sera soumis au Conseil de Ville en 2016.
Autorisation de cession gratuite de 5'071 m <sup>2</sup> des parcelles communales n° 932, 931 et 930 (partie ouest), sises entre la route de Bâle et la rue de la Brasserie en vue de la réalisation du projet « Le Ticle – CREA »	Le Parlement jurassien a accepté le 9 décembre 2015 le crédit concernant la participation cantonale au projet de Théâtre du Jura. L'acte notarié lié à la cession des terrains sera signé en 2016.
Message au Corps électoral concernant l'autorisation de vente de 5'242 m <sup>2</sup> du feuillet communal n° 603 sur lequel a été réalisé le projet de La Jardinerie pour un montant de Fr. 4'000'000.- / 2 <sup>e</sup> lecture	Le Corps électoral a accepté la vente du terrain.
Présentation du projet de Plan directeur régional de l'agglomération	Le Conseil de Ville a pris connaissance en 2015 du futur Plan directeur régional qui a été mis en consultation. Ce document sera adopté par le Syndicat d'agglomération en 2016.

### 5.3. Permis de construire et police des constructions

Le premier graphique ci-après présente l'évolution du nombre de permis de construire délivrés et publiés. L'année 2015 a été marquée par une légère augmentation de l'activité en ce qui concerne les permis de construire traités : 141 dossiers ont été délivrés et 140 ont été publiés. Ces chiffres restent toujours supérieurs à la moyenne des 10 dernières années.



	Ordinaires	petits	délivrés	publiés
2005	49	75	124	---
2006	49	79	128	---
2007	47	73	120	137
2008	63	79	142	132
2009	57	64	121	137
2010	68	102	171	181
2011	66	88	154	146
2012	55	107	163	172
2013	58	85	143	144
2014	51	85	136	136
2015	49	92	141	140

La charge de travail du Service UETP est restée très importante : les dossiers avec opposition ou qui posent des problèmes de conformité sont toujours nombreux, ce qui a contribué à rendre les procédures plus longues et plus complexes.

Nouvelles données depuis 2014, notamment suite à la demande de la Commission de gestion et de vérification des comptes (CGVC) concernant les permis publiés :

- 13 permis ont fait l'objet d'oppositions de la part de 43 personnes ou associations
- 16 séances de conciliations ont été tenues
- 7 permis avec dérogations ont fait l'objet d'oppositions : 1 permis a été retiré, 4 permis ont été délivrés après le retrait des oppositions, et 2 autres sont encore en cours
- 6 permis sans dérogation ont fait l'objet d'oppositions : 2 permis ont été délivrés après le retrait des oppositions, 1 permis a été délivré après décision du Conseil communal et les 3 autres sont en cours
- 7 dossiers ont fait l'objet de demandes d'arrêt des travaux

Selon les données Mobatime, le temps consacré aux permis de construire par tous les collaborateurs concernés du Service UETP est approximativement le suivant :

- contacts préalables	153 heures
- traitement des dossiers	1'684 heures
- oppositions et décisions	227 heures
- contrôles de conformité	384 heures
- police des constructions	278 heures
- statistiques	48 heures
- RegBL (Registre des bâtiments et logements)	156 heures
<b>TOTAL</b>	<b>2'930 heures</b>

Suite à la demande de la Commission de gestion et de vérification des comptes faite en 2015, concernant la facturation des principaux émoluments liés aux permis de construire, les résultats de l'analyse des montants facturés aboutissent aux chiffres suivants :

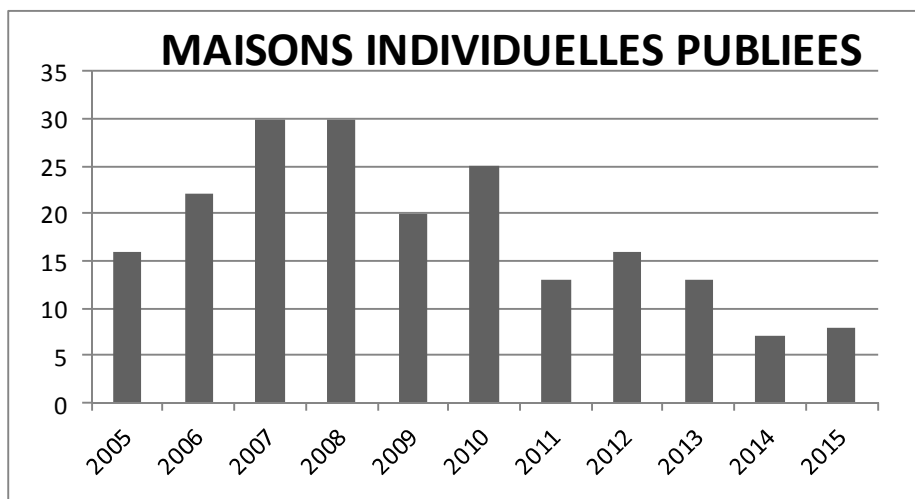
- émoluments communaux UETP	Fr. 83'055.-
- émoluments cantonaux	Fr. 36'156.- (il s'agit d'une refacturation des frais dus au Canton)
- inspecteur du feu	Fr. 1'500.-
- émoluments SID	Fr. 5'281.- (il s'agit d'une refacturation)
- prestations Pro Infirmis	Fr. 1'539.-

Il est impossible de déterminer exactement les heures qui sont facturées, puisqu'il n'existe pas de comptabilité analytique exacte. Il faut par ailleurs souligner qu'une part des heures du chef de service et du responsable des permis de construire, qui interviennent avant même le dépôt du permis de construire (contacts préalables), ne sont pas facturées : ces prestations s'inscrivent en effet dans le cadre de la mission d'aide au projet.

#### 5.4. **Maisons individuelles et jumelées publiées**

Les deux graphiques ci-dessous présentent le nombre de maisons individuelles et jumelées publiées à Delémont au cours des dernières années.

##### **Maisons individuelles, terrains disponibles et mouvement des ménages**

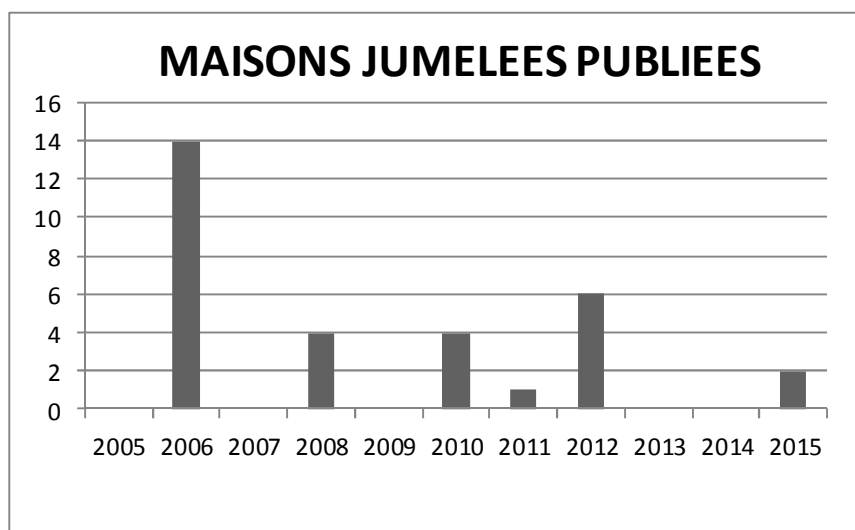


L'offre actuelle de terrains équipés – donc immédiatement disponibles – s'est à nouveau très fortement restreinte au cours de l'année 2015, ce qui a conduit le Conseil communal à poursuivre sa réflexion afin de remettre sur le marché de nouvelles surfaces disponibles. Une réflexion a été menée en détail, dans le cadre de la révision du PAL « Delémont, Cap sur 2030 », dans ce but, afin d'exploiter les réserves foncières encore libres et densifier les parcelles qui présentent un potentiel de développement. La raréfaction des terrains pour de la maison familiale va encore conduire à une décroissance en ce qui concerne la construction de maisons familiales et encourager les personnes intéressées à s'établir dans

les villages voisins qui ont presque tous planifié de nouveaux lotissements : en 2015, seules 8 maisons familiales ont ainsi été publiées à Delémont.

Les statistiques tirées du *Journal Officiel* concernant les mouvements des ménages liés à la construction de maisons familiales mettent en évidence que le maintien d'une offre de terrains attractive est nécessaire. Au cours de l'année 2015, seules 3 familles de Delémont (contre 19 en 2010, 12 en 2012, 5 en 2013 et 6 en 2014) ont trouvé un terrain pour construire leur propre habitation. 5 familles (contre 4 en 2013) en provenance d'autres communes sont venues s'établir à Delémont, alors que 7 familles ont quitté la ville pour construire une maison familiale à l'extérieur (contre 4 en 2014). Depuis 2008, il y a donc de plus en plus de familles qui ne trouvent plus de terrain à Delémont ou qui quittent la ville car l'offre de parcelles proposée est devenue trop restreinte, aussi bien au niveau quantitatif que qualitatif.

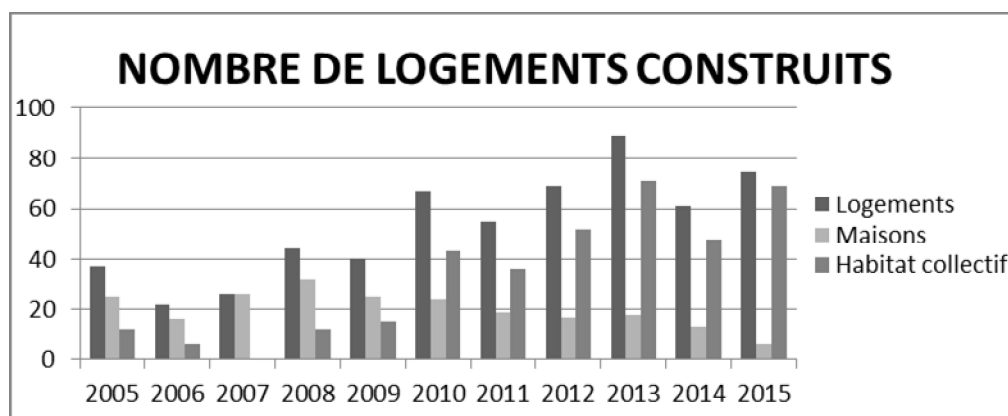
### Maisons jumelées



Le nombre de maisons jumelées publiées chaque année est très fluctuant et dépend essentiellement des efforts déployés par des investisseurs privés intéressés à la promotion de ce type d'habitat : il n'y a eu ainsi aucun projet en 2013 et 2014. La création d'une véritable offre en la matière ne pourra être envisagée avec un effet important que lors de la réalisation de nouveaux lotissements, en particulier dans le cadre d'un projet de nouvelle zone à bâtir.

## **5.5. Montants investis et logements construits**

Les graphiques ci-dessous présentent l'évolution des montants investis et des logements – toutes catégories confondues, individuel, groupé et collectif – construits à Delémont.

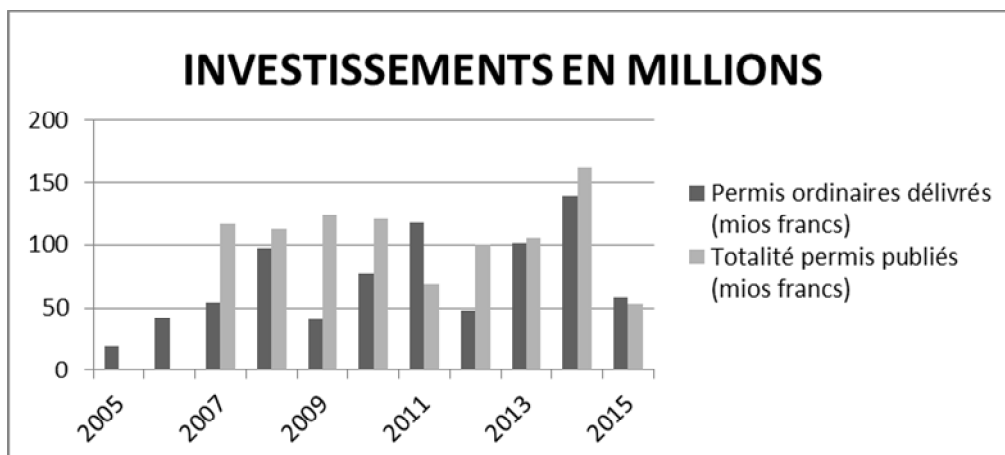


L'année 2015 a marqué une augmentation par rapport à 2014, en ce qui concerne la réalisation de nouveaux bâtiments voués à l'habitat collectif, avec 69 nouveaux logements. Ce chiffre correspond approximativement au niveau de 60 logements environ qui est une moyenne « normale » qui permet notamment d'éviter une explosion du nombre de logements vacants. Pour information, en 2015, le taux de logements vacants était de 1.7 %, ce qui confirme un marché équilibré, sans réserves excessives.



L'effet positif de ces constructions sur l'évolution démographique s'est évidemment fait ressentir, puisque la Ville de Delémont a augmenté de 109 habitants en 2015, ce qui représente, depuis début 2009, plus de 1'000 habitants supplémentaires. Le cap historique des 12'000 habitants franchi en 2013 a conduit, à la fin de l'année 2015, à une population de 12'524 habitants.

L'intérêt marqué pour ces nouveaux logements est un signe encourageant qui a incité le Conseil communal à poursuivre une campagne d'information et de sensibilisation auprès des promoteurs, des caisses de pensions, des constructeurs et des entreprises générales afin d'améliorer l'offre actuelle.



Le montant des investissements a été nettement plus faible au niveau des permis publiés et délivrés. Cette statistique dépend essentiellement de très grands projets : le Campus tertiaire, à lui seul, représentait un montant d'investissement de 50 millions de francs en 2014.

## 5.6. Aménagement local, urbanisme, agglomération

Les principaux efforts déployés en matière d'aménagement local et d'urbanisme ont été consacrés aux deux domaines d'action suivants : d'une part, assurer la promotion des terrains – y compris les friches – et locaux disponibles, en recherchant et en accompagnant les promoteurs et les sociétés intéressés, en collaboration avec le Maire ; d'autre part, poursuivre les études et démarches en vue du développement des secteurs stratégiques, notamment la zone d'activités de la Communance, le futur écoquartier du Gros-Seuc, le pôle de développement de la Gare CFF (terrains situés à l'Ouest de la Poste en particulier), le secteur « Le Ticle – CREA », le secteur Sud des voies (plan directeur localisé « Gare Sud » avec périmètre englobant les terrains CFF, le Comptoir et les terrains du Neuf-Cul notamment).

La révision du PAL « Delémont, Cap sur 2030 » s'est poursuivie, en concertation étroite avec le GAPAL, les partis politiques et tous les milieux concernés. Les dossiers suivants ont ainsi été finalisés : la Conception directrice du PAL (adoptée par le Conseil de Ville le 1<sup>er</sup> juin 2015), le Plan directeur communal (consultation publique dans le cadre de l'exposition « Prochain arrêt Delémont » menée en collaboration avec le Musée jurassien d'art et d'histoire), le Plan directeur de l'énergie (en collaboration avec les SID). Toutes les études réalisées, y compris les plans sectoriels, sont à présent accessibles au public, en ligne, sur le site internet [www.delemont.ch](http://www.delemont.ch).

La réflexion engagée, en collaboration avec le Réseau Vieille Ville, a été poursuivie dans le cadre d'une démarche participative avec tous les milieux et acteurs concernés. Les études destinées à améliorer l'attractivité et à redynamiser le centre historique de Delémont ont notamment débouché sur la mise en place de la 3<sup>e</sup> édition améliorée du concours « Vieille Ville fleurie ». Une analyse des démarches entreprises par d'autres villes, en particulier à Berthoud, a débouché sur l'élaboration d'un cahier des charges destiné à mettre en place un chef de projet « Vieille Ville Plus » qui serait chargé de développer des idées et des mesures en vue du renforcement de l'attractivité de la Vieille Ville. Les Autorités communales décideront de la suite à donner à ce projet.

En matière de promotion et de développement économique, de nombreux contacts ont été établis avec différents investisseurs : plusieurs terrains sont ainsi réservés pour des extensions et des constructions de nouvelles entreprises, à la Communance en particulier. Le Maire et l'Urbaniste communal sont également engagés dans les projets cantonaux afin de positionner la ville de Delémont de manière plus favorable en lien avec ces nouvelles infrastructures. Un investissement important a par ailleurs été consacré aux études permettant de trouver une solution optimale pour la Division alcool et tabac de la Direction générale des douanes qui permettra d'accueillir, sur le site de la Mandchourie, entre 40 et 60 employés de la Confédération.

## 5.7. Projet d'agglomération

Un investissement très important a à nouveau été consenti dans le projet d'agglomération de Delémont, principalement dans deux domaines. Au niveau politique, les deux organes en place (Comité politique – Conseil d'agglomération et Commission d'aménagement du territoire), placés sous la présidence du Maire et de la Conseillère communale UETP, ont poursuivi le travail engagé ces dernières années pour établir le projet de Plan directeur régional (mis en consultation) et lancer les études du PA3 (programme de 3<sup>e</sup> génération).

En ce qui concerne Delémont en particulier, les efforts ont porté principalement sur les mesures suivantes : réalisation de la nouvelle gare routière ; poursuite de l'étude du projet de plan directeur des rues du centre-gare et du réaménagement de l'avenue de la Gare en particulier ; participation à l'élaboration d'un cahier des charges pour le réaménagement des arrêts de bus de l'agglomération.

Les études du futur Plan directeur régional pour les 11 communes de l'agglomération se sont poursuivies en étroite coordination avec la révision du PAL de Delémont, les mandataires étant identiques, ce qui facilite grandement la définition d'une stratégie concertée : après avoir été mis en consultation, le dossier a été adopté puis soumis au Canton pour examen préalable.

Du point de vue organisationnel, un bureau technique a vécu sa première année de fonctionnement, avec l'engagement d'une chargée de mission à 50 %, dont le financement est assuré par les 11 communes, placée sous la direction technique du chef du Service UETP. Cette nouvelle ressource était indispensable afin de reprendre les tâches assumées précédemment par le Canton et poursuivre les études en cours : le bilan de cette première année est très positif.

## 5.8. Transports Urbains Delémontains (TUD)

Le Service UETP a participé activement à l'élaboration de l'offre des prestations des TUD, en collaboration avec CarPostal, Région Ouest, chargé de l'exploitation, et les communes de l'agglomération. L'horaire qui est entré en vigueur en décembre a exigé des modifications importantes, en raison des travaux CFF « Léman 2030 », qui ont imposé des choix difficiles avec, désormais, des arrivées et des départs de trains 4 fois par heure au lieu de 2. Comme le montre le tableau ci-dessous, le nombre de voyageurs a légèrement augmenté en 2015.

	<b>Voyageurs<sup>1</sup></b>
2005	182'916
2006	197'879
2007	192'934
2008	214'372
2009	232'298
2010	241'800
2011	232'255
2012	235'139
2013	226'339
2014 <sup>2</sup>	226'191
2015	230'315

<sup>1</sup> Jusqu'à fin 2010, il s'agissait d'une estimation, sur la base de 4 comptages annuels (méthodologie courante) ; depuis 2011, un système de comptage automatique a été mis en place pour les lignes 1 et 2, ce qui peut conduire à quelques différences par rapport aux années précédentes quant à l'évaluation du nombre de voyageurs transportés.

<sup>2</sup> Nouvelle formule du Publicar en collaboration avec les taxis depuis 2014.

Concernant Publicar, le nouveau système d'exploitation qui a été mis en place, fin 2013, avec la collaboration d'un taxi mandaté par CarPostal, a permis d'améliorer la qualité des prestations tout en réduisant fortement les charges financières : les résultats sont très positifs, puisque 9'875 voyageurs ont été transportés en 2015.

Dans le cadre de la promotion des TUD, et des transports publics en général, les « cartes journalières commune » ont à nouveau connu un grand succès. Avec 13 titres de transport, la Commune dispose ainsi d'un produit attractif qui contribue à améliorer l'accessibilité des transports publics et à renforcer les efforts entrepris afin de promouvoir une mobilité douce et durable. En 2015, les cartes ont été vendues à près de 100 %.

## **5.9. Bâtiments et terrains communaux, sites et monuments protégés**

Un entretien minimal des bâtiments communaux a été effectué, en fonction des dotations du budget de fonctionnement. En complément aux crédits spéciaux octroyés par le Conseil de Ville, les crédits-cadre pour l'entretien des bâtiments communaux (2012-2016) et pour divers assainissements énergétiques (2014-2018) permettent de viser un niveau d'entretien satisfaisant pour les bâtiments considérés. Les efforts principaux ont été consacrés aux projets suivants : travaux pour l'ouverture de places supplémentaires pour les crèches à la rue du 24-Septembre ; étude du projet de la Mandchourie en vue de la réalisation d'un des deux pôles destinés à la Maison de l'Enfance, permettant d'accueillir 50 nouvelles places (projet accepté quant à son financement par le Corps électoral en 2015) ; planification et suivi des travaux liés aux crédits-cadre pour le Centre sportif, l'entretien et les assainissements énergétiques des bâtiments communaux ; réalisation du diagnostic « amiante » pour l'ensemble des bâtiments communaux, préparation de la demande de crédit et d'assainissement des Traversins (remplacement des faux-plafonds) ; préparation du crédit-cadre pour les adaptations des bâtiments aux directives de protection incendie, y compris les plans d'évacuation ; appels d'offre pour la mise en place de caméras de vidéosurveillance ; préparation d'un crédit pour la rénovation des fontaines de la Vieille Ville ; poursuite des travaux de rénovation des appartements Hôpital 31-33-35 ; participation à l'étude d'un projet wellness au Centre sportif ; appui et coordination du projet du Centre de la BD.

Un suivi attentif a été porté sur les travaux qui ont été engagés par les propriétaires privés sur des bâtiments protégés, en particulier en Vieille Ville, afin de poursuivre l'effort visant une mise en valeur du patrimoine architectural. Une politique foncière communale active a été poursuivie, dans le cadre d'une vision à long terme, afin de valoriser le patrimoine immobilier communal et disposer des terrains stratégiques pour assurer le développement de la ville.

Des efforts importants ont été menés, en collaboration avec la mandataire chargée du suivi de la politique énergétique communale, afin d'établir une véritable compatibilité énergétique des bâtiments communaux. La démarche *energo*<sup>®</sup>, menée en particulier au Centre sportif et au Collège, a permis d'obtenir des économies importantes. D'autres bâtiments ont été analysés sous le même angle et certains réglages ont été affinés, toujours en vue d'économies d'énergie. La démarche Enerschool engagée au Collège s'est poursuivie, qui a permis d'informer et de sensibiliser tous les occupants du bâtiment, en particulier les élèves.

Concernant la maintenance des bâtiments (conciergerie), la planification globale a été mise à jour. Les principales données de base qui ont été récoltées par le responsable des concierges montrent l'importance des travaux de maintenance actuels : plus de 28'000 heures par année sont consacrées à la maintenance de près de 30'000 m<sup>2</sup> de surface.

## **5.10. Routes, rues et trottoirs**

La ville compte 400'000 m<sup>2</sup> de routes communales (51 km) et trottoirs (40 km) à entretenir, soit 67 terrains de football (routes privées et de la Bourgeoisie non comprises). Cette surface représente, à neuf, un patrimoine avoisinant les 100 millions de francs. Conformément aux documents d'analyse et de gestion de l'état constructif du réseau routier utilisés depuis plusieurs années, les travaux prioritaires ont été réalisés en fonction des ressources financières disponibles.

Le budget annuel pour l'entretien des routes, rues et trottoirs ne permet que de remettre en état des petites dégradations. Le crédit-cadre d'entretien des routes 2012, nécessaire pour maintenir au minimum l'état du réseau, a ainsi permis plusieurs interventions prioritaires. Les moyens financiers disponibles ont permis de procéder à un entretien par gravillonnage de quelques rues fortement dégradées et de procéder à la pose de tapis finaux dans les nouveaux lotissements qui étaient en grande partie construits.

Les efforts principaux ont par ailleurs été portés sur les projets suivants : suivi des travaux de la nouvelle gare routière ; projets d'exécution pour le réaménagement de la route de Moutier et de la route de Rossemaison, y compris le suivi des travaux engagés ; crédit-cadre pour la sécurisation des passages piétons prioritaires ; études des projets de zone 30 à la rue des Fontaines et de suppression du trafic de transit à la rue du Temple ; projet de réaménagement de la rue Emile-Boéchat ; projet d'aménagements de parkings à la Croisée des Loisirs et à la rue de la Jeunesse.

L'étude du nouveau Plan directeur des déplacements, combinée avec l'analyse des besoins en stationnement, et la révision du cadastre du bruit des routes communales ont été finalisées. Ces documents ont été intégrés au PAL et un crédit-cadre pour l'assainissement du bruit sur les routes communales a été accepté par le Conseil de Ville. Les études sur le premier secteur, la rue des Moulins, ont été réalisées.

### 5.11. Canalisations – PGEE

Le budget annuel pour l'entretien des canalisations permet de faire des curages, des réfections ponctuelles et quelques passages à la caméra. Les crédits-cadre sont, dans ce sens, nécessaires pour entreprendre des travaux plus importants : le premier pour le renouvellement des infrastructures (2012-2016) et le second pour les mesures d'assainissement liées au plan d'actions du PGEE (2013-2017). Dans le cadre des mesures liées à ces crédits, plusieurs tronçons ont été assainis en 2015.

### 5.12. Cours d'eau, projet « Delémont marée basse »

La gestion et l'entretien des cours d'eau ont été réalisés, en collaboration avec la Commission des digues, afin d'assurer l'écoulement normal des eaux et d'éviter des problèmes d'obturation ou de refoulement. Le plan global de gestion et d'entretien de tous les cours d'eau communaux, validé par le Conseil communal et approuvé par l'Office cantonal de l'environnement, est mis en œuvre conformément aux priorités définies. Différents travaux ont été réalisés, dont le renforcement de la digue du Ticle dans le secteur du camping et du Centre sportif.

Les mesures urgentes liées au plan d'alarme ont été poursuivies en 2015. Concernant le secteur « Centre aval et Morépoint amont », les appels d'offres ont été réalisés pour choisir les entreprises qui réaliseront les deux lots concernés. Les travaux devraient démarrer en 2016.

Suite au concours pour le réaménagement des passerelles de la Sorne et de la Birse, les projets des trois passerelles prioritaires du Collège, du Haut-Fourneau et de Morépoint ont été étudiés. Un crédit d'investissement sera demandé en 2016, y compris pour le parc urbain situé à l'Ouest du futur écoquartier.

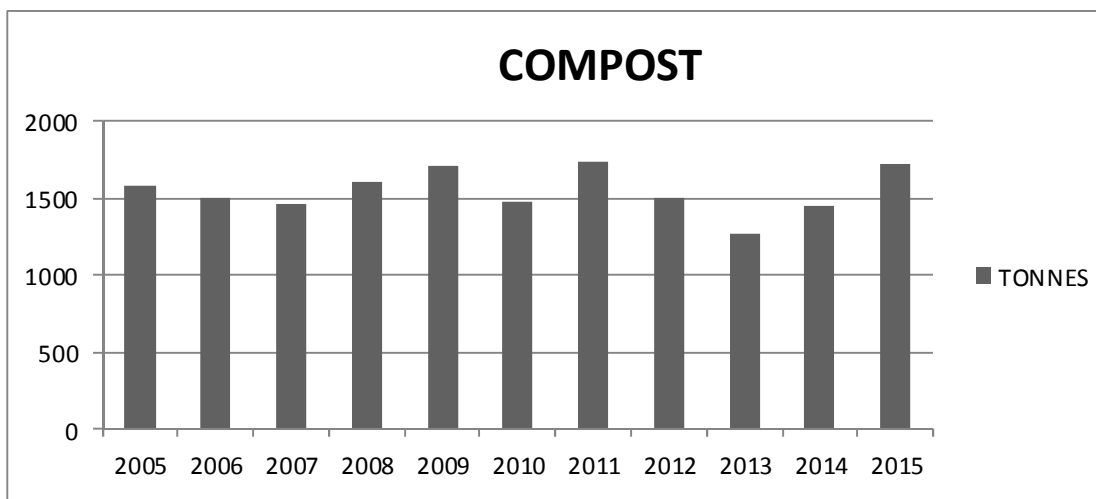
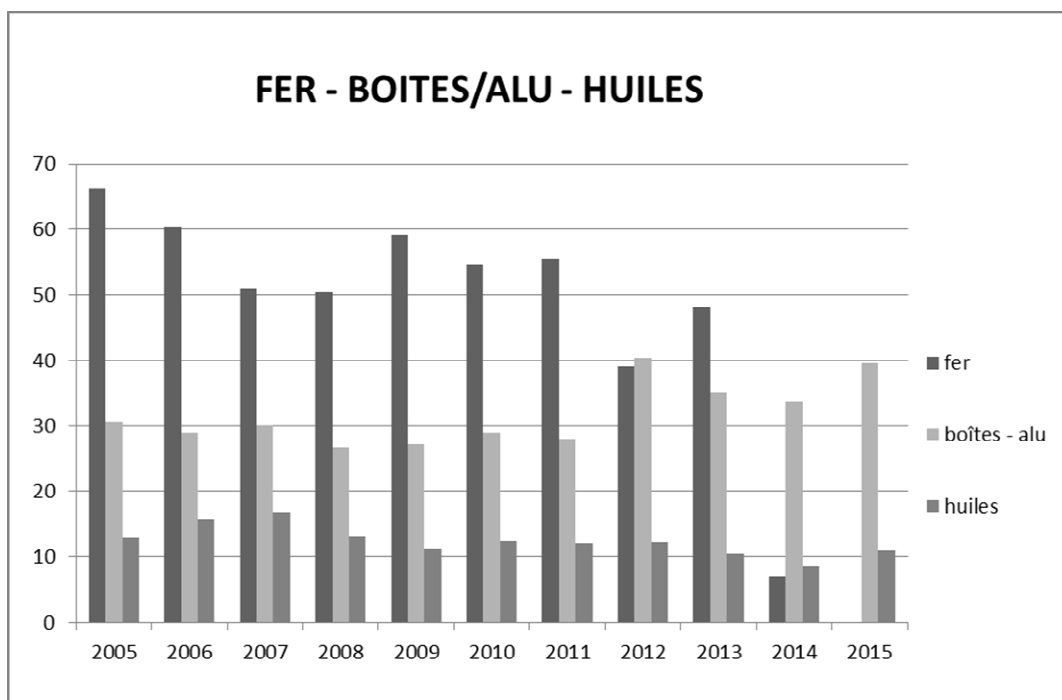
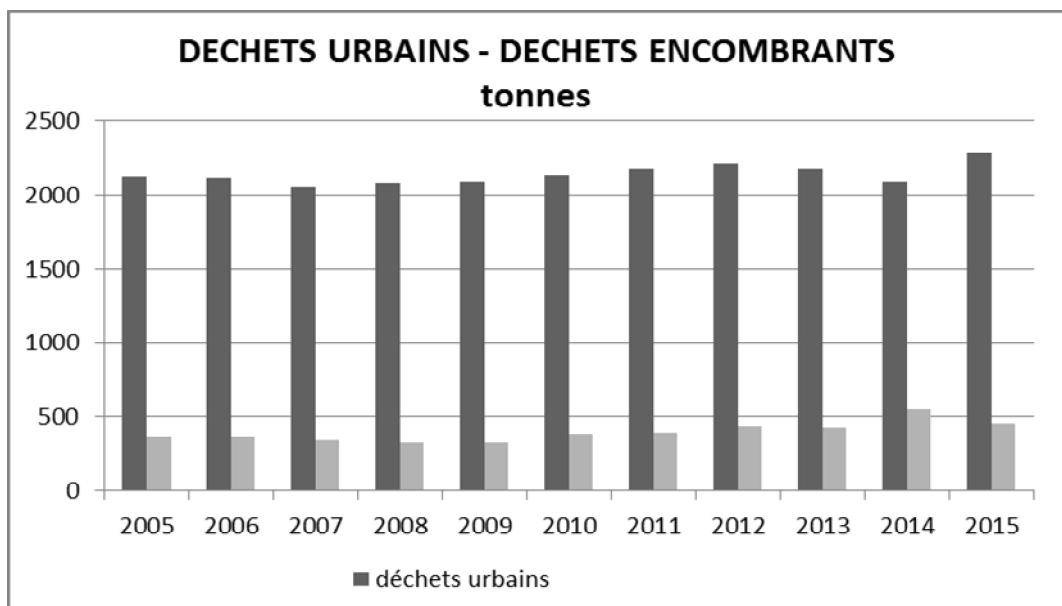
### 5.13. Déchets

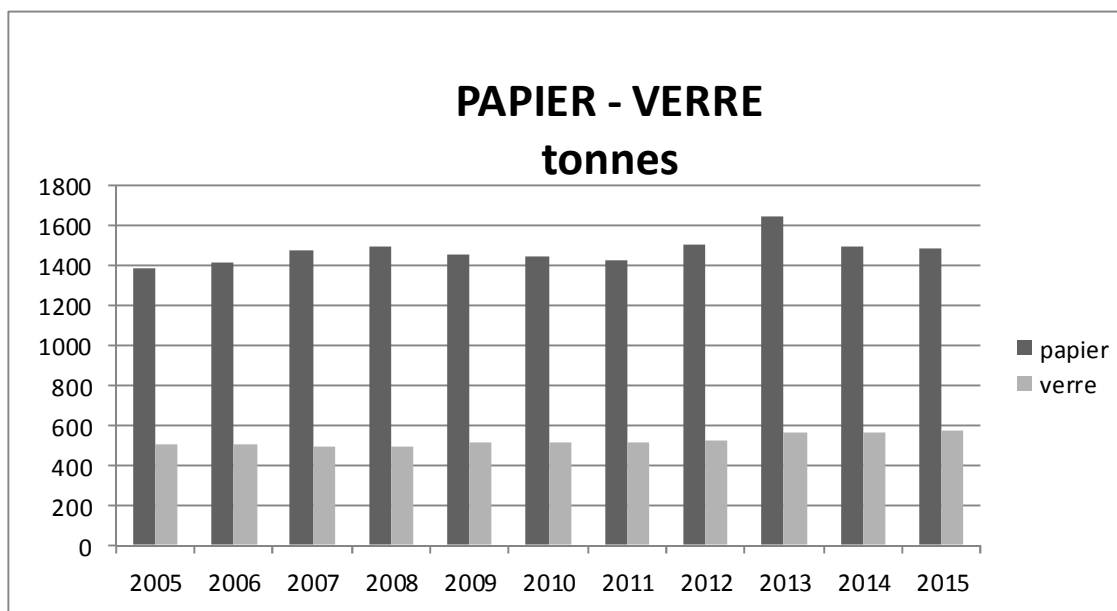
L'étude de la réorganisation de la gestion des déchets aux niveaux régional et cantonal s'est poursuivie. Un groupe de travail, auquel le SEOD est associé, a ainsi rendu un rapport qui a été mis en discussion auprès des communes. Sa mission est de réaliser une déchetterie régionale et de réorganiser la gestion des déchets, avec la mise en place d'écopoints et éventuellement de conteneurs semi-enterrés. Le SEOD suit également le projet de biogaz qui pourrait reprendre les déchets verts de la ville. Des décisions sur ces projets régionaux, pour lesquels la Municipalité de Delémont a de fortes attentes, devraient être prises en 2016.

Delémont participe activement à ces réflexions, la conseillère communale UETP étant présidente du SEOD. L'ingénieur communal participe ponctuellement à certaines séances en tant que conseiller technique. Dans ce contexte, il est nécessaire d'inscrire les réflexions au niveau communal dans la ligne de celles faites par le SEOD. Dans ce cadre, une étude a été engagée, avec l'appui d'un bureau spécialisé, sur la gestion globale des déchets en ville de Delémont dans le but, notamment, de rechercher des solutions de rationalisation et d'économie, le produit de la taxe actuelle ne couvrant plus les charges. Un groupe de travail, avec des représentants de tous les partis politiques, a suivi les études et validé le rapport qui sera mis en discussion au Conseil de Ville en 2016.

Les tonnages des déchets collectés sont plus ou moins constants depuis plusieurs années. La répartition des déchets 2015 par type est la suivante (chiffres en tonnes) :

- déchets urbains livrés au SEOD	2'290
- déchets encombrants livrés au SEOD	455
- déchets verts	1'722
- papier (par entreprises privées et Voirie)	1'482
- huiles végétales et minérales par conteneurs (entreprise privée)	10
- verre par conteneurs (entreprise privée)	569
- aluminium + boîtes (entreprise privée)	39





#### 5.14. Environnement, affichage public, réclames et enseignes

Les mesures inscrites au plan directeur « Nature en ville » ne nécessitant pas d'investissement financier particulier ont été poursuivies, notamment par des recommandations pour la plantation de haies et d'arbres et pour l'aménagement de parcs ou de jardins de poche. Les contacts se sont poursuivis avec la Bourgeoisie concernant le renouvellement des arbres de l'allée du Domont, dont les premières nouvelles plantations ont été réalisées. La suite de ce projet se fera selon le programme d'intervention retenu, qui se déroulera sur plusieurs années.

Une conception d'évolution du paysage (CEP) a été établie, dans le cadre de la révision du PAL, en étroite collaboration avec les milieux concernés, dans le cadre d'une démarche participative. Ce nouvel instrument permettra, d'une part, de disposer d'une vision globale et cohérente à long terme, sur l'image du développement souhaité et, d'autre part, d'établir un plan d'actions avec les mesures à mettre en œuvre à court, moyen et long termes, au cours des prochaines années. La mise en place des premières actions pourra se faire, dans le cadre du petit budget nouvellement alloué par le Conseil de Ville. La prochaine étape consistera à traduire dans le plan de zones et le règlement communal sur les constructions les principes de protection retenus.

Concernant les places de jeux, les premières mesures ont été mises en œuvre, conformément au plan directeur communal et aux priorités fixées dans le crédit-cadre 2013-2017. De nouveaux jeux ont notamment été installés à divers endroits.

La mise en application du Plan directeur communal de l'affichage public permet un traitement plus systématique des diverses requêtes en matière de réclames et d'enseignes, dont la gestion ne pose plus de problèmes majeurs grâce à ce nouvel instrument. Le Service UETP participe au groupe de travail chargé d'améliorer la signalisation de manifestations aux entrées de ville.

\* \* \* \* \*

## **1. DEPARTEMENT DE LA MAIRIE, DES FINANCES ET DE L'INFORMATIQUE .....3**

1.1.	Votations – Elections .....	3
1.2.	Conseil de Ville .....	4
1.3.	Conseil communal .....	5
1.4.	Administration générale et Chancellerie communale .....	5
1.5.	Service du personnel .....	6
1.6.	Archives .....	11
1.7.	Commission de conciliation en matière de bail.....	11
1.8.	Contrôle des habitants .....	11
1.9.	Jumelages.....	14
1.10.	Commission de la mairie.....	14
1.11.	Service de police.....	15
1.12.	Centre de Renfort d'Incendie et de Secours (CRISD) .....	18
1.13.	Protection civile .....	19
1.14.	Service financier .....	20
1.15.	Statistiques et comparaisons fiscales.....	20
1.16.	Déclarations d'impôts 2015.....	24
1.17.	Commission des finances.....	24
1.18.	Commission d'évaluation des valeurs officielles et locatives des immeubles .....	25
1.19.	Encaissement des impôts .....	25
1.20.	Informatique .....	25

## **2. DEPARTEMENT DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA JEUNESSE, DES ECOLES ET DU LOGEMENT ..... 27**

2.1.	Interventions déposées par le Conseil de Ville concernant le département.....	27
2.2.	Logement .....	27
2.3.	Aide sociale .....	27
2.4.	Allocations de fin d'année .....	28
2.5.	Bourses et prêts .....	28
2.6.	Commission des affaires sociales, de la jeunesse et du logement .....	28
2.7.	Commission de la jeunesse .....	28
2.8.	Agence communale AVS-AI .....	28
2.9.	Office communal de l'emploi.....	29
2.10.	Maison de l'Enfance.....	30
2.11.	Espace-Jeunes .....	31
2.12.	Colonie du Creux-des-Biches .....	32
2.13.	Conseil delémontain des Jeunes .....	32
2.14.	Ecole primaire .....	32

## **3. DEPARTEMENT DE LA CULTURE ET DES SPORTS..... 35**

3.1.	Interventions déposées par le Conseil de Ville concernant le département.....	35
3.2.	Sports .....	35
3.3.	Culture.....	36
3.4.	Bibliothèque municipale .....	37
3.5.	Ludothèque .....	39

## **4. DEPARTEMENT DE L'ENERGIE ET DES EAUX ..... 41**

4.1.	Interventions déposées par le Conseil de Ville concernant le département.....	41
4.2.	Commission de l'énergie.....	41
4.3.	Service de l'électricité .....	41
4.4.	Service des eaux .....	46
4.5.	Service du gaz .....	48

4.6.	Service gestion et finances .....	51
4.7.	Service clients .....	52
4.8.	Comité opérationnel (ComOp) de La Charte .....	52
4.9.	Politique énergétique .....	53
4.10.	Considérations finales.....	54

## **5. DEPARTEMENT DE L'URBANISME, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES TRAVAUX PUBLICS..... 56**

---

5.1.	Interventions déposées par le Conseil de Ville concernant le département.....	57
5.2.	Etat général d'avancement des principaux projets décidés par le Conseil de Ville et le Corps électoral .....	59
5.3.	Permis de construire et police des constructions .....	62
5.4.	Maisons individuelles et jumelées publiées .....	63
5.5.	Montants investis et logements construits .....	64
5.6.	Aménagement local, urbanisme, agglomération .....	65
5.7.	Projet d'agglomération .....	66
5.8.	Transports Urbains Delémontains (TUD) .....	66
5.9.	Bâtiments et terrains communaux, sites et monuments protégés.....	67
5.10.	Routes, rues et trottoirs.....	67
5.11.	Canalisations – PGEE .....	68
5.12.	Cours d'eau, projet « Delémont marée basse » .....	68
5.13.	Déchets .....	68
5.14.	Environnement, affichage public, réclames et enseignes .....	70